中華民國僑委會登記證台報新字第壹弍零號
香港政府指定刊登有關法律廣告之有效刊物
工商日報
THE KUNG SHEUNG DAILY NEWS
43, Des Voeux Road, Central, HONG KONG
Cable Address 2078
P. O. Box 62
督印及承印 工商日報有限公司
香港德輔道中四十三號
今日出紙三大張
每份港幣壹毫

本報今日出紙三大張仍售壹毫

蔣總統號召全國同胞 動員人力物力 擊敗中共政權
國大完成歷史性任務昨宣告閉會

【台北廿五日合衆國際社電】蔣總統本日促請中華民國，動員其物質與精神力量，俾擊敗中共政權。據悉總統於星期一被選第三個任期以來第一次所公開發表之演說中宣稱：「今後六年（渠之新任期）係代表國家對生命鬥爭中之最主要年頭。」蔣總統係在國大閉幕典禮致詞。蔣總統以國大通過一項臨時條例，而非修改中華民國憲法，俾使渠獲選三個任期，特向其讚許。渠謂：國民大會因此在北平政權被擊敗時將可將未來修改之憲法帶回中國大陸。

【台北廿五日中央社電】第一屆國民大會第三次會議已圓滿成功的完成歷史任務，於二十五日上午十時舉行閉幕典禮，宣告閉會。蔣總統曾在典禮中致詞說：大會閉幕的時候，就是反共復國勝利的開始。

【台北廿五日法新社電】召開一月零五天之國民大會第三次會議，今日如期閉幕，晨十時舉行閉幕禮，由蔣總統致詞後，大會即發表宣言，宣謂：「政府召集大會時，本會代表同人感於職責與任務的重大，從海內外各地紛紛齊集，共預此會，行使憲法所賦予的職權，會議期間，自始至終，都能本民主的精神，各抒所見，作合法的決定，完成本次大會的歷史任務。大陸陷匪迄今十餘年，在大陸久被奴役的同胞，因匪上人民公社的枷鎖而愈加痛苦，分屬血肉相連，休戚與共的我們，能不感到加如與責任的重加？」宣言續稱：「政府遷台以來，由於蔣總統英明的領導，政治、經濟、軍事、文化各方面，均已有顯著而長足的進步，我們在本次會議中聽取了政府有關各部門詳盡的報告，看到了壯大的軍容，高昂的士氣，人民生活的改進及經濟建設的成果，至感欣慰，對英勇軍民爲保衛金馬列島的堅決作戰，驅敗蘇俄指揮下共軍的猛攻，本大會尤深表讚佩，關於軍政各項設施，我們並特分別提出意見和主張，交由政府謀求更多的進步與改革。」宣言指出：「爲貫徹加強對大陸同胞的號召，鼓舞海內外人心士氣的傾注，爲適應付錯綜複雜的國際局勢，此一艱險重大的光復大陸的大業，必有賴於蔣總統的領導。」宣言並指出：當前世界局勢加以分析，而認爲自由世界人士應有兩點基本認識：㈠和平與自由決不可分割。㈡恐懼戰爭等於迎接戰爭之來臨，而「我們決不寄望於再一次世界戰爭的發生，而且認定惟有中華民國反攻大陸收復國土任務的達成，才能避免一場毀滅性的世界大戰，進而協助和我們志同道合的友邦，奠定世界和平安全的基礎」。

對停止核子試驗 英首相將晤艾克 商修正西方建議
預料兩國可能達成折衷方案

【華盛頓廿五日合衆國際社電】消息人士預料艾森豪與英首相麥美倫將於下週在此間就停止核子武器試驗之一項修正性西方建議，迅速地達成協議。總統可能在今日之內閣會議中討論政府本身內部對此問題所發生之歧見。美國及美國官員，已頗能顧及目前環境，已頗能與英國領袖達成一項折衷方案，以反駁蘇俄所提出之停止所有試驗之新方案。總統可能在今日舉行記者招待會時，乃可能對美國之立場，作進一步之維護。白宮昨日宣佈：麥美倫首相將前來此間與總統會商。該位英國領袖將於星期六下午抵埗，並將於星期日早上與艾森豪會商。據官員稱：西方將不等之問題乃擬定一項答覆蘇俄建議之方案。

【莫斯科廿五日路透社電】蘇聯塔斯通訊社今日稱：麥美倫於本星期前往華盛頓之決定，是「一件對於日內瓦停止核子武器試驗會議將有深長意味之事」。該社之評論稱：當地之輿論界現正將白宮宣佈英首相訪問之聲明，視作英國對於蘇聯最新之建議有不同意見之明證。塔斯社稱：蘇聯答允接納艾森豪總統之除小型地下爆炸試驗之外停止一切核子試驗。

建議，此事會出美國政府意料之外。又謂：當地之政界人士稱：麥氏相之有勢力人士，對於蘇聯各建議之消極反應會使英國驚動。據該社之消息謂：英國堅持西方國家應接納蘇聯之建議。

英首相麥美倫 昨與內閣高級部長會議
商停止核子試驗問題

【倫敦廿五日路透社電】英首相麥美倫今日與內閣高級部長舉行會議，討論對蘇俄停止核子試驗所採取之路線。渠將於下週訪問華府時，與艾森豪總統會商。同時，國會議員一致支持首相之建議。接近首相之人士謂首相已準備接納與蘇俄所討之「若干協定」，雙方不必要小規模地下爆炸。麥美倫認為蘇俄之建議，乃國際談判中一大進展。如雙方協議，則此將為高峯會議之一個良好開始。惟美國防部及其他人士之意見，對於麥氏之見解力加反對。

台經濟發展迅速 將達到自給自足
美合作總署副署長表示 大部份軍援給予中韓越三國

【紐約廿四日中央社專電】美國國際合作總署一位高級官員，樂觀地預料台灣不久將達到「充份的經濟自給自足」。國際合作總署副署長沙希奧在紐約商報撰文說：「由於智慧地使用其所有的資源，台灣的發展已達到一個程度，只要再稍加集中努力，即可於數年內達到充份的經濟自給自足。」沙希奧舉出實際事實說：「八年來，台灣的工業產量已經增加一倍多，外國的民間投資廣泛地被吸引至台灣，製造工業遍及台灣各地，農業的發展，已經達到每畝產值列居世界前茅的程度。」在過去一年中，沙希奧說：中國政府已採取「若干重要步驟」鼓勵海外投資，包括通過一項外人投資條例。「規定所得利潤可以不受限制匯回本國及簡化程序」。沙希奧說：「欣欣向榮的台灣經濟，顯然將成爲遠東方面一個引人注目的代表性榜樣，國家的力量和生氣，可以經由民間投資及審慎堅決的人民的發展而獲致。」沙希奧的文章是泛談「適應世界情況的援外計劃」。其中也約略談到美國在下一會計年度中對盟國的防務支援計劃。他特別指出：艾森豪總統所要求的七億二千四百萬美元防務支援，其中半數以上是給予三個遠東國家——中華民國、大韓民國及越南。

日貿易代表 昨飛抵台北

【台北廿五日中央社電】出席中日貿易會議的日本代表團，首席代表根岸國義，代表松本茂、佐佐木亞久等三人，今日下午七時半從東京飛抵台北，中國代表團、日本駐華大使館參事中田平千代、商務部官員花村信平等都在機場歡迎。據根岸國義說：這次中日貿易會議，希望能夠早日開成功，關於易貨制度是否廢止的問題，希望和中國代表團從事商談。

【日內瓦廿四日合衆國際社電】本日英首相麥美倫決定飛往華盛頓與艾森豪總統洽商禁止核子試驗事，使出席此間三原子國停止核子試驗會議之西方代表感到完全意外。

倫敦外交人士稱 英揆前往華府 爲高峰會鋪路

【倫敦廿五日合衆國際社電】外交方面人士今日稱：首相麥美倫之匆匆前往華盛頓，其主要目的在維持到達高峯會議之通行無阻。彼等謂：麥美倫希望能以說服艾森豪總統採納與蘇聯在禁止核子試驗問題上之一種折衷辦法，爲達成此項目的之方法。查麥美倫曾領導西方同盟國走向與蘇聯高峯會議途徑，已有數月之久，麥氏之理論是，倘冷戰有解決之必要，則東西方必須繼續談判。爲應付克魯契夫去年要求西方退出柏林之最後通牒，麥氏曾訪問莫斯科，不管同盟國對渠此行之懷疑。渠從莫斯科歸來時，深信避免與蘇聯武裝衝突之唯一方法，乃繼續與蘇聯方面談判。

「藍星」演習中 中美登陸部隊 滅「敵」軍主力

【高雄廿五日中央社電】「藍星」演習的中美登陸部隊，今天乘勝追擊，已殲滅了「敵」軍的主力部隊，并攻克「敵」方一個目標，向預想中的目標推進。主要的陣地，全面撤，已經在望。中美大軍在明天的總攻擊中，可將殘「敵」驅出台灣，達成這次中美兩棲部隊聯合作戰的重大任務。美軍海上陸部隊，今天的部隊，在枋寮附近會師，并迅速進入面積廣大的山地作戰，聯合襲擊頑抗的「敵」軍，在今日午夜即可有效的控制整個山地。

【台北廿五日中央社電】美軍協防台灣司令部今日宣佈：參加藍星演習，乘橡皮小艇在海面失蹤的五名美國陸戰隊員，已於今日上午在紅頭山被平安地發現，自美航艦普林斯頓上起飛的直升機，已將前往把他們救回台灣。

【台北廿五日中央社電】「藍星」演習中國空軍指揮部說：中國空軍的戰鬥轟炸機，今日繼續出動飛機卅四架次，到假想敵退入的內陸山區實施轟炸，配合地面的部隊，向假想中的目標推進。

東南亞公約組織 將作海軍大演習

【雪梨廿五日路透社電】澳洲海軍中將（英國）今日在此間稱：來自八個東南亞公約組織國家之四十艘艦艇，將參加于四月廿八日開始之東南亞公約組織最大規模海軍演習。史格將任該演習之總司令。渠由星洲飛來此間從事一次友好訪問。澳洲將以巡洋艦「墨爾砵號」，三艘驅逐艦及兩艘小型戰艦，參加此次演習。

美人要求發動抗議中共暴行
對中共迫害宗教 中共拒絕美國抗議

【舊金山廿四日中央社專電】一位舊金山居民，今日促請美國民衆，對中共匪幫之監禁華里柱主教發動大規模的抗議運動。亞伯拉罕在一封致「舊金山評論報」的函件中稱：美國及全世界現在對中共匪幫對華里柱主教所採此項暴虐行動，一般仍保持着「緘默」，使他頗感失望。亞伯拉罕在其函件中稱：「我一直在等待着聽到支援華里柱主教的抗議怒潮；我一直在等待着看到抗議中共此項暴虐行爲的絕食的青年標語牌和示威遊行的隊伍，但迄今大家仍保持緘默，我國和全世界的道義何在？」

【梵蒂岡城廿四日美聯社電】天主教之「天文台」報，於評論中共當局最近決判天主教主教事件時稱：「中共匪內之天主教教會，現時處於牢獄之中」。該報謂：「最近被判處終身監禁之上海區主教襲品梅之『真正罪行』是：『仍然忠於渠作爲一位傳教士之職守，與渠作爲一位羅馬教會主教所負之使命』。」「天文台」報稱：「今後長埋於中共之牢獄中，此主教是宗教與人類自由之表徵，此種自由已遭馬克斯與列寧毛澤東之名義而破壞無餘。在此上海區主教之事件中，一切之天主教議皆受打擊，因該主教此次之被判決祇是一種洗禮上證實馬克斯主義與天主教之不相容而已。」該報於署名。

【羅馬廿四日中央社專電】梵蒂岡於共匪宣判新加坡大陸上的天主教聖職人員一事，深表關注。梵蒂岡一家天主教報，表露了這種關切，該報曾在其第一版以顯著的地位，刊載了該項共黨迫害的報導，同時中華民國駐梵蒂岡大使館，今日曾接獲義大利天主教及愛國協會的函件一封，猛烈譴責共匪迫害宗教及華里柱兩主教事，該函件熱烈讚揚自由中國和蔣總統，函件係由該協會主席巴斯提何所簽名。

【華沙廿四日合衆國際社電】中共「大使」王炳南，今晚拒絕美國就華里柱主教以所謂「間諜罪名」而被判處二十年徒刑一事所提出之抗議。王氏對美國駐波蘭大使賓姆表示拒絕，美國與中共並無外交關係，故所有訊息，係由渠等在波蘭大使轉遞。王炳南在一項正式聲明中稱：渠「拒絕賓姆之抗議」，并指出華里柱所犯嚴重之罪行：「美國之所謂抗議，已進一步證明華里柱在中國大陸之罪惡活動，構成美國政府陰謀顛覆中共政府活動之一環。」王氏之聲明續稱：「中共絕不容許帝國主義間諜，在宗教活動之掩飾下，進行旨在顛覆中共政府之活動。」

萬元從海景新唐樓可間五廳房
粗幼電齊 即可入伙 各路巴士經過
月租自陸元起（租售均可）
地址土瓜灣銀漢街28至42號
（即海心廟對面）
接洽處中環怡和大廈八十六號
電話三〇五八九 假期八二四八六七

英國製造
風行全球一百二十國
寰宇馳名！
黑猫香煙製造廠素以優良傳統技術專用名貴煙葉精製上等香煙見稱馳譽於世已一百五十年
黑猫香煙潔美香醇的確人人滿意風行世界遍各大洲。
黑猫香煙松咀用正天然水松製造不粘口唇。
黑猫香煙 潔美香醇
總代理：天祥洋行

龍鳳大廈

電梯兩座
保証免費
一梯三伙
管理完善
九龍企業有限公司
建築完成，快將入伙
開始發售，特價優待

嘉華銀行有限公司股東年會通告
茲定於一九六〇年四月六日下午三時在德輔道中門牌二百六十九號二樓敝行本公司股東年會辦理審查接受一九五九年年結賬事會及核數員報告選舉董事及核數員請股東依時出席又由三月廿八日起至開會日止停止辦理股份轉手事此佈
承董事命經理 湯希天啓

永昌華利影業公司 中國電影公司 緊急聯合啓事
敬啓者：頃閱本月十六日第三頁世界日報刊登：台灣最近所揭發間宗貪污疑案一節有涉及敝公司等各點純屬無稽，前已經自立晚報刊白，無需再登辯白，其真係人避不具名不負責任之匿名造謠誣蔑者淆亂視聽，特此聲明以正聽聞

社論

中共把握了尼泊爾

——印度危，西南亞問題嚴重

尼泊爾首相柯伊拉拉訪問北平談判的結果，於本月廿一日簽訂了所謂「中尼」邊界問題協定、經濟援助協定，並發表了聯合公報，從昨日新華社所披露的這三項文件看來，無疑是繼對緬甸後中共對鄰邦政治陰謀的又一成功。

根據所謂邊界問題協定，對於邊界問題的解決，不成為何大問題。在所謂聯合公報內，規定了互設「大使」館，表面是尋常外交，但由此，中共的政治滲入與控制，便可正式地入了尼泊爾，而且規定邀請周恩來訪尼，「討論和簽訂兩國之間的和平友好條約」，這就是中共進一步的把尼泊爾加上了一副鎖鍊。最可注意的，所謂經濟援助協定，中共「給予尼泊爾國王陛下政府以無償的、不附帶任何條件和特權的經濟援助。援助金額為一億印度盧比，連同一九五六年中尼經濟援助協定規定而尼政府尚未動用的剩餘的四千萬印度盧比」，共為一億四千萬印度盧比，這援助並不是現金，而是包括「設備、器材、技術及其他商品」，這當然是一種香餌，準備釣取更大的利益。其協定第四條規定：中共「派遣必要數量的專家和技術人員，幫助尼泊爾王國進行本協定所規定的援助項目的建設」，中共「接受尼泊爾王國派遣實習生來中國學習技術」，這個條件的用意很明顯地含有滲透的政治作用。所謂「無償」、「不附帶任何條件」，中共豈會有白花很大一筆的金錢嗎？

很清楚的，這是中共對於尼泊爾「附庸化」的第一步，也就是中共進行對喜馬拉雅南麓地區「附庸化」的第一步。

尼泊爾雖然處於喜馬拉雅南麓的一個小王國，但它却是這一地區較大的小王國。它北接西藏，南迎印度，東鄰不丹，中以錫金為分界，錫恒河支流所經，土壤豐腴，饒五穀果品礦藏，在政治、經濟、軍事上，在這一地區內都佔了首要位置。中共把握了尼泊爾，也就影響了錫金、不丹，也就可以把這個地區劃入勢力範圍，印度無疑就要因為失却屏障而受到中共的直接威脅。

自中共於去年在西藏大肆屠殺後，我們即認為中共必然要加速在西藏建立起向外擴張基地，再則，中共進兵藏印邊境，製造所謂「中印邊境事件」後，我們也認為中共第一步要攫取邊境地區，進一步南下印度，西向阿富汗，與俄共中亞軍區連合。我們也認為中共之對印度採取軍事行動，是要迫使印度撤出喜馬拉雅山麓各小國的關係，以利於他們的侵略進行。中共之對印度則採取蠶食方式，也就是一面脅迫印度在政治上屈服，一面取得時間向喜馬拉雅山麓進行積極軍事性建設和作種種政治活動。我們這些看法，時間不久已大部份成為事實了。我們更可以斷言，尼泊爾在共軍壓境，形勢險惡之下，既無法不向中共屈服，則跟着錫金、不丹兩國之陷於同樣情形，自是時間問題。中共第一步的目的，必然要達到把這地區完全控制，使共勢力自由進出，然後進一步壓迫印度本土，特別是窺伺阿富汗，打通孟加拉灣出海。這雖是後話，但時間決不會怎樣久的。

中共把握了尼泊爾，對於錫金、不丹，自是下一步行動。這兩個受印度庇護的小國，其本身固沒有一拚的力量，印度果能衛得來嗎？據傳印度已在阿薩密設立軍事指揮部，但正如對尼泊爾一樣，中共祇消錫武嚇威一下之後，即以政治手段達成目的，印度之接受中共大軍壓境之下而屈服，那麼，我們也可以想到尼誌會在周、尼談判之中，對錫金、不丹問題對中共讓步的，中共要求尼誌答應判的目的，主要還在於這一點。而事實上，中共既把握了尼泊爾，對於印度的經濟打擊，屏障打擊，已受到極大的損失，錫金、不丹為了自保，還能如過去一樣的對印度信賴嗎？可成問題。自中共完全控制了西藏以後，尼、錫、不三國的經濟往來，也受到了直接的損害，其命脈大部份操握在中共手上，印度所受的西藏問題的打擊，也無法應付，況能對這些附庸有所補救嗎？也再有餘力去照顧嗎？故很可能，印度不能不被迫對這兩小國事實上放棄，在周、尼談判中，祇要表面上維持一下印度的面子，實際則讓與兩小國投入中共懷抱去。如是，印度的危機，將更增加，乃無待言。我們早就提出過「西藏事件」是印度的「九・一八」，現在，中共之對印度，恍如日本侵華時由東北進入關內了，不知尼赫魯之徒有所感覺否？

由中共與尼泊爾這一新關係的成立，我們更覺得西南亞這一個僻地區，已成為一個更嚴重的問題，由喜馬拉雅山區南下印度，西進阿富汗、巴基斯坦，中共的西藏、新疆軍區與俄共的中亞軍區連成一氣，則印度、巴基斯坦等，不久的將來，很可能會逐漸變色，可是還沉湎於談判迷夢的自由世界領導者，又有什麼良策去應付呢？

各地通訊

海南島居民十五人 乘船漂流抵馬來亞 誓死不願再返大陸

要求當地僑團轉請馬來亞當局 准彼等居留或送其他安全地方

【本報吉隆坡航訊】新山消息：一羣來自中國的老少約數十五名的瓊州人，自瓊三船於二月廿二日離開了海南島的清瀾港，在南中國海驟轉漂流約三星期，最後於三月十二日抵達柔佛州豐盛港，目前在柔彌登州會館負責人及新山瓊州會館林熙軒太平局紳的奔波下，經在本月十三日，被救容於新山瓊州會館庇護下，十名婦女與小孩，被救容於新山豐盛港，其他五名男人，但押六十三號館手林獻位則暫時被當局扣留於新山青間。他們十五人一致表示，寧願在海外自由地區餓死，也不再返大陸。所以他們要求柔州政府不要押他們送返大陸。

新山瓊州會館主席林熙軒太平局紳，據林獻位之苦訴，請給予此間中華公會主席暨政府方，教請中華公會分緘各有關機構，本着人道及人類同情心，共同援救，俾彼等日後能留在南洋的老少，安居本邦，或分別安插其他安全地方，以便謀生，切勿使本邦政府將彼等遣返大陸云。茲將該團所擬名單如左：

一羣遭難者：現據林獻位所稱，彼等因在其生活困苦，不得已於二月廿二日，由清瀾港乘一小舟，冒險逃出，航行途中，明知小舟人多，波濤險惡，不惜以生命搏鬥，卒冒危險闖來，終於三月十二日抵豐盛港，當即登岸投報警局，被拘之後，位將五人被拘在警局；婦女三名、小童七名，均寄居瓊州會館，其伙食由瓊州會館負担。林熙軒已向柔州政府要求撤銷位等五人的扣押，他們如何以待遇，如何處理，彼此願意，必須分緘各有關機構，伸手援救，俾位等均應居留或送其他安全地方，萬勿遣返原籍，請賜准為盼。總而言之，茲將該名單如左：林（下略）。

菲共首領麥洛克在獄中 上書加西亞請求特赦

並請特赦一同被控叛國之同黨

【本報馬尼拉航訊】菲共首領麥洛克日前向加西亞總統請求特赦，並請特赦一同被控叛國的同黨。麥洛克本人於一九五四年被判有罪，他現在被扣押在棉蘭市的軍部監獄，在一九五八年……

斯致函加西亞總統，指出他在一九五四年所領導的胡克叛亂活動，並非共黨組織，而是民族主義的崇拜。他說：「就是現在，胡克的主要思想，亦非是國家主義，只有一些比較死硬的領袖傾向於共產主義。」他說：他與加西亞的國家思想是共通的。他指出他領導的工農階級人士，亦同樣地可貢獻推進加西亞的「菲人第一」政策的偉大計劃。

他說：加西亞對菲共的大赦將可以導使菲共領袖及組織者公開出現向政府投誠。

麥洛克領導胡克叛亂於一九五一年遭捕，因為過去有力政府的高壓，但被當時的國防部長麥格塞塞所遊說……，麥洛克向加西亞請求特赦。他特別要求對他及菲共胡克黨人員的特赦。因為他認為特赦是一項對付胡克黨的有效方法。

台灣零訊

本報駐台記者載緯

新求天降甘霖·鎮長會長披麻跪拜

米油價格上漲·議員責難糧食局長

△新近台灣省的旱象，經過十九、二十兩天的大雨後，旱災的威脅已基本解除，但各地的農民仍不放心，因為雨量還不夠，但一般農田也已勉可應付了。在下雨前，新竹縣的竹東鎮公所，為了順應人民的要求，自三月十八日起自動禁屠三天（還與行政院下令禁屠二、五兩天不同），加且定期舉行「求雨」大會，將在中港慈福宮「媽祖廟」前設壇請神祇祈求「媽祖」興雨出巡，鎮長、水利會長、農會理事長等地方首長，均將披麻跪拜，虔誠祈求天公賜降甘霖。

△但是在各地尚在苦旱盼雨中，台北縣瑞芳鎮的貴寶鄉，却突然於十八日夜晚，下了兩小時的暴雨，貴寶鄉的猴膝村、老寮坑、內外林等地，因暴雨山洪暴發，竟鬧出了水災，有三十甲水田被冲毀，另外還有四所房屋（其中一所且為鋼筋水泥的）被冲毀，……

△在苦旱中，米價與食油價格有了波動，各大都市糧食局推出了戶口米配售一般市民，現內手價定在二元四角，而且官價也在二元五角，一斤市價竟把一日三漲，升斗小民無不叫苦連天。高雄市議會對於此次糧價暴漲，嚴斥糧食局長，……

被冲毀，並有一棟半房屋被冲倒，幸未有傷人。

入造成。全省各地輿論評論，也大加責難，認為如果政府存米豐沛，就應提早配售。另一方面，行政院長陳誠已飭有關部門，嚴密取締囤積居奇。報上並說，有關當局正考慮暫停食米外銷，以減少造成米價波動的心理因素。台北市各街頭飯館的米飯價格，也正醞釀從每盤一元漲價為一元五角。

△怪事年年有，而今年彷彿特別多：在南台灣的鳳山鎮，有一位鎮代表光新有福，最近一天晚上與友人到光華酒家取樂之餘，竟在玻璃杯中解下小便，強令酒女月娥「乾杯」，月娥雖然與杯至唇邊，猶了一下，鎮民代表却不表滿意，於是這打酒女，追到樓下時，帳房勸阻也被毆打，老板與作和事佬，也被拳腳。據酒家老板說，……

殺，同歸於盡。這慘案發生在台東縣成功鎮，該鎮鎮民魏萬安的次女田梅（廿一歲）與現年三十一歲的海軍陸戰隊上士傅榮錦（湖北人）相戀，且早已私自訂下終身，但因女之兄却作主張……

△在偏僻的東台灣，最近發生了一件殘忍的情殺案，兩個姊妹花被人用卡賓槍打死後，兇手也自殺身死……

強迫酒女喝便·鎮代表向有虐待狂

獲悉情侶另婚·魯男子槍殺姊妹花

星政府警告當押商 倘繼續不接受當物 即行吊銷營業執照

【新加坡二十五日泛亞社電】星洲內政部長王邦文，昨警告各當押店，如繼續不接受當物，當局可能吊銷彼等之營業執照。按星洲所有四十四當舖，自通過修改當押條例後，從前日起開始不接受當物。

中共恐發生變亂 對工人加強監視

將工人集中居住與外隔離

【本報訊】中共近採取各項不同方法，對下來進行的「完整」的政治思想工作，……各廠礦工人的日常生活，將在特務的監視中。據透露，河北、遼寧、山西三省，目前正在全面進行調整工人宿舍的工作，以防止發生變亂。其目的在：一、中共要把各小組的強迫工人對外的隔絕；二、使工人的生活行為無所遁形，……

穗共建立市區公社 比前又再推進一步

【中央社訊】穗市「人民公社」的初步組織，現又向「集體化」作進一步的發展。據穗共公佈：目前全市各街道辦起來的「街道工廠」，已有四百多間，比去年底增加三十多間。參加「食堂」的人數二百多萬，其中「街道食堂」已增加到二千多個，參加食堂人數七十萬人。此外，有「托兒所」和「臨時托兒所」街道組織了「托兒」。

「英德造紙廠」大火 死十二人另傷多人

【中央社訊】粵省英德縣馬口造紙廠於二月二十六日發生空前大火，損失嚴重。由於油桶爆炸，造成十二人死亡及多人受傷的慘劇。據參考消息，這次火災，是由於領導共幹不注重安全措施所造成。

南大首屆畢業禮 李光耀拒不參加

【新加坡二十五日泛亞社電】南洋大學方面曾邀請星洲總理李光耀，參加四月二日在南大舉行之首屆畢業典禮。此消息今日透露，星洲總理拒絕出席，另據聞，大使館及各界人士中亦表示無法出席。外交界人士亦表示無法參加。按李光耀為星洲總理，……

外地報紙運銷馬來 不能違犯兩項原則

【吉隆坡廿五日泛亞社電】馬來亞政府新聞部長端魯查花昨日稱：馬政府與本國政府合作，……外地報紙在聯邦境內銷售及流通與本國政府之政策可能相衝突；㊁外地報紙是否刊載馬來亞不准在聯邦境內流通之原因所發表上述原則。

中共與尼泊爾 簽立邊界協定

並以一億盧比援尼泊爾

【東京二十五日泛亞社電】北平電台廣播，中共與尼泊爾「邊界協定」之聯合公報，聯合公報中說：中共與尼泊爾「友好條約」，將在兩國協商後三年內，供給尼泊爾以無償援助一億盧比，此項援助將包括設備、器材、技術及其他商品，以及有關援助之設計及技術人員派遣等。中共並將派遣技術人員往尼泊爾，尼泊爾則派遣實習生赴中共學習技術。

泰發生慘絕人寰家庭慘劇

丈夫以斧斫斃結髮妻 兒報母仇奪斧殺爸爸

【本報曼谷航訊】這是一個極悲慘而又慘絕人寰的慘案：泰南宋卡府直轄縣猛區第一村，三月七日發生丈夫殺死妻子後，該新兒子為母報仇而殺死父親的慘案。

這慘案發生於猛區乃南的家裡，上述時間，乃南醉酒歸家，不知怎地竟因小故與其妻娘信發生口角，當到了最激烈的時候，乃南拿起一把斧，狂性大發，猛向妻頸項砍去，婦頭斷落，血花四濺。這時，他的兒子乃炎恰好進入，見狀後，憤火中燒，鑑於其父竟殘殺母親，怒不可抑，從父親手裏搶過斧來，向父親的頸項劈去，乃南遭受同樣命運，頭從頸項上掉落，一對夫婦遂成為一對無頭鬼，先後斷命的時間僅幾分鐘而已。

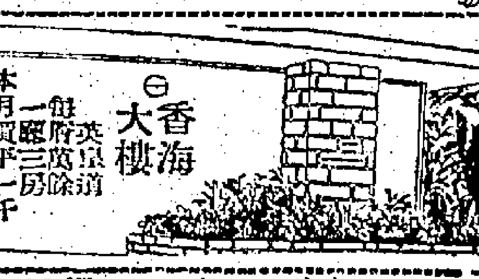
命案發生後，兇手乃炎大哭，他沒有逃走，結果被警拘捕。

工商日報分類廣告 每段 大字四個 小字四十個 每天二元 上期收費 不折不扣 銷數廣 効力大 收費廉 洽刊處：㊀香港德輔道中四十三號本報廣告部 ㊁九龍彌敦道……

利成 九龍彌敦道三二壹號E二樓 電話六四〇三九八九五 接洽處

實華大厦 香港大道東46-56號 有入伙（?）分層出租 大生銀號地產部

百輝大厦 麥當奴道72號



快可入伙 二萬六千元起

下鄉道 土瓜灣中心區 大窗邊向東南 地下18尺可建閣仔 年期特長 七大廳房 八千元起

志盛建築公司 大道中65號二樓 電話二三八七六二〇六五

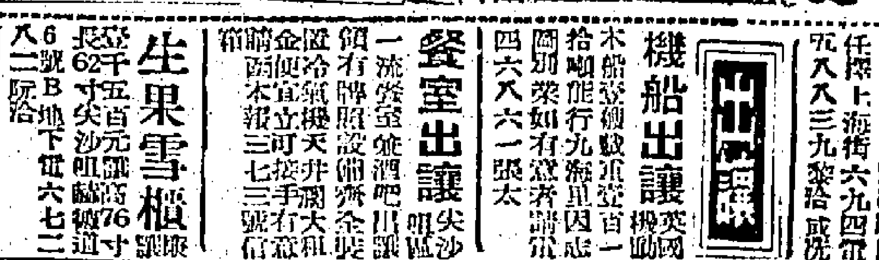
出租：1 下鄉道 2 佐敦道 3 土瓜灣道 4 大角咀 晏架街 5 利成大厦 6 高息宇樓

海傍新樓 北角新蓋 雙窗湖景 大興企業公司

九龍城道 四川街 何文田 勝利道 忠信公司

土瓜灣銀漢街 萬元餘唐樓

章記



徵求 徵拆舊樓　有風機賣　輔導英文學校　教授會話　沈氏英文

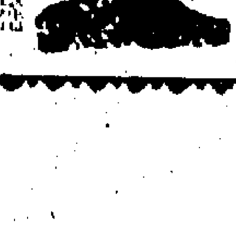
睡衣總匯 高炳記公司　民興百貨公司 電話62081

翻譯稿件 中英日文　寫字樓讓　寫字樓出租　生果雪櫃　餐室出讓　機船出讓　新車教授

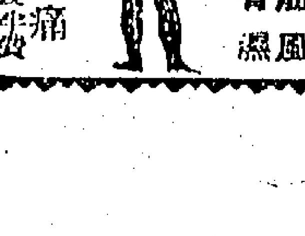
承讓啟事　啟事　餐室打什　聘請　話劇演員　聘女職員　女傭　藥房聘請　瑞香園　洋蔘特廉　裕興公司 百葉簾批發 英國萬能角鋼代理

謝輝 皮膚瘡科　業主聲明　更正啟事　領福慰金　退股聲明　聲明啟事　承讓啟事

名醫鄭達明 尿病專家 專藥根治　梁鳳鳴 婦科 專理婦女百病 特效藥　黎健公 頭暈 體虧 心跳氣緊 根治失眠　耳鼻喉 陳漢光　梁愛華 婦科 特效藥



面容 康寧整容所 曲綫 疤痕 狐臭　麥秀英 婦科　婦科水



余子洲 痛 頭 背 腸胃 骨筋 濕風　趙美珍 婦科 秘製通月　鄭郁文 痛

菲總統下令情報機構對共黨分子採取行動
謂學生團體與政府機關已被滲透
指此等共黨分子與國際共黨有關

【馬尼剌廿五日美聯社電】菲律賓總統加西亞本日下令國家情報協調局對於據報已經滲入當地各級學生團體之共黨人員採取行動。加西亞此項命令，係以眾議院反菲活動調查委員會之報告為根據。該報告指稱，「全國學生協會」（係一個學生團體）與兩個共黨陣綫組織保有聯繫。此兩個組織，即「世界青年聯盟」與「國際學生聯合會」。該報告並未有說明任何詳細情形。眾院反菲活動調查委員會同時聲稱：該等鄰人曾資助學生出國旅行，其中包括訪問蘇聯及中國大陸在內。

【馬尼剌廿五日中央社專電】菲律賓總統加西亞今日下令國家情報機構採取適當的行動。該項報告係由眾議院反菲活動調查委員會提出。該委員會稱：共黨分子正滲透政府機關及學生團體，在今後的分餐會議中具有影響力的政府機構，具有危險性。該委員會稱：共產主義現已在菲律賓形成了一種不斷的危險性。

老克謂在高峯會議前蘇無意分裂西方陣綫
強調高峯會目的在尋求共同聲調
指軍事競賽唯一結果乃導致戰爭

【巴黎廿五日美聯社電】蘇聯總理克魯曉夫及法國總統戴高樂於本日（星期五）格林威治時間上午十一時，完成兩小時之會談。戴高樂、克魯曉夫於由雙方譯員陪同時開始會談。克氏於格林威治時間上午九時開始會談，渠等之外長及高級助手，則於隨後加入。此次會談之情形將如何，尚未能確悉，但一者星期四日首次會談之情形者然。惟由彼同人於會談結束時所表示之態度觀之，會談在友好之氣氛中進行。

一又謂：「以吾人所見，高峯會議之主要目的在尋求一個共同聲調。」渠謂：「一百個朋友，勝過一百個敵人。吾人欲與法人為友，吾人記得兩國在大戰時之合作。吾人並無他意，吾人之目的在謀求和平，吾人並無分裂西方陣綫之意圖。」渠稱：「軍事競賽之唯一結果，乃導致戰爭。」

老克圖拉攏法國與蘇合作反西德

【波昂廿四日合眾國際社電】波昂政府人士今日以懷疑眼光看待蘇聯總理克魯曉夫之北大西洋公約組織與東歐共產集團間之互不侵犯協定之建議。其他之人士以為克氏此項建議目的在使法國與西德分離。

【巴黎廿四日合眾國際社電】蘇聯總理克魯曉夫本日再次提出其論點，謂法國與蘇聯應互相合作，以對付「具有復仇主義者」之西德。渠在巴黎市政廳向一千五百名聽眾發表演說時，提出此點。渠在市政廳之演說（祇有十分鐘）係向法國總統戴高樂舉行兩小時會談後所發表者。克氏於昨日抵達法國訪問，此為其訪問法國之十一天訪問中之第一天。克氏之其他演說與事項：渠以為法國之西德，係由前納粹分子控制云。克魯曉夫之演說，係渠最為重要之聲明。

克魯契夫夫婦憑弔列寧故居

【巴黎廿五日合眾國際社電】蘇聯總理克魯曉夫今日前往列寧昔年居住之房屋，「巴黎勞動階級區」之一條街道（巴黎十四區瑪麗露斯街四號）。列寧於一九○九至一九一二年在上址居住。渠等參觀憑弔時，包括有兩房及一個小廚房之二樓。

克氏與戴高樂已安排在愛麗舍宮與克魯曉夫進行另一次長談，傳說彼等將繼續舉行會談。渠等之公報，推克魯曉夫及戴高樂之會談，已不斷努力促使雙方與巴黎間密切合作。

英國新王子：此幅照片係在二月十九日在宮內誕生。在此照片中，新王子穿着一件白色花邊長袍。

旅美僑領李暫之促美國會放寬中國難民入境

【華盛頓廿四日中央社專電】全美華人聯合會會長李暫之今晨自紐約抵達華盛頓。此行負有一項特殊使命，將與美國國會接洽有關自中國大陸逃出的難民來美問題。

李氏與眾議院移民小組委員會主席華特，曾就此項問題舉行一次會談，希望該委員會設法修改難民救濟法，准許較多自中國大陸逃出的難民赴美。

今分兩批飛菲參加炸射大會
我空軍人員四十人

【台北廿五日中央社電】中國空軍官兵四十人，將于廿六日分兩批飛往馬尼剌，參加在菲律賓舉行的東南亞公約組織國空軍戰鬥機武器射擊炸射大會。中國空軍的總領隊是時光琳少將，參加飛行炸射的人員有：李中校、徐中校、余純提少校、李維揚上尉和王...等四人。另外，並有一個觀摩團和地勤工作人員參加共四十人。空軍總部說，將分乘兩架空運機于廿六日上午在台灣起飛。參加飛行炸射大會的國空軍機為F—八六型軍刀機，于中午或稍後起飛。

美國空軍安全勤務司令率同隨員訪台

【台北廿五日中央社電】美國空軍安全勤務司令劉維士少將及隨員十五人，今日上午十時半乘機到台北作四天的訪問。他們於下午二時到中國空軍總部拜會你們司令，並參加簡報。

逾期華人遊客問題
非外長謂恢復談判

【馬尼剌廿五日中央社電】菲律賓外長塞拉諾今日宣稱：外交部在不久的將來所要處理的重要問題之一，乃是菲境逾期華人問題。他說，解決此項問題的商談將於...西班牙、瑞士、巴基斯坦、印度、印尼、中華民國及其他國家之友好條約談判亦在進行中。

【馬尼剌廿五日中央社電】菲律賓外長塞拉諾今日發表演說，表示菲律賓的新外交政策是要加強其與亞洲各友邦間的密切關係。他說：「以地理言，我們屬於亞洲；以經濟與文化言，我們都有相同的問題。」

曾訪大陸之英法印瑞記者指中共新聞絕不可靠
謂進入大陸採訪全無自由

【東京廿五日合眾國際社電】曾訪問過中國大陸之印度、法國、英國以及瑞士記者，今日描述中共官方「一件不明之物」。彼等在國際新聞學會第九屆大會上，就在東南亞採訪新聞之障礙，發表意見。「印度時報」駐香港記者巴特說，中共官方機構之「新聞」，強調「紅衛兵」「絕對不可靠」。渠謂，「新華社」、「人民日報」、「北平電台」及北平「人民日報」所報導之新聞，係依照中共統治者的要求。渠謂：「如果你相信中共新聞之報導，則你便為中共之騙局所欺」。

【東京廿五日合眾國際社電】一項議案本日在國際新聞協會提出，要求在大陸之英法印瑞記者能在大陸採訪許多外國記者，必須獲得由香港轉入大陸之許可證。中華民國出席國際新聞學會代表團提出，要求中共准許外國記者入大陸採訪，並促請大陸當局准許外國記者自由報導。

美記者自台發出報導
華僑正尋覓投資市場
但不願前往台灣投資
如各項限制解除則可吸收

【紐約廿四日合眾國際社電】據「紐約泰晤士報」發自台北之一篇報導稱：「迄今為止，華僑在台灣的投資，頗為有限。但如果有限制的障礙解除，他們可能向台灣投資。」這位記者引述華僑在台灣投資之困難，並引述某華僑談話，謂中華民國政府對投資及若干外匯限制仍然存在。彼等獲得許可之前，有許多手續，甚費時間。

蔣總統與陳副總統分別接受當選證書

【台北廿五日中央社電】蔣總統與陳副總統，今日分別在官邸接受第三任總統當選證書及副總統當選證書。國民大會秘書長谷正綱等，今日上午九時同到總統官邸，代表大會致送中華民國第三任總統當選證書。

【台北廿五日中央社電】蔣總統和陳副總統，於本日下午五時，在總統府接見國民大會第三次會議的全體代表，並致謝意，會後國民大會各位代表，召集委員會。

東德總理致函阿丹拿建議組東西德代表團在高峯會中討論和約

【柏林廿五日路透社電】東德總理格羅特渥於本日致函西德總理阿丹拿，建議組織一個聯合之東西德代表團在巴黎高峯會議討論對德和約。渠在東柏林對國際記者招待會宣稱：東德政府準備即日派出此代表團之東德代表。西德政府發言人稱：此信於今晨送到總理府。發言人謂，渠仍不能評論此項建議（查波昂方面之一貫立場，係對東德之來信不予理睬）。格羅特渥稱：「吾人曾有另一通函之建議，而且，吾人預期西德政府之一通函答覆」。渠說東德政府之政府與西德政府之通函往來，在過去數月內有如此信函。

中共指阿丹拿訪日係組美日西德軸心

【東京廿五日合眾國際社電】中共今日宣稱：西德總理阿丹拿之訪問日本是「新計劃——一個「新波昂與東京軸心」。中共「新華社」之評論謂，阿丹拿與日本首相岸信介明日之會談時間，此兩人是「美國在歐亞兩洲侵略政策之主要執行人」。該社又謂，此兩人可能討論「關於未來高峯會議、新美日安全條約及日本與西德兩國對發展落後國家擴張經濟力量等問題」。

印度採取步驟發展北部邊區

【新德里廿五日合眾國際社電】印度政府今日宣佈，將發展北部邊區，以便較為迅速地在印度與中共的爭執地區內，加強發展。內政部長潘特告訴國會，印度政府業已採取步驟，使得該地區有一項直接聯繫之公路。內政部長並謂：印度與中共對於邊界地區之控制，印度對於中共所要求之土地某等部份，從未有接受其要求。

國大第三次會議宣言

【台北廿五日中央社電】中華民國第一屆國民大會第三次會議宣言全文如下：中華民國第一屆國民大會第三次會議，於本年二月二十日，在中央政府所在地台北依法集會。本會代表同人，感於職責與任務的重大，從海內外各地聚集于此，共同履行憲法所賦予的職權。會議期間，自始至終，都能本民主的精神，各抒所見，作合法的決定，完成本次大會的歷史任務。

大陸淪陷，迄今十餘年，在大陸久被奴役的同胞，因共匪的人民公社的極權暴政，身受極端的迫害與摧殘。尤其對於宗教徒的迫害，更激起大陸同胞的無限悲痛。我們痛感大陸同胞的苦難，我們全體代表，同感激奮。至其殘害大陸同胞，破壞民族文化，違反人性，罪惡昭彰，已為世界所共睹。因此今後如何開拓新的機運，迅速達成光復大陸的任務，以拯救大陸同胞，恢復國家領土主權的完整，實為全國軍民一致的要求。

政府遷台以來，由於蔣總統英明的領導，政治、經濟、軍事、文化各方面，均已有顯著而長足的進步。我們於本次會議中，聽取了政府有關各部門詳盡的報告，看到了壯大的軍容、高昂的士氣，人民生活的改進及經濟建設的成果，至感欣慰。對美國軍民為保衛自由，維護國家主權的支持，我們均表欽佩，並對於國軍的英勇戰績，我們亦將分別提出意見和主張，交由政府謀求更多的進步與改革。

選舉總統、副總統，是憲法所賦予本大會的神聖職權。國家處此非常時期，我們全體代表，一致推選蔣總統連任，以期在總統的領導之下，完成反共復國的大業，但是我們仍須對蔣總統以往的功績，表示衷心的感激，國家民族的前途，寄望於蔣總統的英明領導，一致擁護。

觀察世界大勢與國際局勢，我們深信，反共復國的大業，必有賴於蔣總統的繼續領導。海內外同胞，函電交馳，亦要求蔣總統連任。在本次會議中，我們曾就此一問題作詳細審慎的研討，最後一致認為在不修改憲法而修訂臨時條款的原則下，使蔣總統得以繼續連任，完成本屆大會所賦予之任務。這次會議修訂臨時條款，依憲法第一百七十四條規定的程序，解決了第四十七條的限制，于是推選蔣中正先生連任為中華民國第三任總統，並選舉陳誠先生當選為副總統。至於有關國家安全政治等重大問題，已由本次會議決議設置機構，詳加研討。

一年來中正先生主持全國軍政，領導北伐統一、八年抗戰等項偉大的歷史使命，其卓越的領導，世界所公認。蔣總統的明智決策，久為全民所信仰，所以在這次會議中，我們一致推選蔣總統連任。我們要在總統的領導之下，終于恢復了光復大陸的基地，恢復了民族的復興信心，使我們大陸同胞和海外同胞，一致的熱切期望。這些事實，說明他的出處進退，都與國家的存亡安危有不可分離的關係。我們相信今後我們的國家在他的繼續領導之下，亦必能克服一切困難，擺脫任何危險，迅速的完成光復大陸的大業。（未完）

對特殊問題具體討論為共黨國家代表拒絕
西方代表向裁軍會建議

【日內瓦廿五日路透社電】十國裁軍會議之非共黨國家，今日建議會議對各國代表所提之各問題作具體討論。伊頓所提出之各問題之討論，惟此等特殊問題作較具體討論之建議，已為共黨國家代表拒絕。美國代表伊頓提議此事時稱：「代表依時答稱：此等問題有關之明細問題之一部份，裁軍措施達成協議之時」。

【日內瓦廿五日美聯社電】美國今日請求共黨集團開始討論一個有世界性裁軍協約之中央機構各種細節之談判。蘇聯拒絕此項建議。

【日內瓦廿五日路透社電】官方今日宣佈：禁止核子武器試驗會議預定於今日下午舉行之集會已告取消。此十六個月長會議之下一次開會日期，未見宣佈，但外交觀察家意料下次之會於星期一舉行。彼等稱，在艾森豪總統與英首相麥美倫之下星期舉行會談結果未知之前，此美、英、蘇三國會議現正拖延時間。

以一函交老克夫人要求協助其妳來法
一亞美尼亞婦女

【巴黎廿五日路透社電】克魯曉夫夫人今日前往法國藝術博物館參觀時，一位亞美尼亞婦女將一封信交給克魯曉夫夫人，請求協助其妹來法。該博物館之主要收藏品之一，為參觀亞美尼亞藝術品。克魯曉夫夫人，包括其內、梵谷、比高、馬内、雷諾瓦等作品。渠於參觀時，一位婦人前往接近，並將信件交與克夫人，克夫人將信交其隨員。

【台北廿五日中央社電】蔣總統於今日中午十二時半，在官邸設宴款待國民大會的九十歲以上的國大代表。被邀請出席的有陳其采先生，所有出席大會的八十歲以上的代表陳訴先生，以及國民黨前的代表許世英、黃子同、賀其燊、李炳文及張知本等。

顧毓琇博士昨離台赴美

【台北廿五日中央社電】中國旅美電機工程專家顧毓琇博士，已於今日乘機離台赴美。顧氏是參加國民大會第三次會議的著名學者之一。他現在美國國際科學基金會的協助下，從事研究工作。他的著作「電路分析」，將於明夏出版。

印尼華僑近日經港抵達台灣

【台北廿五日中央社電】印尼華僑九十三人（十二個家庭）今日乘英輪「太原號」（現名為加里滿丹），抵達香港。他們是中部的一批，現在印尼的華僑中多數是廣東省人，據華僑說：目前印尼華僑的處境很苦，在印尼政府今年一月一日實施「外僑寄住」及「商業禁令」以來，印尼政府實施排華政策，現在華僑仍根有四千多人，華僑們都打算來台，但辦理出境手續很麻煩，跟印尼沒有邦交的國家的國民出境，必須經過印尼司法部的批准，同時那些華僑到處買不到東西，許多印尼人自己又不做生意，華僑工人都沒有工作做。打拉交通不方便。

東華三院餐舞會慈善獎券領獎啓事

本院來年餐舞會於本年二月十二日在半島酒店舉行，當場抽獎，同時公佈中獎號碼，茲將中獎號碼列左。所有中獎人，仍未前來領取獎品者，請於本年三月三十一日以前來本院領取，逾期作廢，特此佈告。

1	063053	35	062055	69	010563
2	005347	36	149624	70	034881
3	134459	37	111736	71	146443
4	095338	38	116997	72	090014
5	077027	39	064506	73	017695
6	063289	40	063460	74	072539
7	018582	41	011973	75	095968
8	010718	42	096478	76	095033
9	049178	43	090003	77	067620
10	060642	44	079621	78	148533
11	002694	45	149395	79	002257
12	152018	46	148492	80	152202
13	078357	47	138828	81	112595
14	007712	48	094667	82	033406
15	011282	49	097521	83	113961
16	152021	50	147873	84	073865
17	002740	51	019106	85	080993
18	037626	52	081694	86	081388
19	080430	53	037010	87	066633
20	038906	54	010027	88	025155
21	120584	55	018659	89	109928
22	090117	56	151806	90	113530
23	017638	57	150018	91	061565
24	042089	58	097438	92	149384
25	087359	59	080493	93	064535
26	134383	60	111535	94	001596
27	060195	61	151293	95	037854
28	055061	62	148062	96	053578
29	067303	63	132556	97	151033
30	096811	64	093967	98	112629
31	109911	65	150277	99	102765
32	113840	66	081308	100	068890
33	027475	67	113943		
34	010438	68	113790		

東華三院主席王澤流

一九六〇年三月廿四日

本港首次舉行教育圖書展覽會
定於三月廿六日下午三時半開幕恭請教育司高詩雅蒞臨揭幕

內容：展出圖書二十八欵共一萬二千冊
地點：天星渡海小輪香港碼頭西面
日期：一九六零年三月廿六日至四月四日
時間：每日上午十時至下午九時
主辦：唐納穆有限公司　辰衝圖書公司

歡迎各界參觀

市政局佈告

㈠茲由一九六〇年四月一日（星期五）起至一九六〇年五月十二日（星期四）止，在九龍上海街、三四四號小販及市場管理處辦理換九龍及新九龍方面各固定攤位及檔位小販牌照。

㈡牌照將依街道次序轉換。街道名單及在各該街道營業之小販牌日期時間表經已張貼於小販及市場牌照管理處及九龍各市政事務分署。此外在轉換牌照期屆之日至五日前將有小冊分發在有關街道內營業之小販以便知悉轉換牌照。

㈢凡欲持牌小販攤在指定日期攜同其現有牌照，身份證及護照式相片一張親到轉換新牌。轉換時間限於星期一至星期五每日由上午九時至下午一時。

㈣持牌人於一九六〇年四月一日至五月十二日期間內仍未轉換牌照者，可於一九六〇年五月十三日至六月廿三日之六星期內轉換，但五月十三日以後將徵收牌費百份之十作為附加費。

㈤五月廿六日以後仍未轉換之牌照將自動停用，直至轉換妥當或吊銷為止。停用期間不得營業。

㈥六月廿三日以後仍未轉換之牌照概受吊銷。

一九六〇年三月廿五日

市政局秘書苗祚

佈告

查本局經已收到酒牌申請書七份，并將前手予以發布此等申請書之詳情均載在一九六〇年三月二十五日之政府憲報內，并可在華民政務司署查閱。任何人等如反對發給此等牌照者，須於一九六〇年四月一日之前寄達本人為要。特此佈告週知。

一九六〇年三月二十五日

酒牌局秘書　陳文煒

灣仔立信會計專科日夜校招生

（一）中文部：商業簿記（教育司頒布課程標準），方稅實務，會計學，審計學等科。
（二）英文部：英文簿記（日夜班）——參加倫敦商會本年秋季試備考試。
（三）開課：四月一日（香港上課時間，詳見本校校刊）
校址：香港莊士敦道二十號三樓，電話：七〇四六四

獨立現貨潤樓
南洋紗廠舊址
土瓜灣九龍城道

（一）一梯兩伙獨立唐樓有入伙紙
　　　寬廿餘㕣面積特大
（二）已租出高息樓舖位住宅均有收
　　　分六息以上即付欵即收租
（三）樓上住宅五大廳
　　　房月租式百元
（四）兩年付欵入伙起
　　　計一次付淸特別
　　　優待

大昌　三〇一六五　二〇八一九　三〇五〇二　大道中45號二樓

香港賽馬會

本會一九五九年至一九六零年度第十一次賽馬，定分於一九六零年三月廿六日星期六，廿六日星期六，兩天舉行。是次賽馬，秩序表，馬匹登記，報名者，均經閱就，請向雪廠街山光道本會司理處，或向跑馬地本會售票處取閱，並定於一九六〇年四月廿九日星期二下午十二時截止馬匹報名。茲承前事局命，特此通告。

一九六零年三月廿四日

司理安樂德

香港賽馬會

本會一九五九年至一九六零年度第十一次賽馬，定分於一九六零年三月廿六日星期六，廿六日星期六，兩天舉行。每天均於下午一時三十分鳴鐘，下午二時開跑。跑馬地，第二天十場。山大賽本會司理處，於上午十一時四十五分停止辦公。茲承董事局命，特將是次賽馬須加註事項，摘要公佈如左：

（甲）凡於會員席或來賓席不得入會員席，所有人員入場後仍須佩帶證章。㈡會員席之來賓入場券，每枚（每日計）售十元，發馬期前，由會員填具介紹書附同其來賓入場券紙證章，價欵向雪廠街五號本會售票處或香港北角英皇道，九龍彌敦道本會售票處代為預售。並不在本會馬場處售賣。發馬日，馬場不發售會員席來賓入場券。㈢本會會員佩有午餐供售。所佩馬場內餐廳每客預訂，電話七二八一一。㈣凡十七歲（西歷計算）以下之兒童禁止入場。

（乙）關於公眾席：㈠入場費每日每位叁元，入閘時繳交。㈡凡離場後復入場，須再繳費叁元。㈢場內設有餐廳供售餐點。

（丙）關於搖彩票：全場彩票每張兩天計售三十八元，第一天每張售十八元，第二天每張售二十元。可在平常辦公時間內向雪廠街五號，九龍彌敦道三八二號跑馬地售票處購買，打道票店行及德忌笠街五號，即將以轉售別人，並以後不得為保留其所寫下之彩票。

（丁）夏季大彩票，於一九六零年四月三十日開彩，每張售二元，是次賽馬來場彩票，除在本會各售票處發售外，並在皇后行（德打道）樓下及德忌笠街五號售票處發售，辦公時間如下：

星期一至星期五：上午九時至下午五時
星期六（三月十九日）：上午九時至下午十二時半
星期六（三月廿六日）：上午九時至上午十一時
九龍彌敦道三八二號，北角英皇道售票處辦公時間如下：
星期一至星期五：上午十時至下午四時
星期六（三月十二日）：上午十時至上午十一時四十五分
星期六（三月十九日，廿六日）：上午九時至上午十一時

一九六零年三月十二日

司理安樂德

家有秘方

家藏者：位元堂
方名：扶正養陰丸
主治：日久咳嗽　陰虛內熱　痰多氣喘　胸膈氣滯　體弱多病　常吐白痰　胃不消化　虛不受補
用法：早晚每服一丸　含化或用水半杯燉服症重者倍服
按：此丸藥性平和不寒不燥　擅能除痰止咳補血養陰　故醫治久咳吐血神經衰弱等症確實無分　男女老幼孕婦產婦四時可服
緊井頭有功用說明函索即寄
香港深水埗桂林街角道位元堂謹告

離婚啓事

茲因我倆意見不合，雙方自願脫離夫妻關係，今後男婚女嫁，各不相干，此啓。

張根堂　王惠芳　仝啓

離婚啓事

我倆意見不合雙方同意自願脫離夫婦關係嗣後男婚女嫁各不干涉特此登報聲明

張容德　王芸芳　同啓

一九六〇年叁月二十五日

拍賣大帮損壞疋頭雜貨廣告

茲定於一九六〇年三月二十八日星期一上午十時四十五分在中環打行本行拍賣房內拍賣損壞人造絲疋頭三十六箱，人造絲被六箱，人造絲布二箱，又一包，人造絲布二箱，帆布二箱，部份布十五箱，夏威夷布二箱，紗布二十一箱，棉花二十一箱，床單一箱，拖鞋二箱，鋁拉伯箱一箱，手提袋四箱，玻璃珠七箱，男裝內褲二包，玻璃花盤三箱，磁磚一箱，竹製粉盆一箱，玻璃磚二箱，皮帶一箱，鉛筆一箱及玩具一箱等。投得者於下星期時須即照投價交現銀紙按金五成，其餘之欵限於同日下午二時三十分交淸（支票恕不接納）。是次拍賣係與各該貨有關者之事

香港機勿拍賣行啓

電話：三二三四

東華三院啓事

啓者：澤流等已恭辭三院總理之職茲定期於一九六零年（歲次庚子）三月廿六日（星期六）上午十時敬請
十六股商列位先生　蒞臨香港普仁街東華醫院大禮堂公舉股商總理接任院務如屆時列位未暇到院者作為默認此啓

東華三院總理王澤流等謹啓

一九六零年三月廿一日

交通新例六一起實施

四種車輛可以申請領牌

包括港九新界的士、租用車、公用車及雙重用途之車輛，儘量發牌營業，以適應交通需要。

【本報訊】港督會同行政局，頃已依一九五七年道路交通法例，製訂一項關於管理計程汽車（的士）及出租車輛的法例施行細則。該定名爲「一九六〇年道路交通（計程車及出租車輛）細則」，將由今年六月一日起生效。

該新例將全港劃分爲香港九龍及新界三個地區，新例生效後，計程汽車及出租車輛，只准在牌照指定之地區，接載人客，可以載客由此區到別區。

新例又規定，計程汽車或出租車輛，最少能載運三名人客。新例對於計程汽車（的士）有新的規定，即是指爲出租接載人客或接載人客及貨物之車輛。

新例將容許本港有出租汽車，此後沒有汽車的人，可租用一部汽車作遊覽或其他用途。出租汽車將爲按時計值之車輛，人客租用此種車輛時，應按當局所定表格填寫兩項合約，該合約將包括寫明租車收費率，第三保險之詳情，及爲駛該車之司機姓名地址，由車主及租用人各執一份。

出租車輛不能在公衆地方停泊，且載客不得超過牌照所定數額。出租汽車可由租貸人駕駛（需有汽車駕駛執照）或由僱用司機駕駛（需有的士駕駛執照）。

新例附表又規定的士的收費辦法如下：

香港的士（包括載人載貨者在內）載客三人者，第一哩收費一元，以後每五分一哩收費二角，載客四人或以上者，第一哩收費一元五角，以後每五分一哩收費三角。

九龍的士：載四人者第一哩收費一元，以後每五分一哩收費二角，兼載貨者，第一哩收費一元五角，以後每五分一哩收費三角。

新界的士（包括載人及載貨者）載四人或四人以下者，第一哩收費八角，以後每四分一哩收費二角，載五人或以上者，第一哩收費一元，以後每四分一哩收費二角五分。

凡乘搭的士候候者，每五分鐘收費四角；的士挑帶行李每件收費五角，爲歐（稱有箱隻公並得司機同意始能乘搭）始可收費五角。

新例又對的士或出租汽車之車主、司機等應守之規定，亦詳細列明。

又據港府新聞處昨日發表稱：一如輔政司在預算辯論會提後一日發表演詞時所指示，有關部發的士及租用車之細則，已載在昨日出版之憲報內。

此新細則定名爲「一九六〇年道路交通（的士及租用車）細則」，將由一九六〇年六月一日起實施。由於上述細則及最近其他法例業已公佈，運務處長現可接受有關多種公共載客車牌領之申請，該等車輛，均係迎合市民不同之需要者，現時可以申請牌照之車輛，計有的士、租用車、公用車及雙重用途之車輛。

根據新細則，的士之發牌將分爲三類，即香港的士、九龍的士、以及新界的士。領取一種牌照之的士，不得在其他兩區受僱，惟在其本身活動區域載客駛往其他兩個區域，當然係在許可之列。新界的士則只准在九龍之指定的士站，接載前往新界之乘客。

此外，新細則中有各種規定，協助運務處長管制的士之經營，其中有一項特色，爲在某種保障之下，准許的士廠運動物。此等保障，係在於防止動物使到以後之的士乘客發生任何不便之處。

細則中又對新設之「新界的士」規定車資，凡領牌載客不超過四人之車輛，行駛第一英里時收費八角，以後每四分之一英里收兩角；較大的士，則准在第一英里收費一元，其後每四分之一英里則收二角五分。

當局經已招請有意經營「新界的士」之人士提出申請。現因新細則業經擬訂，申請人士不久當可再接到運務處長之函件。

新細則并規定租用車可以領牌。租用車在出租時，可附有司機，或租與顧客自行駕駛，惟必須由車房租出，不准在街上兜接生意。租用車收費，并非由法律規定，而係由車主與顧客雙方議定者。對於將來領牌之租用車數目之唯一限制，即爲此等車輛必須適當地應用於其用途，且必須在其他方面合乎法律之需要。

公用車爲一種獲准載客不超過九名之車輛，得在指定路線上營業，或充作事前預定之用途，由每名搭客分別付出車資，預料此類車輛，將能適應多種需求，例如用作旅行車、校車、酒店之巴士，亦可作爲偶需乘搭之路線，對於搭客稀疏之路線，或太僻以致不適宜於巴士行駛之馬路，將甚有用處。

當局現可發牌與雙重用途車輛，俾其能作爲私家車、的士、或租用車，以乘載搭客及貨物，雖然此類車輛須受若干關於搭載上之限制，但在需要載運搭客及輕巧貨物時，當可適合需要。

新細則擬訂之後，政府管制白牌車所作之努力，將大有進展，現准在市區行駛之的士，數目不斷增加，一九五九年計增加三一九部，目前之數目，共有一、〇一式部。此類的士牌照中約有八十份因車輛交貨延遲之故，尚未領取。一俟的士數目最近增加之影響，能予充份估計之後，市區需要更多的士牌照一事，將隨時加以檢討。由於新設新界的士之故，的士之總數，將再俟增加。

運務處長最近曾請求各的士公司，考慮在車輛上裝置無綫電通訊機。有一家公司業已實行，且獲滿意效果。

當局准許租用車領牌，將使社會人士大感便利，將來有足夠之租用車行駛後，市民將不致有因爲僱用不到的士或因的士收費太昂而須僱用白牌車之情形出現。公用車對於應付此一需要，尤以學童及工人之需要，亦大有補助。

對各種新式車輛發牌，俾有足夠數目在道路上行駛，當然需要少許時間，但當此類部署全部完成之後，各界當不再需要僱用白牌車，此後社會人士將有經適當手續發牌之車輛可資應用。白牌車既無合法地位，又因未領有適當牌照之故，並無給予有效之保險，以保障乘客及其他使用道路之人士。白牌車在混亂狀態下經營，往往引起交通危險及其他麻煩。在其他方面，又是一種最不受歡迎之交通工具。當局希望上述各種新辦法實施後，白牌車將失去市民之支持；惟當局對于白牌車，仍將繼續予以注意。（二）

又訊：政府發言人昨晚發表聲明如后：關於本日（星期五）孫報所載之「一九六〇年道路交通（的士及租用車）規則」，其內列之的士收費表，對於的士行走第一英里以後所應收之車資，載有錯誤之處，此等錯誤將予更正。此等規則，須俟一九六〇年六月一日始行生效，而政府亦無意增加現行之的士收費辦法。

的士 港區將有限載三人小的士，收費第一哩一元。新界的士收費第一哩收八角，九龍收費照舊。

租用車 租用車按時計值，不規定收費，但出租車輛不能在公衆地方停泊。

公用車 准載客不超過九人，在指定路綫營業，適用於旅行車、校車及酒店巴士等。

兩用車 可作爲私家車、的士，或租用車，用以載客或載輕巧貨物。

不理人民死活 中共死充濶佬

民窮財盡還要助尼泊爾一億盧比 尼總理說這是中共自動提出的

【本報訊】尼泊爾總理凱拉勒，昨日在記者招待會宣稱：中共提供給尼泊爾的一億印度盧比，是中共自動提議的，而非出自尼泊爾的要求。

凱拉勒曾率領一批尼泊爾官員訪問中共區，且與周恩來簽屬關於經濟援助及邊界問題的協定。凱拉勒公佈：依據協定，中共將在三年內提供一億盧比援助與尼泊爾，供開發該國周拉雅山小王國之用，同時兩方將設立勘測隊，以習慣邊界及行政管轄爲基礎，確劃雙方之邊界。

商洽邊界問題 即將進行測勘

在昨日之記者招待會中，凱拉勒說：尼泊爾與中共邊界之間沒有爭執，但是共中有三四個小地區，邊界稍有問題，故此雙方決定派測工作小組去確定。勘測工作即將開始，預期將需時數個月方能完畢。凱氏透露他此次訪問中共時，原只是普通訪問，但因邊界既有問題，故此利用與周恩來會見之機會，一併予以解決。凱氏又說：關於劃界，是尼泊爾與中共的事，不致引起別的國家的不滿，他發表此意見，是因有記者問他：此次談判邊界會否引起印度的不滿。他并表示希望印度亦能與中共談判解決邊界問題。

凱氏談及卸援問題時說：中共的援助，包括供應機械、水利器材及技術援助，中共將派遣人員前往尼泊爾協助尼泊爾運用該等機械及與建水泥及造紙廠。

有記者提醒他中共派員到尼泊爾是否合算？凱氏答道：「那沒有問題，我們已接受了這一條款。」凱氏並透露：中共將派出一名大使駐在加德滿都（按：目前中共大使由駐印大使兼任）。凱氏對中共最深刻的印象，是其龐大的人力及動員力量。

圖片說明：尼泊爾總理凱拉勒，昨日在招待記者席上留影。（本報記者呂攝）

中共並無提及在尼西藏難民

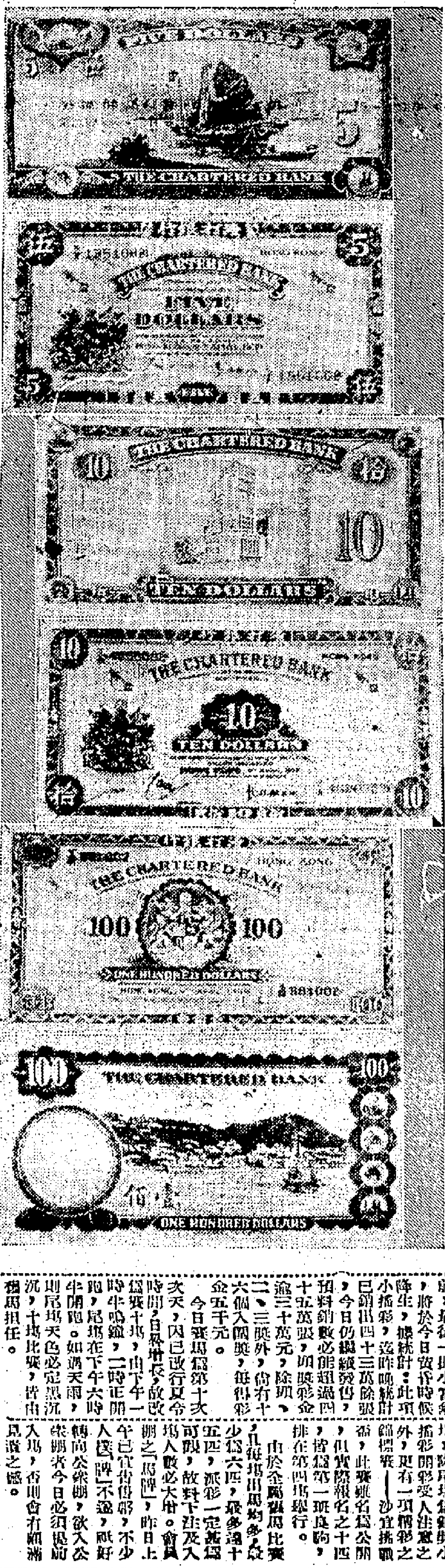
凱拉勒說：周恩來大概會在訪問印度之後前往加德滿都訪問，到時將簽訂「友好條約」。談及在尼泊爾之西藏難民時，凱拉勒說：西藏難民在尼泊爾的很少數，他們都行爲良好，尼泊爾也容得起他們，將不會要求他們出境，中共也未提及此事。

陪同凱氏出席招待會的尚有內政大臣烏格辛甲雅及交通大臣栢辛格。會後在金門酒店並設茶會招待凱氏及出席之中外記者團。凱氏一行，將於今（廿六日）乘英航機飛加爾各答返國。（乙）

渣打銀行發行新鈔

分爲百元十元五元三種 面積縮細式樣畧有改變

【本報訊】繼滙豐銀行之後，渣打銀行頃亦宣佈發行新鈔。新鈔將與舊鈔同時流通，由於目前新鈔到貨有限，未能應付顧客求兌，但一俟新鈔大量運到時，舊鈔將逐漸收回。新鈔與同一面額之舊鈔顏色相同，只其面積較細，新鈔面額有一百元、十元及五元三種。是新鈔與舊鈔最大的分別。新鈔每張均有一暗色水綫（背光照時便可發現），同時紙係鈔面印有發行號碼兩個。新鈔之鈔面，均用銀行之徽記作圖案，同時百元鈔之背面近景爲本港海港，遠景爲山頂（舊鈔爲王冠），十元鈔之背面爲渣打銀行大廈（舊鈔爲一幅禾田），五元鈔之背面無變更。新鈔之面積及發行日期如下：百元鈔：六又四分一吋乘三又二分一吋，一九五九年四月九日。十元鈔：五又十六分十五吋乘三又十六分五吋，一九五九年四月九日。五元鈔：五又十六分九吋乘三又八分一吋，一九五九年四月九日。各新鈔均有該行總理史哈爾及會計主任關尼之簽名。（乙）



圖片說明：渣打銀行發行之新紙幣：（上）五元新鈔，（中）十元新鈔，（下）百元新鈔之正面背面圖樣。

衛生當局巡邏隊 巡視九龍徙置區

遇有隨地吐痰者即予拘控

【新新社】本港市政衛生當局，爲保持本市清潔，促進居民衛生起見，將自本（三）月初間起，分在九龍半島各地區服務，負責巡視各徙置居民住戶清潔狀況，并對各公共場所、碼頭、車站及各區街市等雜地點，進行流動巡視工作，倘發現有隨地吐痰者，即予以拘控，情形頗爲認真，爲近年來所罕見。彼等衛生巡邏小組透露：自此項巡視工作展開後，單以九龍地區而言，平日每日被拘控之「吐友」，達數十名之衆。並謂：此項衛生巡邏工作，目前尚須繼續加緊推行，並定由昨（廿五）日起，向九龍各徙置區域廣展推進，同時派出流動宣傳車輛，配備擴音器，呼籲彼等居民合作，保持住地清潔衛生，並警告勿隨地吐痰及注意拋棄垃圾，否則被衛生巡邏人員發覺，定予拘控，如所犯情形較重者，最高罰款五百元，倘無款科罰，時有被判入獄危險，勸諭彼等居民，謹慎注意，幸勿以身試法云。

機場將築新路

【本報訊】本港啟德國際機場之永久公共終站地區，不久將與建一條短路。初期該路將供與發展啓德機場計劃有關之工程車輛使用，以避免妨碍使用機場之旅客及其他人士。該路將來則與現由宋皇台道建至目前機場臨時終站之新路聯接。建築工程約在一個月內開始，費時約兩個月完成。（二）

革命老同志 電賀正副總統

【中央社】中國革命黨留港老同志劉兆楠、陳繼五等三十人，及港九海陸洋務工會、中和堂等，昨日上電致賀蔣總統及陳副總統連任。

天氣預測

今日天氣預測：吹微風或和緩之北風，天陰，間中有雨，氣候清涼。

徐爲明幫辦被輾斃案 開始初級偵訊

被告爲英商行英籍副司理 徐夫人扶傷供述遇事情形 乍睹亡夫血衣曾放聲痛哭

【新亞社】去月四日凌晨零時三十分，大道中近都爹利街交界發生嚴重車禍，致交通部幫辦徐爲明，被汽車撞傷死亡，其妻亦被撞成重傷，目前尚在瑪麗醫院留醫中。本港英商近利洋行之英籍副司理班菲林，被本港中區偵探部檢控五項罪名，包括誤殺、危險駕車引致他人死亡、引致他人身體傷害、危險駕車及醉酒駕車。該案昨日開始在中央裁判署由康斯法官假第七法庭進行初級偵訊，檢察官里道主持控訴，被告由羅若律師代表辯護，張永賢律師代表案中傷者出庭旁聽。

昨日上午開庭時，因控辯與案訊進行手續問題，引起控辯雙方律師辯論達一小時半，迫近午間，開始聆取證供。警察部將毀之半立體模型三座運到法庭，設於法庭內之街道，包括此案發生及其有關地點，另一長桌則陳列其他有關本案之證物。

徐爲明幫辦之妻寶璇，因右脚重傷破骨，刻仍繼續在瑪麗醫院留醫，寶氏乃此案受害人之一，亦爲案中主要證人。昨出庭作證時，目睹亡夫之血染濺衣，不禁放聲大哭，幾欲絕。據稱：本年二月三日晚，彼與其夫前往廣東銀行樓上之華商會所參加春宴，其汽車則停於都爹利街，二月四日晨零時許宴罷，與夫步行由雪廠街往泊車處，當時路上無車，乃橫渡至都爹利街時，突見有燈光，旋即失知覺云。嗣由瑪麗醫院醫官梁約翰、警察部法醫官及警局四名攝影師等分別供述檢驗死者屍體及拍攝現場經過。

五幢樓宇免受管制

【本報訊】據憲報公佈：免受租務條例限制之樓宇，計有大南街二八七號、二八九號；福發街三號；南昌街五十七號、五十九號。

第十次賽馬 今日壓軸戲

小富翁下午誕生

【新亞社】馬場跑馬前，最後一批小富翁，將於今日黃昏時候降生，據統計：此項小搖彩，迄昨晚統計已銷出四十三萬餘張，今日仍繼續發售，預料銷數必能超過四十五萬張，頭獎彩金逾三十萬元，除頭、二、三獎外，尚有十六個入圍獎，每份彩金五千元。

今日賽馬爲第十次，因已改行夏令時間，白晝增長，故改爲賽十場，由下午一時半鳴鑼，二時正開跑，尾場在下午六時半開跑。如遇天雨，則尾場天色必定黑沉，十場比賽，皆由燈照担任。

今日十場賽好戲連場，除尾場爲銀獎小搖彩開彩外，更有一項精彩之錦標賽——沙宣挑戰盃，此賽雖名爲公開賽，但實際報名之十四匹，皆爲第一班良駒，排在第四場舉行。

由於金融狀況比賽少爲六四，最多逾十五四，派彩一定甚爲可觀，故料下注及入場人數必大增，會員之「馬牌」，昨日上午已宣佈售罄，不少人僕「馬牌」不遂，祇好轉向公衆棚，欲入公衆棚者今日必須提前入場，否則會有觀滿見擠之感。

首屈一指的煉奶

鷹嘜煉奶 是採用品質最優之新鮮牛奶製煉而成

含有全部天然維他命及礦物質

爲增强家庭健康保障,鷹嘜煉奶

更加有額外含量之:—

維他命

A 抵抗眼病 增强體力　B1 鎮定神經 防除脚氣　D 鞏固骨骼及牙齒

全港九只有鷹奶是唯一加有

額外三種維他命之煉奶

鷹嘜煉奶,品質最優良,有最多維他命含量,所以能給予更大健康保障及更多金錢價值.

美國海軍最新型的反潛艇炸機「P3V—1」號，最近在加州附近外海試飛。此機裝有追蹤潛艇的雷達及新式武器，可以投擲魚雷、深水炸彈、火箭及其他新式武器。

南美政治波動影響下 美商投資仍具信心

六百家大商業機構，以資本總額四分之一放在拉丁美洲，彼等目前所最感不安的，祇係各國通貨膨脹。

兩年前，艾森豪總統曾下令海軍陸戰隊準備赴拉丁美洲可能的動亂，最近他訪問南美，並號召美國人予以重視，兩年來，拉丁美洲對美國是「挑戰」多過「機會」。古巴的卡斯特羅與蘇俄的經濟交流，似一陣旋風風暴横越佛羅列達海峽。巴拿馬也有反美暴動，反對美國管理運河。委內瑞拉提高石油所得稅（幾乎完全是美國人開發的），由百分之五十加到百分之六十三。哥倫比亞不准美國汽車入口。

南美一些國家訓厲美國當中，自一九五七年以來，即面對通貨膨脹打擊。

雖然是面對這許多使美國沮喪的大新聞，但在南美投資沒有一國比得上美國。美資工廠、礦業、農場、油田……共有九十億美元（只少過加拿大）利益所得，約爲百分之十五到百分之卅，約有六百家公司，在南美投資，估他們的總資本四分之一以上，拉丁美洲供應的鐵砂、石油、紅銅、鋅、香蕉、咖啡、硝是美國的可靠來源及找不到代替的。這是美國金屬製造、電器、機械、鐵路車輛所需的市場。拉丁美洲有如亞洲及非洲，大部份仍未開發，但也有迅速發展徵象。

正如美國國務卿狄隆說的，拉丁美洲國家的稅收，得自美國商業機構的百分之十五，而這些機構總收入的四分之三，是用在本地工資、採購、稅款。但因關係不够敦睦，雙方都損失了好些機會。不安靖使到美國商人躊躇，南美商人受到損失。去年南美輸入美貨降低百分之十八，拉丁美洲享受美國國際貿易的利益也在降低中。

美國方面爲找尋並了解雙方的危機及擴展機會，民主黨參議員史密斯對五百名美國「南美通」發出詢問，各方答覆中，發現了一件意外，沒有人要心國營化，充公，或共黨接收，當然，古巴是例外。很少商人有政府干涉他們生意的不滿。但各人認爲，絆腳石是「頑性通貨」。大部份拉丁國家，是用一兩種貨物爲活，有外匯時受咖啡、錫、鐵、羊毛，北美發物品的世界價格，而影響他們的通貨膨脹，能抵銷了最肥利潤。是另一危險，特別缺乏進取心，貨價不相稱，[illegible]財日增，但需要日用品。

是日本與西德，在政府支持的長期信用下，現已麥同大部份戰前市場。史密遜的調查，指出美政府對拉丁美洲石油、錫、鋅等入口限制，使南美國家減少美元，否則能用作採購美貨。他們承認另一損害南北美貿易的理由，是美國商人[illegible]。

南美的原料或蔗米貨品，安定世界市場。史密遜議員有幾點意見提出：美國應有信用再保證制度，使美國商與外國商務競爭，有全部時間工作的商務參贊，設立西半球事務的副國務卿；再檢討美國限制南美入口貨的政策；積極協助南美人標窄及建設計劃。

他又提出幾點給美商參考：㊀商務部報告，南美需要美國的資本，日用品減少[illegible]。㊁聯合國的拉丁美洲專家建議，美國與拉丁美洲人士聯合投資，建中型工廠，製成日用品作地方性銷售。㊂[illegible]

有時，有些情形使美國人感意外，南美洲有北本國性實質，有如歐洲的國家，它是由二十個共和國組成，幾個主要國家的特殊情形。巴西：總統古比錫克正抱有信心領導國家，要把「五十年經濟發展在五年內完成」。這國家有通貨膨脹，投資的人不因有通貨膨脹，而仍得到百分之二十的溢利，有些且好一點。四年前，古巴沒有汽車製造廠，家庭用具製造廠。一九五八年却出現製造十七部汽車，五十萬具無線電機，六十萬部衣車，二十萬具冰箱。

但古比錫克總統今年十月任期告滿，繼任人不是左翼人物洛特，便是保守的主道鋒。前者要限制外人投資，後者主張外人自由投資，繼續古比錫克的經濟政策。（上）

新聞週報發表專欄報導 巴拿馬五月可能再發動反美暴動

[illegible]八日下午，巴拿馬政府[illegible]

舉個例子，精悍的陸軍工程師波達少將，是管理巴拿馬運河區的工程師兼行政長官，他前往巴拿馬城三四次，現在不再脚踏巴拿馬城了。爲的是若干不正常的巴拿馬人，將會用石頭擲擊他的汽車，甚而小小意外事件，也會引起複雜的國際關係。

從前，巴拿馬城的美國使館，每天都懸起星條旗，今年只掛起五天，美大使哈靈敦不願多掛，怕有人把旗撕下，這樣一來，又會造成嚴重局面。

一九五九年十一月三日，波達將軍決不再進城，那天也是美國旗扯下的日子。那天，城裡的壞人，集結群生，企圖侵入運河區，巴拿馬國旗與美國旗並列在一起。想把國旗撕下。巴拿馬國陸軍未有用槍去制止，使波達將軍要出動運河警察及部隊。

波達將軍同時下令，運河區美僑不許進入巴拿馬城，他使用鐵絲網把界在邊界，其後美僑雖可入城，但防禦障礙物不予拆除，因爲仍有危險。

此的防經措施是正確的，因爲製造暴動的機會仍存在，而美政府對此不能有所動作。最簡單的事實，巴拿馬每一政客，均是反美的。他們[illegible]

今年七十三歲的阿里阿斯，是巴拿馬最有權力的人，握有巴拿馬最大的國家報紙。他的兒子是羅拔圖，是仙名高爾夫球星瑪高芳婷的丈夫，擁有賽里路酒店。另一個兒子羅拔圖，有很多生意在格里提加。他們還有廣播台。這樣，他的勢力在巴拿馬超統治際作用。但這個反美人物現在已不惜接操縱政治了。他利用兩個

巴[illegible]頭，他們所注目的，只是錯。以巴人[illegible]來說，是保守的。他說如果美衆議院支持他們意見，在五月一日可能另有一次暴動。「五一」是勞動節，也是大選前一星期。

一九〇三年條約，美方同意支付巴拿馬開河費一千萬美元[illegible]

一項簡單的事實，許可巴拿馬運河區掛巴旗，實際上不能解決任何事件。這問題是敵對的衆、大學生、少年的人。一般頭政治上者一點都不理

[illegible]

國際剪影

美．蘇誰強誰弱？

今天美國實力比蘇俄強，兩年之後亦然，因爲美國是不會坐而待斃的。

問：你感覺到我們應該進行建立我們的常規部隊嗎？

答：經過長時間的考慮後，我反對在目前動用更多的金錢和時間來建立常規的部隊。爲什麼呢？我恐怕，如果抽回原定用於建立遠程核子攻擊能力的款項和努力，轉而用以加倍在歐洲的常規師的數目，蘇俄的領袖們或許誤會我們對於採用核子以作遏止戰爭工具，不够堅決。我想說，在心理上，這將減少蘇俄對我們核子攻擊力量的恐懼。

問：爲什麼我們不能夠維持核子實力而同時建立常規的部隊呢？

答：我是假定國防經費只有那麼多。

問：你認爲西方應該在第一階段使用它的遠程核子攻擊力量，以粉碎蘇俄常規部隊的集中地嗎？

答：蘇俄軍隊的結集，唯一有用的是在東德。擊敗他們，你要使用氫武器。

以目前部署於西柏林和西德的西方部隊來說，用於東德的氫武器可能造成他們的嚴重損害，也可能摧毀西方部隊。我應該認爲，我們的核子目標，應該是那些深入蘇俄內地的工業目標。蘇俄飛彈基地將須予以摧除，使它沒有第二次攻擊能力，不管第一次對美國的攻擊的結果怎樣。

問：你認爲我們應該作什麼準備，以應付這兩個階段的核子戰爭？

答：爲了減少美國所受的損害，當然要分散部署，而我相信這已進行得很好。第二件事是保持目前已是那麼有效的遠程核子攻擊力量。其次，我們要注意蘇俄把實力分散於其他地區的努力，而草擬對策。最後，我應該說我們必須使常規部隊是曾受高度訓練的，特別富於他們經過那些使用戰術原子武器的戰役後仍能生存的能力。這，也已在進行中。

問：蘇俄領袖們是否告訴他們的人民，核子將毀滅他們，蘇俄軍隊必須圍困俄境外，以求比較的「安全」？

答：噢，並不如此。俄人從來不喜任何戰或會引起他們人民恐懼的東西。你必要逐行的仔細閱讀，你必要了解俄軍領袖們和他們的思想，你必要看清楚他們的戰略，然後，當你發現這是蘇俄常規部隊在核子戰爭中從蘇俄領土逃避的一個出路，你抓到了他們的真正思想。只在幾年前，在蘇俄境內，人們愛說西方的遠程核子攻擊力量被估計過高了。現在卻沒有這樣的感覺。蘇俄領袖們真正害怕它——退阻戰爭的效能是真實的。

問：如果蘇俄真正實行克魯契夫所宣佈的裁軍一百二十萬人，東西的軍力比較又怎樣呢？

答：把它放進正當的透視中，這一點是要牢記在腦海裏的：大部份的裁減將在海軍的海上艦艇和空軍的由人駕駛的飛機方面實行。地面部隊將是受影響最少的。在對大規模裁軍的公佈作評價時，必要注意蘇俄的地面部隊。還有一事要牢記的：例如，有七十五位軍官和一百二十名職員的軍部已結束。你將要計算那些增派到軍部去的三十五至五十名政工人員也受到影響。因此，當俄羅斯人說裁軍一百二十萬人，你應當知道被裁的大部份不是戰鬥兵而是政治兵。

問：這些裁減，對於蘇俄地面部隊實際作戰力量的影響程度究竟怎樣？

答：我不認爲這些裁減將影響那些時刻準備應戰的蘇俄地面部隊，駐在東德的二十個師，駐在匈牙利的四個師，以及駐在西俄羅斯的各師。

問：那麼，甚至蘇俄實行裁軍，北大西洋公約組織保衛西歐的職責，也不見得比較以前容易？

答：不。我認爲北大西洋公約組織將發覺它所對付的蘇俄部隊，實力並未減少，無論如何，最低限度在今後十二個月內不會減少。

問：你認爲蘇俄在今後數年內將有發展成一個大距離的危險嗎？這個距離會使克魯契夫受不住引誘，而設法對美國實行突襲嗎？

答：絕對不會有這樣的事情。甚至你完全相信克魯契夫所說的話，你不要忘記他是說蘇俄在一九六二年所有的軍事實力會站着不動的。美國和它的盟友，在今後兩年內，並不會站着不動的，我不相信蘇俄與美國在一九六二年的實力，比較會比今日的有很大的差別。（下）

美洲國家聯合演戰

和平時期的第一遭

美國和巴西、巴拿馬、哥倫比亞、智利、秘魯四個拉丁國，本月初旬在巴拿馬舉行第一次的聯合演習戰，証實了美國軍隊有從遠道迅速馳援運河區的能力。 •古原•

在巴拿馬運河區第一次舉行的美洲國家聯衛聯合演習，已於三月十日完竣，而且會成爲將來美洲軍事合作的一個模範。這一次名爲「第二次[illegible]」演習。是美洲國家的新型政治和外交合作的有美國、[illegible]響，參加的有美國、巴西、巴拿馬、哥倫比亞和智利五國的軍隊五千名，飛機一五〇架。在以往和平時期中，美國和拉丁美洲的部隊向來沒有舉行過聯合演習。

這一次演習的結果（特別是從政治和心理的觀點來看），是收效很大的，所以有一個穩定的計劃，準備於明年再舉行同樣的演習。將來參加的部隊和國家的增加，數月，已在研究中。現在有人建議，將來的美洲聯合演習在南美舉行。美洲聯防委員會（由馬太巡中將任委員長）將設立拉丁美洲聯合司令部的建議，也在研究中。

一點，美國不祗提供大部分，而且除了拉丁美洲派遣軍的薪餉之外，其他費用完全由美國負擔。拉丁美洲參加演習的部隊，雖然有極佳的成績，但在演習五千名。可是巴西的運兵飛機，祇有古老的C八二式飛機。所以巴西和哥倫比亞的派遣軍，要由美國方面空運。

巴西傘兵運的降陸效率，大得三百名高級軍事觀察員和新聞記者的讚賞。

這一次演習指揮中，佐證明一個早已周知的事實，就是西半球的極大軍事負担，還要美國肩負。巴西現在設立傘兵一營，約有熟練的傘兵二千名，參加巴拿馬演習的祇有一連傘兵，將來會有共傘兵團。

官兵發現中將（加勒比海總司令）說，成爲這種情形的限制因素的，乃是金錢。巴拿馬里約哈爾訓練區和運河區地區所提供的機場，與供應演習便利，是多數拉丁美洲國家所缺之的，還有[illegible]

首先降落，他們的排長用指揮有色布帶的方法來指揮（這方法將來會由美國第八十二空運師採用），他們在地面集合和隱蔽的時間，比美國傘兵快。巴西傘兵由美國式運兵機，由哥倫比[illegible]

這一次演習最動人的特色，是美國戰術空軍的飛行異常準確，演習場上都有效地對地面部隊作密切的支援。

[illegible]的波浪大運來，飛行了六三〇哩的程途，到達跳傘地點祗比預定時間遲了兩分鐘。後來一批又一批的傘兵繼續源源運到，有如時鐘一般準確。美國第三五團的第一空運加強營，由北卡羅林納州的布勒格堡直接飛往里約哈爾。一共飛行了二千哩路，到達時七點鐘，却非常準確地點的時間，有如在布勒格堡作訓練的跳傘一般。援用的美國F一〇〇超單刀戰鬥機，由佛羅列達州的空軍基地起飛，抵達戰場上空的時間，也不差了一分鐘。參加演習和美國空軍的飛行準確，又獲[illegible]

兵逾長亞歷山大（曾跳傘一共一九〇次）指揮部屬很得法，而且能準時施行攻擊。祇因交通工具失當，在攻擊的時候失掉控制。

參加演習的巴拿馬國防軍一連（一三〇人），也有同樣優良的表現。他們在里約哈爾作兩棲登陸演習，運長赤太杜上尉怪熟，所部也是很有方的兵，祇做計劃和參謀的工作，以便增多一些經驗。

來自智利秘魯的F八〇式戰鬥機各有五架，在巴拿馬區的[illegible]

[illegible]校訓練精良的「敵軍」，成防運河區的美國第二十步兵師的一個加強營的頑強抵抗。這校「敵軍」設伏擊敗傘兵一排，又會一度攻入一個傘兵司令部。這一次演習，共傷亡了六十一人，在跳傘時受傷的是十三人。

伊朗王室久已渴望生王子，因之新后有喜的消息，極受重視。圖爲伊王與后合影。

印度河分水計劃 西方投資鉅資支持

世界銀行最近宣佈，有六個友好國家，願意參加位於印度與巴基斯坦之間的印度河水的劃分工程的投資。這一來，那個可以改變了五千萬人民的命運，並促進印巴兩國繁榮的龐款三億八千萬英鎊的工程計劃，進一步有實現的可能。

世界銀行也同時宣佈，在今後兩個月內，有關巴印兩國共同使用印度河水的協定，也將獲得解決，在共同印度河水的工程計劃中，印巴協定中一切分歧意見，[illegible]

巴兩國亦將投資[illegible]。在商榷中印巴對使用印度河水的協定，將以一九五四年世界銀行所建議的爲根據。根據此協定，印度河水系中的東面三條河流的水，由印度使用，而以西的三條河流的水，由巴基斯坦使用。

按照這個協定，分水工程就要把印度河系以西三條河流的水，引到原來要靠東面三條河流灌溉的巴基斯坦的土地上。這樣，就可以減去河系東面三條河流的負担，其全部水量，均將歸於印度土地上灌溉之用。根據協定，印度將担負一部份工程所需的投資。

這項工程計劃之實現，將使印巴兩國水利灌溉得到發展，並增加兩國水利發電能力。對巴基斯坦的土壤改良及排水，將有重大貢獻。對印巴兩國的防止洪水泛濫亦將發揮作用。

這個計劃，是到目前止援助亞洲正在開發中的國家最大的一項工程。願意參加投資的國家是：英國投資二千零八十萬鎊，美國六千三百萬鎊，加拿大七百八十萬鎊，澳洲五百萬鎊，紐西蘭一百萬鎊，西德一千零五十萬鎊。世界銀行也將以貸款方式提供三千七百萬鎊。該銀行的計劃，一切工程均採公開投標方式。一切借款，均得自由運用，無採購地區限制。

英在二十六國舉行 卅三個圖書展覽會

英國文化委員會，現有三十三個圖書展覽會，分在二十六個國家舉行，所展覽的圖書，共有二萬三千七百七十九套，所展覽的圖書，多數是因當地需要而編訂的，所以許多國家在展覽會閉幕後，便留在各該國作參考。

陸奎生中醫師

健康報導

第十二期　每逢星期六刊登

診症時間　上午九龍：晨八至十二時彌敦道平安大樓八樓八號　下午香港：二至四時北角英皇道皇冠大廈三樓G座　夜診九龍：晚七時至九時彌敦道平安大樓八樓八號

星期日照常應診　電梯上落　出診預約

病困哮喘四十年 半月除根體重增

中國醫學院發表 陸奎生發明 哮喘咳嗽根治報告

哮喘病源

氣喘又名痰喘，又名哮喘，乃就病狀得名。因爲氣喘之發生，多伴有咳嗽，痰鳴之現象也。若不及時治療，病根與日俱深，發作愈頻，病勢日重，往往成爲哮喘。其原因由於稠痰凝滯，氣管閉塞。一旦發作，氣不得通，呼吸短促，痰聲漉漉，冷汗淋漓，日夜不安，困苦萬狀。

哮喘療效及療程

服藥後八小時內有膠粘痰涎隨大便排洩。此爲哮喘病根所在一經排洩，即可斷根。重症哮喘服藥後雖頭即定喘，但始下黃水稀漿，須至第四天纔排出粘痰，據統計，平均半月除根，哮喘病源不同，治法各異，茲列表如下：

哮喘分類鑑別病原症治簡明表

鑑別	實喘		虛喘			
分類	熱哮	寒哮	水哮	風哮	陰虛氣喘	陽虛氣喘
病原	高熱不退，痰火壅閉，氣逆而喘。	呼吸阻滯，痰濁壅塞，而喘而悶。	心煩喘急，喘不得臥，痰多而喘。	一幼過風寒，氣隨即發病。	體弱陰虧，津液失潤，氣虛不續。	高年陽虛，氣短不足以息。
症狀	煩渴口乾，上焦熱盛，欲飲汁多。	氣逆喘息，粘痰膠結，喘逆痰多。	呼吸頻促，面色蒼白，四肢厥冷。	痰嗽咽痒，發作頻仍，夜更甚。	氣喘盜汗，手足心熱，口苦舌乾。	呼吸頻促，面色蒼白，脈弱氣虛。
治療	清熱滌痰，解熱順氣。	滌痰平喘，降逆理氣。	逐飲化水，利尿平喘。	祛風化痰，和中定喘。	滋陰補氣，生津培元。	甘溫扶陽，益氣培元。

陸奎生著醫藥書

哮喘咳嗽速效方　每册一元
胃病根治速效法　每册二元
風濕骨痛根治法　每册五元
[illegible]　每册三元

診症時間發售

纏病二十餘年 歷盡千辛萬苦 我的哮喘宿疾治愈記

九龍觀塘 楊鑄儿

我患哮喘，秋冬劇發，喉際痰鳴，動即氣喘，二十餘年，歷盡千辛萬苦。今日得能斷根，誠夢想所不及，且今愈後，面色紅潤，老健異常，可見世無不治之症，乃不得良醫良藥耳。茲將起病原始，病中疾苦，治愈經過，羅縷記存，一以爲病者指迷津，一以報陸奎生中醫師之盛德也。

起病原始：我生長北方，已老大，如今以居之年，以病困哮喘二十年。一九[illegible]

病中疾苦：[illegible]

治愈經過：[illegible]

病歷摘要：[illegible]

中風療效觀察

中風血亢防治法

來函簡覆

怎樣解救中風的危險

精氣神稱三寶 元陽虛丹田病

陸奎生復

下期預告：哮喘病飲食宜忌須知

黃意華 婦科　婦科丸

李靜波 哮喘

劉一姑 婦科

婦女福音

工商日報分類廣告

國際容貌矯治所 爲本港美容整形最完善者

容貌之美醜 可以左右人生幸福 改造你的新面貌 開始你的新理想

謝柏年 尿病

小兒活足科

何子光

立單包醫 痔

吳世英

尹國良 皮科瘡 皮膚

健康X光

許頌波

巴容丸

疑癖

血癬丸

教育與文化

校際音樂比賽 今日最後一天

昨晚鋼琴決賽熱鬧緊張 各級不給分只選優異者

【本報訊】本年度校際音樂比賽，今日為最後一天，昨日賽事仍分香港、九龍兩地舉行。昨晚伊校方面的鋼琴決賽，為整個賽事之高潮，各級在初賽中獲冠軍之優勝者，在昨晚的決賽中作奪杯演出，會場氣氛充滿熱鬧和緊張。評判料士通博士於賽後評述各演奏者之得失，料氏稱被評選在初賽時幾乎都在九十分以上的優勝者，正如一個小童站在糖果店外，很難選那種糖果最佳，最好是全部買下。料氏在各級鋼琴決賽中並不給分，只選出其中最優異的一位。對於深淺級及公開組鋼琴決賽中，各演出者對於較深樂曲的時間把握有高度適應性，料氏認為難得之至。

嶺仁昨天之比賽節目，全為朗誦之節目。其中四組中文詩詞之朗誦，由柳存仁博士任評判。柳氏指出：此中文詩詞之朗誦，為本年新增節目，現在仍屬試驗發展中，希望將來更有成就。

在中級女生朗誦節目，指定朗誦柳永之雨霖鈴（秋別），柳博士謂此詞成就甚高，詞調頗長調頓挫，宜於少女朗誦，而且柳永之詞是歌詞，婉轉、哀怨的情趣，其特點是將個人情緒，溶化於詞中，而能用一兩句句鈎，有千鈞之力，「多情自古傷離別，更那堪冷落清秋節」，是全詞之主題。

第一項節目，由中級男生朗誦陶潛之「歸園田居」，柳氏謂：五言詩較難念，因每句祇有五字之限制，不易表達其抑、揚、頓、挫，本組各同學已甚努力。該詩分三段，而誦朗有不同之情趣，但比賽者在此三段詩中，對聲樂未有作分別之変化。各部份同學之表現，與該詩無關者。在朗誦中姿勢不妨多做，但應該有但容、適當而貼切之動作。

以仁晚間之節目，第一項由高級女生朗誦李陵與蘇武詩，柳氏指出三點：一、能用國語朗誦；二、有動作與姿勢而表達感情；三、能控制聲調。柳氏並讚揚高名之女生深圳朗誦之聲調。

另一項由高級男生朗誦李白之將進酒，柳氏謂：李白此詩是豪壯的，此級男生唸者性情不夠豪壯。柳氏又謂在解詩時，祇明白其「原文的意思」是不夠的，所謂節律也者，在聲音方面我們要在意詩句的音韻、音值及音步，換言之，即在唸詩的過程中，我們從句子的韻律及我們在唸詩的速度上對字句所遇發生的反應的時間距離，本身成為一個可以控制的要素。但是意思難統一，它的平仄換押，卻構成了聲音的變化，使我們唸詩的時候或加強、或減弱、或控制、調節和強調，也是這首詩所以為高度普通深滯的作品的地方。

今天仍分兩地比賽

今日為本屆音樂節最後一天，仍分在伊利沙伯中學及嶺仁中學舉行，節目分：伊利沙伯中學方面：㈠高級散文朗誦；㈡高級散文朗誦；㈢高級男聲合唱及兒童合唱；㈣中級英文朗誦；㈤華人組高級女生朗誦；㈥華人組各級朗誦決賽；㈦公開組各級朗誦決賽。今日嶺仁中學之節目：㈠十三歲以下小童戲劇化歌曲演唱；㈡十歲以下小童戲劇；㈢八歲以下小童合唱及節奏樂合奏；㈣高級男聲合唱。

昨天各項比賽結果

伊校方面各項結果：㈠比賽中文曲男中音獨唱（參加者五人）：首名黃（英皇）得八十七分，次名何（培英）得八十六分；㈡曲女高音獨唱（參加者五人）：首名……

名賢書畫欣賞會 昨天觀眾更擠擁 今日為最後一天展出

【國際社】廣東名賢書畫欣賞會，全部展出歷代名人精品，該會籌辦年餘，搜羅乃告就緒，由本月廿三日起在香港大會堂展出，觀眾極擁擠，其中尤以昨日觀眾為最多。……昨日觀眾有紳商名流多人。

今日播音節目

香港電台：上午七時報時，「黎明之歌」，時代曲。七時卅分英語教授，用國語解釋。……

呼聲的台灣：七時寶的呼聲進行曲……

麗的呼聲金台：七時麗的呼聲進行曲……

商業電台：七時報時，流行音樂……

培正同學會 積極籌建會所 下月出月募捐

【本報訊】香港培正同學會，以該會歷史悠久，同學遍佈各地，……決定成立「培正同學會會所籌建委員會」，分三個部門組成：㈠當然委員——由母校校董、歷屆同學會代表一人，（如一九六〇級、一九六一級、一九六二級），女校同學代表一人，母校教職員代表三人組成。㈡特聘委員——由籌委會聘請同學會名譽會長、顧問、……定四月八日下午七時在培正中學大禮堂舉行籌建會所募捐出發典禮。

羅師一年及二年制 下月舉行入學試 申請者逾三千人

【本報訊】羅富國師範學院，本年度招收新生入學試，定四月五日分別舉行，現申請參加考試者，統計逾三千人。……

仿林中學 卅七周年校慶 今假娛樂舉行

【本報訊】仿林中學定今（廿六）日上午九時，假香港娛樂戲院舉行慶祝創校三十七周年校慶紀念大會。……

中國美術會 春季畫展 尚有今天

【本報訊】中國美術會假思豪酒店舉行之春季畫展，昨已步入第二天，觀眾尤為擁擠……

本年中文中學會考 政府仍設獎助金 協助優異生升學

【本報訊】教育當局為協助及鼓勵中文中學會考優異生升學，本年度仍設留有升專科學校獎助學金，……

婦幼衛生運動 昨日播講婦女生理衛生

【國際社】港九街坊福利會婦女部聯合主辦之「婦幼衛生運動」，本週為「生理衛生週」，連日來特在香港商業電台及麗的呼聲……

美國少女鄙棄青年人 中·年·男·子·吃·香

少女把實同行。你也許以為他和她是父女，其實卻是一雙夫婦；原來老夫配少妻，正是美國最新流行的一種風氣。

當你發現上述情形時，你很可能替那些少女們難過，而不勝其「彩鳳隨鴉」或「一朵鮮花插在牛糞上」之感。可是你的想法是錯誤的，因為美國少女的嫁給中年人，完全出於自願，沒有半點勉強，更說不上被迫。你至是又可能要替那些少女，都認為所謂心理變態的人，可是你這種想法依然錯誤，因為那是十分正常的。

信不信由你，一般願嫁給中年人的少女，除了年輕之外，還具有富於吸引力的身材和面貌……

在一般人的想像中，男女間的結合年齡相等是必需條件之一……

南宮搏 社東說西集 積厚流光

語說：「積厚流光」，有所厚自然光，無可積，則實空實空而已。

莊子：「水之積也不厚，則負大舟也無力。覆杯水於堂坳之上，則芥為之舟，置杯焉則膠，水淺而舟大也。風之積也不厚，則其負大翼也無力。故九萬里則風斯在下矣，而後乃今培風；背負青天而莫之夭閼者，而後乃今將圖南。」……

春日遲遲話睡眠

睡眠對於人類，有鬆弛神經，休息體力的主要作用。……

海山仙館 風流雲散 清代洋商潘仕成抄家裡因

清季粵中富豪，以潘為首。曾以三千兩購獎定鑑的故第，獻作番禺會館。並在荔灣營建海山仙館。後因積欠鹽稅，竟告抄家，而其中實有裡因者。·顥齋·

半靜寂地帶

新裝戲班渡海小輪，在安放骨時，延請「猶太先生」……

凌波學士 譏譽玫瑰敎樓娘

南宮搏 新聊齋 嬉

李香蘭 著 戚仲原 譯 我的半生

投稿注意：本刊歡迎投稿……

本港新聞

提高水費 昨起實施

每千加侖比原日增二角 建築等用途則增加一元

【本報訊】港府加收水費，昨日憲報公佈實施，即由公佈日起，該修訂水務法例及新訂水費價格即告生效。

據公佈稱：根據水務條例第廿九節所賦予權力，港督會同行政局，制定一九六○年水務（修訂）細則，規定已通過未通過之水，價格每千加侖單位計算如下：

（甲）供建築或船務用途者，每單位收費三元（原日收二元）。

（乙）供其他一切用途者，每單位收費一元（原日收八角）。

該修訂細則同時并規定用水可向水務局（即水務司署）預購水票交付水費，收費辦法如「用水票付水費」，每一千加侖單位計收費三元，其他用途（即普通住戶）「不用水票付水費」即每一千加侖收費一元，用戶不用水票付水費者，在新例實施後第一次抄水錶前之水費，仍按新例實施前之價目（即舊例）計算。以後即按新例價目計算，至于用水票在新例開始前付水費者，即照水票發出日期之當時船舶用水價格計算。

去月建築物工程費 達三千七百萬元

鈔票流通額平均逾八億元

憲報發表各項統計數字

【本報訊】昨日憲報發表各項統計數字，分列如下：

火車搭客來多去少 本年二月份，九廣鐵路之火車乘客，共有六三七、四一○人，其中二九九、四四四人係前往深圳之上行車乘客；三三七、四九九人則係到油麻地及尖沙咀之下行車乘客。上行車所載之貨物，共有三、六八二、一二○公斤；下行車則為一七、八五○、五四○公斤。路務收入共為七四五、三五五元。

本年二月份發生工業及職業意外事件五四六宗，有十二人喪命，五五○人受傷，其中兩宗死亡，係發生於領有註冊之工廠。

交通意外五百多宗 截至二月底止，已登記之本港當地公司，計有三、六八三家，外國公司則有四○二家。二月份內，註冊之新公司共有四十六家，解散者……

在港島發生之交通意外事件共有一七二起，九龍二七五起，新界八八起，總共五三五起。在各項意外事件中，受傷者有五九五人，其中有十三人因傷致死。

傳染病症 肺病最多 本年二月，有二百四十二人死於各種傳染病。該月內向醫務當局報告之傳染病，包括肺病一、○八五宗，白喉二三宗，痲疹五十宗，及猩紅熱三宗。

根據昨日憲報公佈之統計數字，二月份鈔票流通額，平均為八九八、五四五、六九○元。

二月份出生人數共九、五七七名，死亡人數則為一、六八七名。

來港旅客十五萬人 二月份由海陸空三路方面進入本港之各國旅客……

二月份進口之各種船隻共有五一七艘，其中二三○艘係在英國登記之船隻，出口船隻則有五○一艘，其中屬英國者佔二三一艘。

根據報中之統計數字，二月份進口之各國旅客及貨物，共有一五一、○○○人以上，同期離港者，亦逾一一○、○○○人。上述數目，並未包括搭乘飛機者及以武裝部隊人員在內。

本港郵政局二月份郵件由售賣郵票及各種郵務文件等等而獲得之收入，共達三、一六二、四六○元。

蔬菜鮮魚 銷量可觀 二月份經由九龍菜市場而出售之新鮮蔬菜，共有一○、三四四噸以上，其中由外地輸入者佔二二、五八噸。同月所售出之新鮮鹹水魚及鹹乾魚類，則共有四、○二七臨八噸。

二月份本港之新建築物工程費用，共達三七、二○○、○○○元，另有一、七七○、○○○元，則用於開拓建築地盤者。所興建之各種新建築物，共有一式五間，其中寫字樓及商店類佔兩間，住宅佔一○八間。

各種車輛 逾四萬部 截至上月底止，在警務處交通部登記之各種車輛，超過四二、六○○部，其中包括私家汽車二七、六○九部，電單車二、九二一架，巴士七九七部，人力車八五三架，的士車十架及貨車四百。使用中之單車共有一三九輛。領有駕駛執照者之數目……

登記工廠 共三千間 至二月底，向勞工處登記之工廠共計三、一○二間。在該月份內，有二、○五三名領有學車執照者參加考試，共舉行一、四四四次。

美舉行人口調查

居港美國僑民 均在調查之列

去年人口為一億七千萬

【本報訊】美國現在舉行一九六○年人口調查之擴大工作。居港美國僑民將於四月一日或二日接到美國駐港總領事館發出之調查表格。此項調查表格附有說明書，並列有姓名、年齡、職業與居家親屬人數等問題。調查表格填寫完畢後，應立即繳交美國總領事館，以便彙集。如本港美國僑民至四月三日尚未接到該種調查表格者，請即通知美國總領事館（電話號碼為三五○七一轉二二○號分機）。

按美國自一七九○年以來，每隔十年，即舉行人口調查一次。據美國人口調查局估計：一九五九年美國人口約為一億七千七百三十九萬九千人，較前年約增三百萬人云。

美海軍部長佛蘭克 昨拜會巴斯田中將

【本報訊】前日抵港之美國海軍部長佛蘭克，昨日上午前往香港海陸空三軍大廈拜會本港三軍司令巴斯田中將及海軍司令。

佛氏抵步後，即檢閱駐港英兵團第一營衛隊，由新界錦田大窩口第一營軍樂隊奏樂，檢閱後，佛氏即由巴斯田中將陪同進大廈內會談。原定英國第七艦隊司令高里芬於正午拜會佛氏節目一項，臨時取消。（永）

圖片說明：美國海軍部長佛蘭克昨日拜會英駐港三軍司令。上：檢閱儀隊。下：右起：本港海軍司令，美海軍部長佛蘭克，英駐港三軍總司令巴斯田合照。（本報記者呂攝）

特惠稅

「英帝國」字樣 已易為「聯邦」

【本報訊】據憲報公佈之一九六○年出口（英帝國特惠稅證書）（修正）細則，以英帝國特惠稅已自一九五九年一月一日起，改為聯邦特惠稅，故本細則規定，將出入口條例內所用之主要細則內稱之英帝國特惠稅率之「英帝國」字樣刪去，改為「聯邦」字樣。（二）

最後貼士 老温

今日賽馬

- 第一場：第八班 紅牌生 六化郎
  - 十三 智勇將軍 一四一 曾發士
  - 十 特洪馬 一五四 李路
  - 五 夏展施 一四三 黎根
  - 冷馬 四 黃金時代 一三四 羅沙
- 第二場：第九班 六化郎
  - 六 百萬獎金 一四九 黎根
  - 八 實力到家 一三九 洪雯康
  - 一 愛得勝利 一五○ 錢漪顯
  - 冷馬 十一 銀巧燈 一三五 黃萊
- 第三場：第八班 一哩一七一碼
  - 五 利定小姐 一四三 羅沙
  - 十一 驥獻 一三九 陳杰
  - 一 驥風 一四七 阿國茂
  - 冷馬 三 喜利 一三五 洪雯康
- 第四場：沙宜杯賽 一哩
  - 二 迷惑 一四六 郭子猷
  - 四 幸運號碼 一四○ 蔡克文
  - 六 男王子 一五四 洪雯康
  - 冷馬 九 斯利時 一三五 陳杰
- 第五場：第五班 六化郎
  - 七 錦綉 一四七 郭子猷
  - 十一 諾貝爾獎 一五○ 洪雯康
  - 五 佳先登 一四六 陳杰
  - 冷馬 八 光輝 一四六 蔡克文
- 第六場：第五班 一哩又四份一
  - 十 大漢 一五○ 洪雯康
  - 八 盟育精神 一四四 王劍影
  - 二 做得 一四七 林敬德
  - 冷馬 七 國寶品 一四五 蔡克文
- 第七場：第六班 六化郎
  - 四 美麗達 一五三 蔡克文
  - 六 郵庫 一四四 布林利
  - 一 喜臨門 一三五 趙振輝
  - 冷馬 十三 福星 一四八 黎根
- 第八場：第四班 一哩一七一碼
  - 十一 感謝 一三七 陳杰
  - 十四 十足收成 一四○ 布林利
  - 一 金枝 一四三 郭子猷
  - 冷馬 十五 幸福 一四六 王劍影
- 第九場：第五班 六化郎
  - 四 抗飛沙 一五四 布林利
  - 五 浪淘沙 一五二 郭子猷
  - 九 復活 一四六 陳杰
  - 冷馬 一 雲草 一四七 布廸旗
- 第十場：第四班 半哩一七○碼
  - 三 協力 一五四 郭子猷
  - 十 天鵝得 一四六 阿岡茂
  - 四 速勝 一五○ 陳杰
  - 冷馬 十五 如意 一五○ 蔡克文

輪船搜出大批毒品 涉及國際性運毒

泰、挪、華籍三名被告昨再提堂 律師代表次被告申請保釋不准

【新聞社】由曼谷來港之大利亞號輪船之挪威籍大副及該輪之泰籍三副，與一名緝私工務之東主，被警務處麻醉品查緝局檢控私藏鴉片罪名，大副則加控販煙膏七磅餘。此案昨日上午在中央裁判署再提堂，律師代表次被告照會東主請保釋不准。控方提出反對保釋之主要理由，係此宗案件涉及國際性者，而警方調查此案之範圍，包括海外，並因調查工作需時，目前仍未竣事，乃申請此案再押候一週，被告皆還押監獄候訊。

據港府新聞處前日發表謂緝私人員在大利亞號輪船上，從廢棄煤艙內搜出鴉片五磅，在團艙內搜出十二磅，並在另一地點搜出八磅。

昨日提堂之三名男子，計開：㊀泰國男子B．比利殊馬他泥，六十一歲，乃大利亞輪之三副；㊁挪威籍男子陳廣成，五十三歲，住大道西裕發大廈，乃建勝誠東主；㊂挪威籍男子B．H．亞利士城，三十七歲，乃大利亞輪之大副。三人皆被控：（甲）約於本月十六日，在本港之內，未經向警務處領取執照而經營危險藥物之鴉片，第三被告大副加控（乙）本月十七日，在大利亞輪船上藏有鴉片烟膏七磅十三安士。

空軍定期 練習射擊

【本報訊】皇家空軍本年第二季在遊風港射擊場舉行練習射擊，日期與時間如下：四月八、十五、廿二及廿九日，五月六、二十及廿七日，六月三、十、十七及廿四日，由上午八時半至下午二時，地點為遊風港射擊場「甲」區。凡依照空軍武器練習條例免受約束之船艇及飛機，在該段練習上述地區時，應迅速駛離，以便利進行射擊練習。如屬船隻，則於必要時，希向當由空軍當局所指派之任何船隻將其拖離上述地區云。（二）

屯門區鄉紳 宴賀陳日新

【本報訊】新界屯門區鄉紳及地方人士，最近以陳日新氏被選為新界鄉議局第十四屆副主席，及鄉聯會屯門鄉鄉公所下屆主席，同里與有榮焉，特於昨晚假屯門龍珠仁愛堂設宴慶賀。並在龍珠酒家內舉行，計到有……何傳耀、鄧……何如、黃……並在屯門鄉紳……鄧竹安、鄧……、鄧榮晉、鄧照、鄧伯裘、彭富華、鄧根……等數百人，由鄉紳安排歡迎，陳日新氏致答詞，宴主賓歡，情況十分熱鬧。（求）

電單車私家車相撞

司徒拔道彎角

電單車傾覆傷兩人

【本報訊】昨日下午六時五十分，司徒拔道發生電單車與私家車相撞，兩男子受傷，事後交通警員趕到現場調查，並將傷者送往醫院。電單車司機傷勢頗重，尾之男子手腳受傷，私家車則無人受傷。

發生地點在嶺南中學以南約五百尺之路上，昨晚六時五十分，一輛黑色之私家車××三二四三三號沿司徒拔道向南駛進，至大囉角時，突發現一輛電單車三八號由一男子從大囉角落斜坡向北疾駛，後與私家車相撞，隨即一聲巨響，電單車當堂傾覆，私家車車頭沙板撞至凹陷，兩人跌倒路面，頭破血流，傷勢頗重，車尾之男子傷及手腳。

該私家車××三二四三三號為一四人駕駛，被撞後在附近電告警察，旋交通警察及十字車駛至，先將傷者送院施救。傷者：㊀電單車司機陳伯南，廿三歲，傷頭，住太子道十二號三樓；㊁車尾男子梁森，廿三歲，住荷里活道七十號一樓，傷手腳。（百）

圖片說明：昨晚司徒拔道私家車與電單車相撞，交通警察到場調查。（本報記者百攝）

操刀斬傷妻兒 農夫獲判無罪

牛池灣東山村一宗「六國封相」案

醫生証明被告患神經病

【新聞社】一名患有精神病之農夫，去年十二月廿三日突然神經病發作，竟持菜刀將妻子兒女斬傷，復引刀自斬，釀成一幕家庭大悲劇，該案業於昨（三）日，在九龍城區內之高等法院刑庭受審，經審訊後，法庭裁定被告三項傷人罪名不成立，當庭宣判無罪。

此案由副按察司百里渠主審，檢察官格鳳菲路主控，陪審員四男三女共七位，被告陳獻（四十五歲）答辯，無律師代表。被控於去年十二月廿三日，在九龍城區以利器將陳家人：㊀其妻陳佩（卅八歲），㊁其子阿同，㊂其女阿好（七歲）；㊂其女兒何惠（三歲）。被告否認控罪。

昨日開庭後，首由主控官向各陪審員陳述案情，提出有關證人出庭作證，當控方各證供全部完畢後，法庭官讀被告當時之證供，被告在於獄時，由法醫作供，被告所接受之精神病留所時，會被送往精神病院留醫廿天，被告何事，被在醫多利監獄時，被告會作一次檢驗，及傳神病院醫生出庭作證供。

醫生出庭，證供述被告之精神病，並稱被告兩月內被驗出被告確有精神病，此病從前年開始發作，被告於十四歲時出現此病症，被告正常時面色冷靜，時常憂愁增加，其次數，此病每年約發作三四次，此病無異，若一旦發作，與普通人無異，將產生一種喪失理智之暴力行動，被告即在精神病發作之下行兇，他對其行為不知道，並知道自己本身所行何事，亦不會知道其行為之對或錯。

在此案審訊中，被告並無律師代表，法庭乃向陪審員解釋法例，並將此案之全部案情提出，陪審員等退庭商議後，一致認為被告所被控之三項傷人罪均不成立，法官判被告無罪，當庭釋放。

被告在於由法官宣判無罪之後，由警方押送往精神病院留醫。

據控方證供指出：被告與妻陳獻結合已廿年，夫婦一向感情甚洽，五年前搬至九龍城牛池灣東山村廿九號居住，被告務農為業，生有子女三名，長子國良，九歲，次子國才，七歲，幼女惠萍，三歲。去年十二月廿三日上午十時四十五分，面色蒼白，並流鼻水，未幾，乃躺在床上小休，欠……

……刀，行出廳間，自言自語：「大家一齊死啦」。言罷走近……

……被告神態沮喪，付被告：「我哋一齊死咯」，被告之妻陳……「數次」。我哋……被告向廳透露，於日前，將三名傷者送往醫院治理，警方接獲消息，趕至現場，被告刀自斬頭部……

又有十二人 獲准入英籍

【本報訊】據憲報公佈：新近准許歸化英籍者，計有：陳卓馮、周宏武、李宏聰、陶美蓮、潘錦強、陳先、蔡通、李桂芬、鄭燕、黃德聰、郭燕、A．H．李。

調景嶺建新警站 年底可落成啓用

【本報訊】調景嶺之新警站，將於五月開始興建。新警站為一層鋼筋水泥混凝土建築物，內有捕房一個，及可供二十人居住之營舍，另有一間可供康樂用途之飯堂。廚房則設在屋後，有完善之炊事設備。有關興建新警站之工程，已於昨日出版之憲報公佈招商投標承辦，預料新警站將於本年底可以落成啓用。（二）

天后廟道地區 短期可供發展

即將興建一座清水泵房

【本報訊】北角方面，將在天后廟道對上處興建一座清水泵房，此泵房建成後，將供應貯水與天后廟道上之清水池，待清水池建成後，該地區將於短期內即可供發展。

新泵房將以磚塊及混凝土建築，地點在天后廟道及雲景山道路口附近。此外，並在該址上興建一間小型建築物，作為職員宿舍用途。

保良局新任總理 下星期一複選首長

馬錦明等十六人當選

現屆三人連任將分任主席首總理

【本報訊】保良局現屆主席總理等任期將滿，昨午十二時，在該局大禮堂選舉庚子年新總理，該局永遠顧問暨本屆主席孫秉樞，首總理馬錦明，林文傑，總理鍾永康，何佩珍，張姑姑、曾同萍，江茂森，趙樹勳，黃炎槐、黃宜先等主持，出席者有永遠顧問周錫年、顧成坤、郭贊、馮秉芬、李澤發、李宗綱、郭錦坤、唐國棟等、江茂森，候選人等，選舉前，首由主席致詞，報告該局廿二年來之成績，並作簡單報告，隨即開始選舉，由各議員以次推出席者，分別投票選舉，由主席宣佈選舉結果。

民政務司以次推選舉人，選舉結果，十二名新總理當選人，其餘候選人一人，即予通過。計下屆新總理當選人共十六名，較現屆總額增加二名，較往年增加一十二名。各當選新總理，皆屬社會聞人，熱心公益之士，各方咸慶得人。據局方宣佈：定於（廿八）日星期一中午十二時，仍在該局禮堂複選新任主席及首總理等，一般相信，現任首總理馬錦明，將蟬聯下屆主席，而林文傑、鍾永康二氏，將有被選為下屆新首總理可能。當選庚子年新總理芳名如下：

馬錦明 廣東潮陽人，東華三院庚子年主席馬錦燦先生之胞弟，美年輕有為，才識超人。早歲已馳譽金融界，有聲於商界，現任大生銀號有限公司永遠董事兼總經理，五洲源豐有限公司永遠董事兼經理，為東華三院丁酉年總理，東華三院戊戌年總理，保良局己亥年首總理，及夫沙咀區街坊會顧問，兼潮州商會會董。

林文傑 本港執業律師，林文傑律師事務所東主，保良局戊戌年總理，己亥年首總理，西區扶輪社理事，林西河堂聯愛宗親總會名譽會長，現任理事會主席，中山商會會長，港九拔萃會董事，港九布業聯會會長，港九航運聯合會會長，港九潮州商會……洗染商會會長……

鍾永康 均安建築公司經理，保良局己亥年總理，及正總會理事兼商會理事，……

方東來 偉光織造公司總經理，永恆新記製衣廠總經理，中山僑商會副理事長，中山隆鎮同鄉會副理事長。

陳卓榮 南美監記莊經理，南美木業夾板廠股份有限公司董事長，青年商會會員，獅子會會員。

王澤宏 本港註冊西醫生，歷任東華三院、裘和醫院醫生。

李顯兆 本港註冊會計師，南和行有限公司董事，香港惠業有限公司董事，和發成有限公司經理，興隆泰有限公司經理。

黃乘乾 英國劍橋大學碩士，本港執業律師。

吳文政 中央紡織有限公司董事長兼總經理，東方紗廠永遠名譽董事，中華廠商會常務會董，香港紡業同業公會理事，閩華三院戊戌年總理。

周伯謙 安達有限公司總經理，瑞記公司總經理，環文建築公司總經理，元朗博愛醫院丁酉年及戊戌年總理，國民大學旅港校友會理事長，周氏宗親總會永遠董事，旅港開平商會會董。

呂趙寀致女士 （呂建勛夫人）東區婦女會執行委員。

梁紹榮 本港執業律師，梁綽利與梁有限公司董事，百老滙戲院有限公司董事，港九戲院同業商會理事。

陳錫乾 溥文織造有限公司總經理，永昌有限公司董事長，錫榮有限公司董事長，中華廠商聯合會會董，印刷業商會常務理事兼聯保部長，五邑工商總會永遠名譽顧問，中區街坊會監事。

黃石燕 安生堂藥廠總經理，安生實業公司經理，誠信貿易公司經理，中華廠商聯合會會董，崇正總會常務理事，香港發明專業協會副理事長。

李志雄 志昌建築公司總經理，東華三院己亥年總理，博愛醫院己亥年總理。

王李明榮女士 現任東華三院主席王澤沛之夫人，德明鈕扣廠董事，德明從業公司經理。

三院今日 選新總理

【本報訊】東華三院定今（廿六）日上午十時，在東華醫院大禮堂舉行推選庚子年新任總理，互選主席、首總理。三院董事局並邀請各界殷商僑領蒞臨參加。

今日產生新總理後，下週並再行定期本月卅一日舉行新廣華二期建院開幕，四月一日即舉行新總理就職典禮。

瑞士安時表代表 訪問林源豐表行

瑞士OMSA安時表廠造精緻，款式新穎，早已風行寰宇。遠東一帶，尤為暢銷。該廠近為推進業務起見，特派代表MATHIS君東來觀察。圖為馬鐵氏訪問香港總代理林源豐表行與林少康氏暢談時所攝。

九龍總商會籌組 亞洲僑商聯合會

定期舉行聯席會議商討

【本報訊】九龍總商會定本月廿九日下午六時半召開第十六次聯席會議，會後並歡餞該會赴日觀光團團員。是日議程如下：一、複決上期（第十五次聯會）議案；二、通過接納新會員案；三、籌備慶祝「四十週年紀念」案；四、研究聯絡亞洲各地區華僑工商團體聯合會案；五、各團體會員臨時提案；六、各部會臨時提議。

籌祝青年節

調景嶺難民營 邀港校派球隊作賽

遊藝晚會一連兩天

【中央社】本（三）月廿九日，是中華民國第十七屆青年節，調景嶺難民營服務處為紀念先烈忠貞，振起青年活動，及服務國，提高青年活動，特於昨（廿五）日下午三時，該會召開第四次籌備會議，議決除是日上午九時在中正臺舉行隆重大紀念大會外，並舉行各種活動。計開：球類比賽，並函邀香港輔人書院男子籃球隊，德明中學女子籃球隊，與營內新生男女籃球隊作友誼比賽，並由廿九日起一連兩晚舉行遊藝，藉以助興。

當即組織「慶中級民國第十七屆青年節籌備紀念大會」，並推行服務處副主任劉子瑜及該處各組組長、各工作站站長，各學校校長等廿一人為籌備委員，其各組負責人之工作隊隊長，各學校演講、論文、書法、球類以及各項比賽。正在分別推定，進行中。

上海街兩幢危樓 被法庭下令封閉

限住客於兩三日內遷出

【新聞社】工務局昨向九龍裁判署第二法庭申請下令封閉上海街一七○號及一七一號兩幢危樓，法官聆訊後，命令該兩幢危樓之住客於兩三日內遷離。

工務局建築調查官上述兩幢樓宇，係由華士昨向庭透露：工務局人員檢驗後，以該兩幢樓宇有危險情況，故向法庭申請下令封閉該兩幢樓宇，為便工務局作更詳細之檢驗，看該兩幢樓宇是否適合居住，及修，一次即恐遭遇危險，請求准於兩個月內遷離，以免發生危險，住客方面，則向法庭申請准於兩個月內遷出，但法庭拒絕所請，限住客於兩三日內遷出。

去年香港大酒店 獲利三百餘萬

股息一元五角另派紅利

【本報訊】香港上海大酒店有限公司，昨（廿五）日中午舉行第……次常年股東大會，董事長Ⅱ．嘉道理，宣佈去年度（一九五九年）獲利三百八十九萬二千八百八十六元，較前年增加二十二萬六千二百四十九元，共計盈利一萬元，建同一九五八年盈利撥存五十萬元，每股派息一元二角，並另派紅利三角。

該酒店總營業額為一千一百萬元，純利為三百萬元，連同一九五八年所撥存之五十萬元，共為三百五十萬元，除支付股息外，已將去年之冷氣機，使冷氣供應遍到更佳效果，二樓走廊，提供私家雅室以來，使其房間更臻舒適，已予裝修，又以現代化設備，所有之新女子美容院已移至地下西走廊，已予修改，及安裝一新。

半島酒店之淺水灣酒店，已聘請專家開始改建，本季將可全部完成，每個客房均有浴室，及設有新裝修之套房，使其更舒適，並廣增設備。（徐）

元朗八鄉 改選竣事

鄧德育 鄧大禧 馮火森 分別當選正副主席

【本報訊】元朗八鄉鄉事委員會，昨日上午十時假八鄉舊墟之鄉公所會議室，舉行第十一屆改選鄉事委員會主席及委員會，出席者有該鄉各村代表，結果選出鄧德育為主席，鄧大禧、馮火森為副主席。

昨日鄉事委員會改選，由三十二名村代表投票，結果鄧德育氏以二十一票當選主席，鄧大禧、馮火森氏以二十三票及二十一票當選副主席，由理事長選舉投票者，先由各村代表選出新委員十一名，其中有四人分任總務、財務、司理、康樂、福利、鄧芳榮、鄧鈞瀾、楊廷彬、鄧日初、鄧福、鄧發榮、黎錦源、彭冠、鄧炳強、鄧開泰、鄧志雄、鄧開業等九人，分成兩個集團，互相競選，致力於八鄉地方之福利，並勉勵鄉民愛護鄉村。

澳門僑胞 赴中山掃墓

中共宣佈領証辦法

【本報澳門訊】清明節將屆，中共對澳門僑胞回鄉掃墓，手續上採取限制，僑胞出閘掃墓者，須持有相片，回鄉證及通行證各一張，並規定：由下（四）月四日起至八日一連五天，每日上午七時至正午十二時開關（澳門時間八時至下午一時），下午五時（澳時間六時）開閘，任何人攜帶之物品，不准在內地購買。如有手錶、金飾，外幣，須填寫清楚，遵照辦理。又携帶十二歲以下小孩，亦須登記。

新主席鄧德育氏亦參加，會議後，當即以鄉事為重，盡力為地方服務，今後自當關心各位鄉民，並謙稱各位努力發展鄉務，造福村民。（求）

教育與文化

校際音樂比賽今日最後一天
昨晚鋼琴決賽熱鬧緊張
各級不給分只選優異者

【本報訊】本年度校際音樂比賽，今日已最後一天，昨日賽事仍分香港、九龍兩地舉行。昨晚伊校方面的鋼琴決賽，為整個賽會之高潮，各級在初賽中優勝者，在昨晚的決賽會中作奪杯演出，會場氣氛充滿熱鬧和緊張。評判科士達博士於賽後批評，評述各演奏者之得失，科氏稱，彼評選在初賽時，多不多都在九十分以上的優勝者，正如一個小童站在糖果店外，很難說那種糖果最佳，最好是全部買下。科氏在各級鋼琴決賽中並不給分，只選出其中最優異的一位。對於深造級及公開組鋼琴決賽中，各演出者對於樂曲的時間觀有高度準確性，科氏認為難得之至。

盛仁昨天之比賽節目，全屬朗誦之節目。其中四組中文詩詞之朗誦，由柳存仁博士任評判。柳氏指出：此中文詩詞之朗誦，為本年新增節目，現在仍屬試驗進行中，希望將來更有成就。

在中級女生朗誦節目，指定朗誦柳永之雨霖鈴（秋別），柳博士謂此詞成與蕭高，詩詞是屬詞或慢曲，宜於少女朗誦，因而柳永之詞是軟綿、婉轉、哀怨的情調，其特點是純個人情緒，溶化於詞中，而詞用一兩句銷接，有千鈞之力，「多情自古傷離別，更那堪冷落清秋節」，是全詞之主題。

第一項節目，由中級男生朗誦陶潛之飲酒詩（歸田居），柳氏謂：五言詩陶潛念因受每句五字之限制，不易表達其抑、揚、頓、挫，本組各同學已甚努力。該詩分三段，而說明有不同之情趣，但比賽者在此三段詩中，對聽眾未有作分別之交代。有部份同學之姿態，與該詩無關者。在朗誦中姿勢不妨多做，但應該有其適當的說明之動作。

以仁喚朗之節目，第一項由高級女生朗誦李陵與蘇武詩，柳氏指出三點：一、原詩用國語朗誦；二、有動作與姿勢而表達感情；三、能控制聲調。柳氏並讚揚優勝首名之女生梁淑明表演美妙。

另一項由高級男生朗誦李白之將進酒，柳氏謂：李白此詩是悲壯的，此級男生朗誦雄壯。柳氏又謂在朗誦詩時，應該明白其「散文的意思」是不夠的，所謂詩律也者，在聲音方面我們要注意詩句的音節、音值及音步，換言之，即在唸詩的過程中，我們對於句子的輕重音及我們在唸詩的速度上對字句所迴旋發生的反應的時間觀，本身成為一個可以控制的要求。但是意思與節律的時間連綿，使我們唸詩的停頓或加強有適當的控制，也是這首詩所以高出普通韻文作品的地方。

今天仍分兩地比賽

今日為本屆音樂節最後一天，仍分在伊校及寶仁中學舉行，節目如下：伊校方面：〔一〕高級集體朗誦；〔二〕中級集體朗誦；〔三〕個人詩歌朗誦之決賽；〔四〕高級男聲合唱及兒童歌詠；〔五〕高級女生[illegible]。伊利沙伯中學方面：〔一〕高級散文朗誦；〔二〕高級[illegible]。今日寶仁中學之節目：〔一〕十二歲以下小童戲劇；〔二〕歌劇化歌曲演唱；〔三〕八歲以下小童歌曲演唱；〔四〕初級女聲合唱；〔五〕二歲以下小童合唱；〔六〕節奏樂合奏；〔七〕小童節奏樂合奏；〔八〕高級男聲合唱。

昨天各項比賽結果

昨日伊校方面各項比賽結果：〔一〕中文曲男中音獨唱（參加者五人）：首名鄧[illegible]，八十八分；次名[illegible]，八十七分，[illegible]。〔二〕中文曲男高音獨唱（參加者六人）：首名[illegible]八十六分；次名[illegible]八十五分（伊利沙伯）……（以下賽果多項，字跡模糊）[illegible]

名賢書畫欣賞會
昨天觀眾更擠擁
今日為最後一天展出

【本報訊】由國際創價學會主辦之「名賢書畫欣賞會」，全部展品均屬明清兩代名家作品，……昨日為展出之第二日，各界人士前往參觀者，仍絡繹不絕，……（字跡模糊）[illegible]

今日播音節目

香港電台：上午七時……（播音節目表，字跡模糊）[illegible]

麗的呼聲銀台：七時正的呼聲進行曲……[illegible]

麗的呼聲金台：七時正的呼聲進行曲……[illegible]

商業電台：七時……[illegible]

培正同學會積極籌建會所
下月出發募捐

【本報訊】香港培正同學會，以籌建會所，……召開理事會議，決定成立「培正同學會會所籌建委員會」，分設三個部門……當然委員一人（理事長），社理事一人，……一九六〇級、一九六一級、一九六二級，……定四月八日下午七時在培正中學大禮堂舉行募捐出發典禮，並設宴款送……[illegible]

羅師一年及二年制下月舉行入學試
申請者逾三千人

【本報訊】羅富國師範學院，本年度招收新生入學試，定四月五日，兩年制由四月六日分別舉行，現申請者，統計逾三千人。

關於本港師範教育制度，係以英國師範教育為藍本，目前一年制師資訓練，係戰後因為特殊環境所需要產生者，現英國戰後師資缺乏之時，亦曾一度採用，實施為三年制，師範一年制投考資格，中師人必須具有高中會考畢業資格，現在羅富國師範學院……[illegible]

仿林中學卅七周年校慶
今假娛樂舉行

【本報訊】仿林中學定今（廿六）日上午九時，假香港娛樂戲院舉行慶祝創校三十七周年校慶大會。……[illegible]

中國美術會春季畫展尚有今天

【本報訊】中國美術會假聖約翰副堂舉行之春季畫展，昨已步入第二天，觀眾尤為踴躍，……[illegible]

本年中文中學會考 政府仍設獎助金 協助優異生升學

【本報訊】教育司署為協助及鼓勵中文中學會考優異生升學，本年度仍設有升專科學校獎助學金，此項獎助學生辦法，乃政府之資助完成學業之優異生，一方面可使政府工作，一方面可從事教育工作。……[illegible]

婦幼衛生運動
昨日播講婦女生理衛生

【國際社】港九街坊福利會婦女部聯合主辦之「婦幼衛生運動」，本週為「生理衛生週」，連日來特在香港商業電台及麗的呼聲電台舉行有關婦幼衛生之專題播講。……[illegible]

美國少女鄙棄青年人
中年·男子·吃香

少女把臂同行。你也許以為他和她是父女，其實卻是一雙夫婦；原來老夫配少妻，正是美國最新流行的一種風氣。

當你發現上述情形時，你很可能替那些少女們難過，而不勝其「彩鳳隨鴉」或「一朵鮮花插在牛糞上」之慨；可是你的想法是錯誤的，……[illegible]

在一般人的想像中，男女間的結合，年齡相等是必需條件之一；如果年齡相差太遠，便很難在生活上……[illegible]

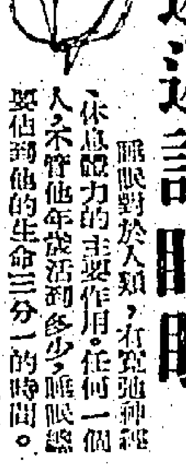
春日遲遲話睡眠

睡眠對於人類，有其強大神經休息體力的主要作用。任何一個人，不管他年紀活到多少，睡眠總要佔到他的生命三分一的時間。……[illegible]

南東西集
積厚流光
南宮

莊子：「水之積也不厚，則負大舟也無力。覆杯水於坳堂之上，則芥為之舟，置杯焉則膠，水淺而舟大也。風之積也不厚，則其負大翼也無力。故九萬里則風斯在下矣，而後乃今培風；背負青天而莫之夭閼者，而後乃今將圖南。」我引用這幾句話，……[illegible]

語說：「積厚流光，有所積自然流，有所厚自然光，無可積，則賈空賣空而已。」



半靜寂地帶
特尼

新奧戲東渡海小輪，在安放殖骨時，應請「鄧亞先生」多人，念咒而經，作法行禮。……
× × ×
美國電視影片名製片家黎堡，在港聘選藝人，……
× × ×
九巴職工要求每日加薪二元，但公司方面表示每日加薪八角，……
× × ×
[illegible]

清代誠抄家裡因
海山仙館 風流雲散

……潘季璋中富商，以潘為首。曾以三千兩購雙定廬的故鄉，獻作愛禺會館，並在荔灣營建海山仙館。後因積欠鹽稅，衰告抄家，而其中實有裡因者。……[illegible]

家郎半生
李香蘭著 成仲恩譯

在某個娃娃夫人處學了半年。一天，我照例在二樓排練唱舒伯特的一首小夜曲時，有客到訪，夫人離開鋼琴下樓，……[illegible]

凌波學士
決鬱（一）鬱鬱玫瑰放樓娘

方臘東乃速戲小園留宿之大喜曰：「我與日本人家以厚，適其澇為至辱，……[illegible]

針神
南宮博

嫦……[illegible]

投稿注意 本刊歡迎來稿，……[illegible]

本港新聞

提高水費 昨起實施
每千加侖比原日增二角 建築等用途則增加一元

【本報訊】港府加收水費，昨日憲報公佈實施，即由公佈日起，該修訂水務法例及新訂水費價格即告生效。

港督會同行政局，根據水務法例第卅九節所賦予權力，制定一九六〇年水務（修訂）細則，規定已經過濾未經過濾之水，價格每千加侖單位計算如下：

（甲）供建築或船務用途者，每單位收費三元（原日收二元）。

（乙）供其他一切用途者，每單位收費一元（原日收八毫）。

該條細則同時并規定用水可向庫房（即水務司署）預購水票交付水費，收費辦法：「用水票付水費」，每一千加侖單位計收費三元；「不用水票付費」，即建築及船舶用水每一千加侖單位計收費三元，其他用途（即普通住戶）每一千加侖收費一元。用戶不用水票付水費者，在新例實施後第一次抄水錶前之水費，仍按新例實施前之價目（即舊價）計算，以後即按新例價目計算，至于用水票在新例開始前付水費者，即照水票發出日期之舊時價格為用水價格計算。

去月建築物工程費 達三千七百萬元
鈔票流通額平均逾八億元
憲報發表各項統計數字

【本報訊】昨日憲報發表各項統計數字，分別如下：

火車搭客 來多去少 本年二月份，九廣鐵路英段之火車乘客，共有六三七、四一〇人，其中二九九、四四〇人係由上行往深圳之上行車乘客，三二七、三四九人則係由沙頭角至油麻地及尖沙咀之下行車乘客。上行車所載之貨物，共有三、六八二、一二〇公斤；下行車則有二一七、八五〇、五四〇公斤。

交通意外 五百多宗 截至二月底止，本年二月份發生工業及職業意外事件五四六宗，有十二人喪命，五五〇人受傷。其中四宗死亡，係發生於海傍註冊之工廠。

在港島發生之交通意外事件共有一七二起，九龍二七五起，新界八八起，總共五三五起。在各項意外事件中，受傷者有五九五人，其中有十三人因傷致死。

傳染病症 肺病最多 本年二月，有二百四十二人死於各種傳染病。該月內向醫務衞生處呈報之傳染病共有四〇二宗，其中肺病一、五七五宗，包括肺病一、〇八五宗……

…… 前已註冊之新公司則有四〇二家。二月份內，註冊之新公司共有四十六家，解散或停止營業者則有六宗，香港工廠為二〇三宗，水痘六十宗，及猩紅熱三宗。

根據昨日憲報公佈之統計數字，二月份鈔票流通額，平均為八八五、五四五、六五〇元。

二月份出生人數共九、五七七名，死亡人數則為一、六八七名。

務收入共為七四五三五五元。

來港旅客 十五萬人 二月份由海陸空三方面進入本港之各國人士，共有一五一、六〇〇人以上。同期離港者，亦達一五〇、〇〇〇人以上。上述數字並未包括直接轉口旅客及武裝部隊人員在內。

據憲報中之統計數字，二月份進口之各國船隻共有五一七艘，其中二三〇艘係在英國登記之船隻，出口船隻則有五〇一艘，其中懸掛英旗者佔二二一艘。卸下之貨物共重四九〇、七一二噸，由外地輸入者佔二六六、六九五噸，裝船者則五八八噸。

蔬菜鮮魚 銷量可觀 二月份經由九龍菜市場所出售之新鮮蔬菜，共有一〇、三三四噸以上，共八擔。同月所售出之新鮮鹹水魚及鹹魚類，則共有四、二七四擔八噸。

本港郵政局二月份之郵務文件等所獲得之收入，共達三、三七七、〇〇〇元。

二月份本港之新建築物工程費用，共達三七、二〇〇、〇〇〇元，另有一、一〇七〇〇元，則用於開拓建築地盤者。所興建之各種新建築物，共有一式五〇間，其中寫字樓及商店類佔兩間，住宅佔一〇八間。

各種車輛 逾四萬部 截至上月底止，在運輸處交通部登記之各種車輛，超過四萬部，共中包括私家汽車二七、六〇〇部，電單車二〇九部，人力車八五九部，巴士七三九架，拖車十架及輪椅三〇部，之士一三九輛，電車一二九部，領牌汽車駕駛人共為一〇六、七四一名，較今年一月底增加一、二二〇名。

登記工廠 共三千間 至二月底，向勞工處登記之工廠及工業場所，共計三、〇五三間。在該月份內，勞工處接獲申請登記者五十份，另有兩份被拒絕，五份被撤回。此外，復有十四張登記證被註銷，即有卅九張之登記證。

美海軍部長佛蘭克 昨拜會巴斯田中將

【本報訊】前日抵港之美國海軍部長佛蘭克，昨日上午前往香港海軍大廈拜會本港三軍司令巴斯田中將及海軍司令。

佛氏抵港後，即檢閱駐港英兵團第一營衞隊，由港督副官及輪隊第一營軍樂隊奏樂，檢閱畢，佛氏即由巴斯田中將陪同進入大廈內談話。原定美國第七艦隊司令部步於正午拜會巴氏節目一項，臨時取消。（永）

圖片說明：美國海軍部長佛蘭克昨日拜會英駐港三軍司令。上：檢閱儀仗隊。下：右起：本港海軍司令、美海軍部長佛蘭克、英駐港三軍總司令巴斯田合照。（本報記者攝）

特惠稅 「英帝國」字樣 已易為「聯邦」

【本報訊】據憲報公佈之一九六〇年出口（英帝國特惠稅證書）（修正）細則，以定，將出入口條例內關之主要細則規定，將出入口條例內關之「英帝國」字樣，改為「聯邦」字樣。（二）

美舉行人口調查 居港美國僑民 均在調查之列
去年人口為一億七千萬

【本報訊】美國現在舉行一九六〇年人口調查之龐大工作。居港美國僑民將於四月一日或二日接到美國駐港總領事館發出之調查表格。此項調查表格附有說明書，並列有姓名、年齡、職業與直系親屬人數等問題。調查表格填寫完畢後，應立即繳交美國總領事館，以便彙集。如本港美國僑民至四月三日尚未接到該項調查表格者，請即通知美國總領事館（電話號碼三五〇七一轉二二〇號分機）。

按美國自一七九〇年以來，每隔十年，即舉行人口調查一次。據美國人口調查局估計：一九五九年美國人口約為一億七千七百三十九萬九千人，較前年約增三百萬人云。

空軍定期 練習射擊

【本報訊】皇家空軍本年第二季在鯉魚門射擊場舉行練習射擊，日期與時間如下：四月八、十五、廿二及廿九日，五月六、二十及廿七日，六月三、十、十七及廿四日，由上午八時半至下午二時，地點為鯉魚門射擊場「甲」區。

凡依照空軍武器練習條例，免受約束之船艇及飛機，在射擊期間，不得在上述地區通過，以便利進行射擊練習。如屬必要時，希向鯉魚門空軍當局所指派之任何船隻將其拖離上述地區云。（二）

屯門區鄉紳 宴賀陳日新

【本報訊】新界屯門區鄉紳及地方人士，以陳日新氏榮選為新界鄉議局第十四屆副主席，及與屯門鄉公所下屆主席，即將主席與任副主席，特於昨晚假座某酒家設宴致賀，並在鳳池茶樓舉行公宴。出席者有：何傳耀、鄧若、鄧從周、彭富華、鄧乃文、鄧英、陳永東、張振球、鄧英奇、周有、邱德根、梁省德、歐陽昭、黃華燦、周自強、林伙、林彥、李世華、陳賢、文健、文佳石、文化、姚火森、鄧大緯、蔣英武、盧昌勳、李燦等、張軍光、霍泛之、文英、田家炳等數百人。由蔡順安致歡迎詞，陳日新氏致答謝詞，賓主盡歡，情況十分熱鬧。（永）

輪船搜出大批毒品 涉及國際性運毒
泰、挪、華籍三名被告昨再提堂 律師代表次被告申請保釋不准

【新聞社】由曼谷來港之挪威籍大利亞號輪船之泰籍三副，與一名船廠工匠之東主，被緝私人員在大利亞號輪船上，搜出大批鴉片及吗啡，各被控以非法藏有毒品罪名，大前日經提訊，昨日上午在中央裁判署再提堂，律師代表第二被告申請保釋，遭控方以案中有涉及國際性運毒為由，提出反對，認此宗案乃涉及國際性者，而警方正在調查此案之範圍，包括海外，並因調查工作尚須時日，乃申請此案再押候一週，被告俱還押候訊。

據港府新聞處前日發表，緝私人員在大利亞號輪船上，從鍋爐內搜出鴉片五磅，在圍表室內搜出十二磅，並在另一地點搜出八磅。

昨日提堂之三名男子，計開：㈠泰國男子B．比利，現年六十一歲，乃大利亞輪之三副；㈡挪威男子陳廣成，五十三歲，住大道西某號大廈，乃船廠工匠之東主；㈢挪威籍男子B．H．亞利士威，三十七歲，乃大利亞輪之大副。三人皆被控：（甲）約於本月十六日，在本港之內，未經向醫務處領取執照而藏有危險藥物之鴉片；第三被告大副加控（乙）本月十七日，在大利亞輪船上藏有鴉片烟膏七磅十三安士。

保良局新任總理 馬錦明等十六人當選
下星期一複選首長 現屆三人連任將分任主席首總理

【本報訊】保良局現屆主席總理等任期將滿，昨午十二時，在該局大禮堂選舉庚子年新總理，該局永遠顧問華民政務司石智益，昨派副司陳煥森蒞局親臨主持，出席者有永遠顧問羅文錦、周錫年、顏成坤、郭贊、馮秉芬、李兆麟、鄧肇堅、唐炳南、趙聿修、李文熙，當年主席馬錦明，首總理馮鏡泉、林文傑、總理鍾永康、黃寶熙、鄺國璋、甘秀暉、何鄭貽、京茂孫、江茂森、趙國藩、黃炎極、黃宜先等，總理司陳煥森致詞畢，即行選舉，由華民政務司以次各出席者，分別提名介紹候選人，逐一通過。計下屆新總理之當選人共十六名，較現屆名額增加二名。各當選新總理，皆為社會殷商，並熱心公益之士，各方咸慶得人。據局方宣佈：定後（廿八）日星期一中午十二時，仍在該局禮堂複選新任主席及首總理等，一般相信，現任首總理馮錦明、將膺任新主席，而林文傑、鍾永康二氏，將有被選為下屆新首總理可能。當選庚子年新總理題名如下：

馬錦明 廣東潮陽人，東華三院庚寅年主席馬錦燦先生之胞弟，英年歲歲，才識超人。早歲已馳譽金融界，有聲於時，現任大生銀號有限公司永遠董事兼經理，五洲證業有限公司永遠董事兼經理，歷任東華三院已亥年首總理，東華三院戊戌年顧問，元朗博愛醫院，旅港潮陽同鄉會福利會，南華體育會永遠董事等要職。

林文傑 本港執業律師，林文傑律師事務所東主，保良局戊戌年總理，己亥年首總理，西區扶輪社理事，林西河堂聯愛宗親總會名譽會長，現任潮州商會主席，中山僑商會，港九麻纜布聯會，港九鞋業製造商會，海味雜貨業商會，洗染商會，南洋……

鍾永康 均安建築公司經理，保良局己亥年總理，東正總會理事，惠陽商會理事。

方東來 偉光織造公司總經理，永恒新記製衣廠總經理，中山陸鎮同鄉會理事長，中山僑商會副理事長。

陳卓賢 南美膠袋廠經理，南美木業夾板廠股份有限公司董事長，青年商會會員，獅子會會員。

王澤宏 本港註冊西醫生，歷任東華醫院、聖和醫院醫生。

李嗣兆 本港註冊會計師，南和行有限公司董事，香港寶業有限公司董事，和發成有限公司經理，與瓊瑤業有限公司秘書。

黃汞乾 英國劍橋大學碩士，本港執業律師。

吳文政 中央紡織有限公司董事長兼總經理，東方紗廠永遠名譽董事，中華廠商會常務會董，香港棉紡業同業公會理事，東華三院戊戌年總理。

周伯謙 安達有限公司總經理，歐亞有限公司總經理，讓文建築公司總經理，元朗博愛醫院丁酉年及戊戌年總理，國民大學旅港校友會理事長，周氏宗親總會永遠董事，旅港開平商會董事。

呂翰來致女士（呂建康夫人）東區婦女會執行委員。

梁紹榮 本港執業律師，梁樹利與梁有限公司董事，百老滙戲院有限公司董事，港九戲院同業商會理事。

陳錫乾 博文鑄字有限公司總經理，永昌有限公司董事長，錫榮有限公司董事長，中華廠商聯合會會董，印刷業商會常務理事兼聯保部部長，五邑工商總會永遠名譽顧問，中區街坊會監事。

黃石華 安生堂藥廠總經理，安生實業公司經理，誠信貿易公司經理，中華廠商聯合會會董，崇正總會常務理事，香港藥明事業協會副理事長。

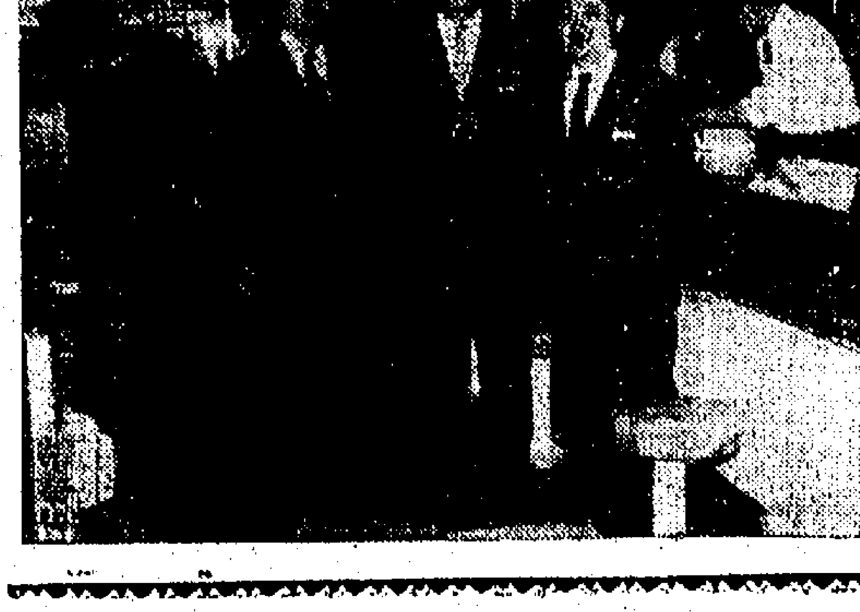
李志雄 志昌建築公司總經理，東華三院已亥年總理，博愛醫院已亥年總理。

王李明榮女士 現任東華三院主席王澤流之夫人，德明書院董事，德明置業公司經理。

三院今日 選新總理

【本報訊】東華三院定今（廿六）日上午十時，在東華醫院大禮堂舉行推選庚子年新任總理，並邀請各界殷商僑領蒞臨參加。

今日產生新總理後，下週並再行互選主席、首總理。三院董事局並定期本月卅一日舉行新舊總理就職典禮，四月一日即舉行新總理就職典禮。



瑞士安時表代表 訪問林源豐表行

瑞士ONSA安時表廠，遠近馳名，款式新穎，早已風行寰宇。該廠近為推進業務起見，特派代表MATHIS馬鐵氏東來視察，圖為馬鐵氏訪問香港總代理林源豐表行與林少陶氏暢談時所攝。

操刀斬傷妻兒 農夫獲判無罪
醫生証明被告患神經病 牛池灣東山村一宗「六國封相」案

【新亞社】一名患神經病之農夫，去年十二月廿三日突然神經病發作，竟持菜刀將妻子兒女斬傷，復引刀自斬，釀成一幕家庭慘劇，該案被告於昨日在高等法院刑庭受審，被控三項傷人罪名，即：㈠非法及惡意傷害其妻陳歡（卅八歲）；㈡其子何國才（七歲）；㈢其女兒何慧群（三歲）。被告否認控罪，無律師代表辯護。

昨日開庭後，首由主控官向各陪審員陳述案情，據由有關證人出庭作證，供述案情經過，並由醫生出庭作證，証明被告在監獄時，經法醫官檢驗，發覺患有神經病。被告雖知被控罪名，但不知道其所為之行為對與不對。又據醫生作供，被告曾被送往精神病院留醫，被告在犯案後，被送入青山精神病院留醫，在院內被醫生診斷，被告於十四歲時開始發生神經病，以致精神失常。被告於犯案時，神經病發作，不知所為，被告在精神病發作時，所為之行為，並不知道其行為對與不對，亦不會知其行為之效果。

綜據控方證供指出，被告與妻陳歡結合已廿年，夫婦一向感情甚洽，五年前搬至九龍城牛池灣山道東山村廿九號居住，被告務農為業，生有子女三名，長子國良，九歲，次子國才，七歲，幼女惠萍，三歲。去年十二月廿三日上午十時四十五分，被告自田間返水，面色蒼白，並流眼淚，乃躺在床上小休，其妻詢問被告，他人之蘇水款數目，被告並掏出十元，命長子持往還債，不旋踵，被告往廚房取出一柄菜刀，行出廳間，自言自語謂：「大家一齊死咯」。言罷走近其妻陳歡，舉刀斬向其身，陳歡急向前攔抱，被告欲阻止其行兇，不料被告亦斬傷幼女，但無效，幼女及陳歡先後遭被告斬傷頭部及面頰。陳歡受傷暈厥，被告亦引刀自斬頸部，警方接訊，將三名傷者送往醫院救治，警方人員在現場附近路上捕獲被告，當時被告神態沮喪，謂：「我晚一齊死咯」。

（以上情況）精神病發作之下而行兇，被告不知其本身所行為之舉動，亦不會知道其行為是錯誤者，控方證供後，陪審員經退庭作五分鐘研究後，一致認為被告被控之三項傷人罪均不成立，法官判被告無罪，當庭釋放。

又有十二人 獲准入英籍

【本報訊】據憲報公佈：新近獲准歸化英籍者，計有：陳卓英、李宏堅、周宏武、劉鎮、陶美瑤、聰、岑桂芬、陳錦惠、陳兆、蔡酒、區縣姬、鄧德來、黃、AH亨利。

電單車私家車相撞
司徒拔道彎角 電單車傾覆傷兩人

【本報訊】昨日下午六時五十分，司徒拔道發生電單車與私家車相撞，兩人受傷，警方交通部事後前往肇事地點調查，並將傷者送往醫院。電單車司機及尾座之男子，均受傷，無人受傷。

昨晚六時五十分，一輛黑色之私家車××××，沿司徒拔道向南駛進，至大彎角時，突發現一輛電單車三八八號同一角落斜坡，向北疾駛，後突與私家車相撞，隨即仆倒，電單車當堂傾覆，私家車車頭沙板凹陷，電單車之司機跌破頭部，頭破血流，車尾之男子手腳受傷。傷者：㈠電單車司機黃子合，十二歲，住灣仔；㈡車尾男子梁某，二十三歲，住荷里活道七廿十號二樓。傷在手腳。（百）

圖片說明：昨晚司徒拔道私家車與電單車相撞，交通警察到場調查。（本報記者百攝）

調景嶺建新警站 年底可落成啟用

【本報訊】調景嶺之新警站，將於五月開始興建，該警署經已選定新界將軍澳對上之難民營所在地方。新警站為一單層鋼筋水泥混凝土建築物，內有捕房一個，及可供二十人居住之營舍，另有一間可供康樂用途之飯堂，厨房則設在屋後，有完善之炊事設備。

有關建新警站之工程，已於昨日出版之憲報公佈招商投標承辦，預料新警站將於本年底可以落成啟用。（二）

天后廟道地區 短期可供發展
即將興建一座清水泵房

【本報訊】北角方面，將興建一座清水泵房，以便將水抽送至現時在天后廟道對上處供應貨水與天后廟道清水池。上述清水池建成後，該地區之清水供應，將於短期內即可供發展用途。

新樂房將以碎塊及混凝土建築，地點在天后廟道及雞蛋山道路口附近。此外，並將在該址上興建一間兩層建築物，作為職員宿舍，兩層建築物，作為職工宿舍用途。

香港工業趨勢 預言重工業逐漸發展
港大經濟系主任演講

【本報訊】本港青年商會，昨日在百樂門飯店敘餐，原定邀請演說的英國工商學會會長范登倫勛爵，因天氣關係，延期來港，改請港大經濟系主任薛爾氏演講「香港工業趨勢」。

薛氏指出：香港、中國大陸和台灣都是亞洲戰後工業發展傑出例子，這三地區的路徑不同，但以香港最為成功，因為香港經濟發展之速，為其他地區所無，在人口激增壓力下，仍能使每人獲有職業，同時，香港有「不可信」之經濟自由，但香港最不令人滿意之特點為不平等的財富分配。

薛氏否認最近加諸香港經濟局勢會造成不景氣，他說：加諸會減低滿利，會改善努力生活而增加生產力。薛氏說：香港工業總聯會已成一重危險的媒體」，因為人們對它希望過高，而聯會所能發揮的能力，又為本身環境所限。

薛氏認為工業革命已在香港產生，隨之而起的有「學術革命」和「組織革命」，薛氏預言工業革命後，本港產品將會增加，小而無效率的工業，會自然死亡或被合併，工業會機械化，工業重心會由紡織業變為重工業，機械工業及重工業會增加，工會力量會增加，政府會發展新道路、巴士線、渡海輪、機場及地道，醫院、學校及大學會增多，香港會吸引海外學生和學者。

薛氏最後說：香港華人將會產生政治領袖，政治會與工業發展同樣地進入新的未來。（永）

調景嶺難民營 籌祝青年節
邀港校派球隊作賽 遊藝晚會一連兩天

【中央社】本（三）月廿九日，是中華民國第十七屆青年節，本港調景嶺難民營服務處為紀念先烈忠蹟起見，提高青年活動興趣，昨日召集全營各學校校長，以及服務處各單位首長開會，商討籌備紀念事宜，當即組織「慶中華民國第十七屆青年節籌備紀念大會」，並推行服務處副主任劉子明及該處各組長，各工作站站長，各學校校長等廿一人為籌備委員，其各組負責人選，亦分別推定，進行籌備工作。

昨（廿五）日下午三時，該會召開第四次籌備會議，議決除是日上午九時在中正台舉行隆大紀念大會外，組織有各中學兩隊籃球表演，並函邀香港德明中學女子籃球隊，德明中學男子籃球隊，與營內新生男女籃球隊作友誼球賽，並由廿九日起一連兩晚遊藝，藉以助興之演講、論文、書法、球類以及各學校模範青年、模範兒童之選拔等各項比賽，正在分別進行中。

九龍總商會籌組 亞洲僑商聯合會
定期舉行聯席會議商討

【本報訊】九龍總商會定本月廿九日下午六時半召開第十六次聯席會議，會後並歡迎該會赴日觀光團團員。是日議程如下：㈠校對上期（第十五次聯會）議案；㈡通過接納新會員案；㈢籌備慶祝「一〇」…… 籌組一案；㈣研究籌組亞洲各地區華僑工商團體聯合會案；㈤各團體會員臨時提議；㈥各部會臨時提議。

去年香港大酒店 獲利三百餘萬
股息一元五角另派紅利

【本報訊】香港上海大酒店有限公司，去年獲利三百九十八萬二千八百八十六元零六角，較前年增加廿二萬六千三百五十二元一角一仙，連同一九五八年盈利撥存五十萬零九百二十三元六角二仙，合共獲利四百五十萬零三千八百四元二角二仙。除分配各項外，每股派股息一元五角，紅利一元二角五仙。

董事長H．嘉道理爵士昨（廿五）日中午在該公司常股東年會時發表之年報稱：半島酒店冷氣機之使用，已予裝修，二樓走廊西端已改建，提供私家晚宴之需，若干客房業已重新設置及加以現代化。新僑樓，地下西走廊之新女子美容院，已於二月開業，又已重開，增設新式理髮房，增設更多商店及擴充廠房，以供客人使用。淺水灣酒店別墅，已重新開業，今年夏季各部分將繼續改進，設備及新裝置，並擬將若干客房設備，以便每個客房均有一間浴室，設有淋浴，使設施更趨完善，廚房設施亦予以改善。（倫）

元朗八鄉 改選竣事
鄧德育鄧大禧馮火森 分別當選正副主席

【本報訊】元朗八鄉鄉事委員會，昨日上午十時，假座該區之同益學校內，舉行改選下屆新一屆委員，主持監選，元朗理民府官員蒞臨監選，計有武、郭、浦，均出席。

昨日鄉三十二名村代表投票下，鄧德育、鄧開業、馮火森、鄧國昭、楊廷彬、鄧從智、鄧國、鄧金、鄧福等主持選舉，仍以二十一票當選為主席，副主席則分由鄧大禧及馮火森，各以二十三票及二十五票當選，故選舉在順利過程中完成。選舉辦法之一如以往，先由村代表選出十一名委員，再在委員中選出正副主席三人。昨日選出之十一名委員，其中有四人係新被選舉，計為鄧德育、李會構（連任）、黎錦源、楊廷彬，以及下屆新員名單如下：主席鄧德育、副主席鄧大禧、馮火森，委員鄧江、黎錦源、胡家彥、楊廷彬、黎漢明、楊昭。

該區是次之選舉，前途開明，有助，該區是次之選舉，曾經前任之主席鄧德育，與副主席馮火森鄧開業三人，分成兩個集團，勢力競選，但現任主席於日內進行推選，主席鄧德育已於日內召開首次會議，改選完畢後，表示對選舉滿意，即協助鄉務發展，並勉勵各位努力發展鄉務。今後由當局指導和進行鄉務。至於各部門負責人，將於日內進行推選。改選完畢後，各位努力發展鄉務，請各位滿意，並予推行鄉務，並勉勵各位新任新委員，鄉務、務須清楚，各村之鄉事與區內代表一心。（永）

澳門僑胞 赴中山掃墓
中共宣佈領証辦法

【本報澳門訊】清明節將屆，中共對澳門僑胞出關掃墓，手續一如去年，諸多限制。由下（四）月四日至八日一連五天，凡持有澳門回鄉證之人，須持同年身一吋相片，到當地關閘及各赤區辦理領證手續，並須向當局登記時線，填寫詳細資料，如有手錶、金飾、外幣等物，須填寫清楚，又規定十二歲以下小孩，祇准在內地購買，不准攜帶祭品物品，並准在內地購買，每日上午七時至正午十二時開閘，澳門時間下午二時至下午四時（澳門時間），澳門時間，任何時間，限持證者在指定之北山、灣仔、前山、南屏、山廟、香洲、吉大、珠、關閘以外等地方，不准逗留過夜……

上海街兩幢危樓 被法庭下令封閉
限住客於兩三日內遷出

【新亞社】工務局昨向九龍裁判署第二法庭申請將上海街一七七及一七九號兩幢危樓宇封閉，法官聆訊後，批准其申請，命該兩幢危樓之住客於兩三日內遷離。

工務局建築測量官張華士昨向庭透露，稱工務局人員檢驗後，認為該兩幢樓宇，有危險情況，故向法庭申請下令封閉該兩幢樓宇，以使工務局作更詳細之檢驗，必要時並須進行大修，根據被之經驗，該兩幢樓宇是否適合居住，工務局並將於三月十一日在該兩幢樓宇內張貼告示，着住客搬遷離，以免發生危險，但法庭拒絕所請，命限住客於兩三日內遷離。該兩幢樓宇內之住客方面，曾向法庭申請准於個月內遷出，但法庭拒絕所請，命限住客於兩三日內遷離危樓。

銀行推動貸款工作 港工商業獲得穩定

絕少有因週轉不靈而致倒閉者 因銀根非緊亦少有跳樓貨出現

【本報訊】本港工商業各行，除製衣業一部份廠家近因被美國方面退單，而感不安外，其他各行均甚穩。因此，市面銀根，亦並不緊俏。

據悉：銀行界為爭取生意，極力推動貸款工作，外商銀行均協助本港工業發展，對於廠家申請貸款，而有妥當擔保，均予接納，常收週息六、七厘，即每萬元月息僅六十元左右。惟有等華資銀行，對於工業貸款，如以機器抵押者，所定利息仍高，月息分四至分半，即每萬元月息一百四十元至一百五十元，若以物業抵押，則月息分一至分二，與外商之銀行所收利率，仍有相當距離。

據商界觀感謂：過去本港銀行界對於放款，甚為審慎，動輒要有價值之貨物或物業抵押，但今日情形則大不相同。因本港工商業皆已穩好，而世界物價安定，因做投機事業而致失敗之情事，甚少發生，故銀行界對於有信用之商號或廠家，多予以信用貸款或透支，其利率仍為週息六、七厘，比諸私人借用貸款利率，相差至六倍。

參銀行界此項措施，其目的亦無非係爭取生意，及扶助工商業發展，以保持本港之繁榮。

本港各行工商業既得銀行界協助，故年來絕少有因週轉不靈而發生倒閉情事，亦少跳樓貨出現。惟近年來各行貨物存底非厚，又得銀行界貸款協助，故毋須將貨削價賤賣也。（日）

股票市靜價回順 昨成交二百餘萬元

公用類股交投數量較多 油麻地小輪昨下挫二元

【本報訊】昨日股票市又轉靜，成交二百五十六萬五千元，行市普甚軟順，但一般上落甚微。茲將各股交投情形，分述如下：（按：把作價以當天最高與前市價比較）。

價外者有：東亞銀行一八一元，成一〇〇股，外一元。[illegible]

價下挫者有：[illegible]

蝦米墨魚市況活躍

【本報訊】海味市：[illegible]

本港金融行情表

民國四十九年三月二十五日

九四五K金	
開市	251.625
收市	251.750
最高	251.750
最低	251.375
美鈔期貨	
開市	5.7275
收市	5.725
最高	5.7275
最低	5.725
宋紙	
開市	1.69125
收市	1.69375
最高	1.695
最低	1.68875
美電	
最高	5.75
最低	5.7475
通天單	
最高	5.7375
最低	5.735

雜幣	
加拿大紙（大）	6.00
加拿大紙（細）	5.98
大坡紙	1.839
細坡紙	1.824
大勞嗶	.825
葡幣	.99
正鎊	15.96
雜鎊	12.62
人民幣（大）	1.07
人民幣（細）	.69
埃及鎊	10.40
南非鎊	15.61
東非鎊	15.15
西貢紙（百計）	88.00
印尼新荷盾（百計）	1.70
法郎（萬計）	114.625
瑞士（百計）	130.50
日本紙（萬計）	144.50
台幣（千計）	124.00
台匯（千計）	130.00
暹羅（百計）	25.80
寮國紙（千計）	67.00
新賈（千計）	62.50

工商界

金價微告扳昇

美鈔市牛皮帶順 宋紙尾盤與前市一式

【本報訊】昨天滙價，美鈔與倫敦、紐約一致報漲一文二五，[illegible]

英海外購料代表參觀鱷魚恤彩廠

英海外購料代表史蒂芬陸克爵士，為英國皇家採辦代理人，此次蒞港，對本港之工業製品，甚感興趣。昨晨特由工商處官員文遜等陪同參觀本港製衣業鱷魚恤彩廠，該廠總經理陳俊形，親自接待，並導覽各部門工作情形，陸克爵士垂詢該廠業務甚詳，藉資實際了解香港之工業實況云。

大陸米疏 市價浮升

【本報訊】[illegible]（日）

生猪疏到 市價微升

【本報訊】夏季將臨，猪市[illegible]，但大陸猪近日輸港數量銳減，而台灣、金邊、泰國各地生猪輸港亦非多，由新界猪調劑市道，故其價漸轉上升，每担提高約二十元，零售價隨之而起。計猪肝每斤由五元八漲至六元，瘦肉每斤由四元六漲至五元，上肉每斤由三元六漲至三元八，猪手每斤漲至二元二，肥肉每斤由一元四漲至一元半，猪骨每斤仍沽一元六。（日）

印尼國營機構向港訂購布料

成交數量頗大但非現貨 三七易貨証交易又轉靜

【本報訊】[illegible]

據港星印貿易商稱：印尼國營入口機構，上月間曾表示將於本月內再向新加坡採購布料，該機構在考慮輸入何種布料，數量及付款辦法，迄至昨日，該機構尚未作進一步探悉。

又稱：印尼國營機構曾表示將同時向香港訂購布料，[illegible]

至於印尼三七易貨證，交易又趨沉靜。[illegible]

泰新工廠激增 減少外貨輸入

對未來港泰貿易不無影響

【本報訊】泰國此次[illegible]

買盤已達飽和 樹膠卜落甚微

【本報訊】[illegible]（日）

糖市趨穩定

台糖下週運到花貨 澳門客幫曾有染指

【本報訊】[illegible]（金）

現貨轉疏薄 白果市醒俏

【本報訊】[illegible]

市情表

糖類	[illegible]
豆子	[illegible]
油類	[illegible]
洋紙	[illegible]

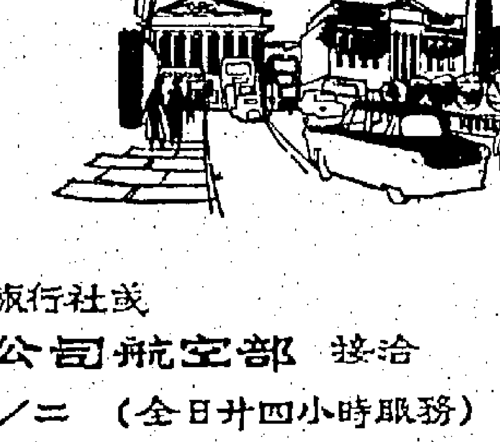
英國海外航空公司

香港倫敦間 每週有噴射客機航班八次！

快捷舒適之「慧星」噴射客機遍達下列各地：

乘搭英國海外航空公司飛機旅客可享受更快捷及更舒適之空中旅行，因為英國海外航空公司對於噴射客機具有多年豐富之飛行經驗。

每週航班八次，可選乘豪華頭等或經濟旅行客位。欲得「慧星」噴射客機之快捷舒適旅行，以及享受到英國海外航空公司之個別慇勤侍候，請即定座！



請向各大旅行社或 怡和有限公司航空部 接洽

電話：三五一一一／二（全日廿四小時服務）

B·O·A·C

世界噴射客機之領袖

BRITISH OVERSEAS AIRWAYS CORPORATION

李派林 喼汁

英國製造 原庄正貨 各士多均有代售

都城 東樂 PRINCE'S METROPOLE

週末 務請提早購票

同場加映全部七彩 美女萬花園 瘋艷舞狂 目眩神迷 高度享受 值回票價

噤啼怪笑・陣陣疑雲・步步驚魂

小寶寶勿自看 獨來獨看 太太請先生陪太太看 先生請來 心臟衰弱不宜來看 最好同好友邀來看

電懋公司出品 偵探愛情恐怖生死決鬥巨片

製片 鍾啓文　導演 易文　編劇 宋曉望

丁皓 張揚 雷震 蘇鳳 吳家驤

聯合主演

今天早場 都城：富貴榮華 東樂：獅吼記

樂宮

今天早場十二點半

小丘八 THE PRIVATE WAR OF MAJOR BENSON

查爾登希士頓・茱莉雅姐絲 合演 特藝七彩・片上中文

明天十一點正 雷七十彩二點半 卡通

風雨日光村 鍾情・沽涯・羅維 丹妮・蘇鳳・李湄 合演 新藝綜合體・中文字幕

四點・七點・一時二元

今日聯賽獨幕劇 東方鬥陸軍 五時半在花墟上演

【本報訊】今天甲組聯賽，僅得東方對陸軍一場，下午五時半，在界限街場舉行。本屆球賽，有一個特殊的現狀，所謂「大戰」沒有吸引力，而「降級戰」反受刺激。往年陸軍是一勁旅，但本屆健兒紛紛退伍，後繼無人，以致成為第二失分最多的球隊，敗績還相當可觀。現在陸軍除了今天與東方交鋒之外，還有對愉園及中巴兩場，然後結束本屆球事。如在這三場中不能爭得較多的分數，將與中華同一命運。不過，陸軍在最近曾經起直追，大比〇勝警察，與三比〇勝星島，都是佳作。

東方在第二週比賽，已由第一位跌至第六位，本星期二且以〇比六敗給東華，更不成樣子。他們表演失常，實與氣力有關，至於個人技術，他們實在不弱的。現在東方各球員如恢復氣力，則速度隨之增加，再敗陸軍並非奇事，因第一週比賽時，東方曾以三比一挫陸軍。如東方仍然維持週初敗於東華時的狀態，那陸軍又可報一箭之仇了。（成日）

（東方隊）
譚[illegible]
李國華　李國[illegible]
林尚義　陳家駿　馬孟璋
張[illegible]　朱[illegible]　李[illegible]　何[illegible]　[illegible]

（陸軍）
麥[illegible]
林健波　[illegible]
[illegible]　班[illegible]　[illegible]
馬士頓　[illegible]　巴[illegible]　[illegible]　[illegible]

中巴力拼不疲 昨逼和東華 一比一獲寶貴一分 此後降班威脅大減

【本報訊】昨（廿五）日在花墟警察球場舉行的足球聯賽，中巴以一比一和東華，各得一分。中巴昨日對得寶貴的一分，共得十六分，降班威脅已大減。東華因此失去一分，爭亞軍的地位已動搖。

東華以去週大勝東方人腳出陣，因影響中及鄰南華的缺陣，由黎旋球、劉頌強兩人分揚左右，實力容易動，故中巴陣[illegible]調。

中巴實力與東華有相當距離，個人技術也比不上東華，平均的戰鬥，可是由于降班的威脅，使他們每人踢來頗為努力，士氣旺盛，不論前鋒與後防都肯賣，是各人努力的收穫。在九十分鐘的比賽中，中巴攻勢並未少過東華，只不過臨門一腳還欠工夫，因而不能攻入一球。

東華表現失常，原因除女子性格[illegible]外，也是中巴不能抵禦更多，敗陣的原因，否則上半場中巴已首先打開紀錄領前了。昨日中巴以後防較佳，曾鎮洪與祖毅闊均演出不錯，前鋒也有不少攻勢，也得能力於他兩人的供應。有後衛羅錦洪頗為稱健，位置與合作不錯，是可造之材，且能不過中巴昨日的一分，多少得可貴的一分，是也與點球，羅國泰與張子岱先後於下半場十四分鐘時，均打中門柱彈出，不然中巴將輸入叩關，難平反收局了。

上半場零比零 雙方均無紀錄

東華人腳與去週大敗東方時毫無差別，但昨日演出却大見走樣，鋒衛均謀求做漂亮。尤其是姚卓然、羅國泰及吳偉文數主將，比起勝東方一役更差，選色得多，雖然張子岱、黎旋球及杜水龍等各人能努力以赴，自然也無濟於事。

中巴開球後，首採攻勢，楊偉棠底線遠中，就是張子岱、梁漆貴與曾鎮在東華門前，就因顧失機，給劉頌強解圍。華門前，又因遲疑失機，給劉頌強解圍。

中巴鋒線均消，解去危機，東華不時告急，但能屬有驚無險，未有損失。

十分鐘，東華追軍區，張子岱溜入中巴禁區，將至近底線斜射，鄭家駿飛身托救，僅負角球。

東華兩度叩關 均中門柱彈出

此後中巴仍一致作風，雖有較多攻勢，可是欠缺臨門一腳，而無所獲。東華進攻時，則因中巴守將拼命堅攔，絕少起腳叩關機會。

四十分，曾鎮洪先後兩度遠射，均稍偏出界。東華則有姚卓然於四十一分時，在十八碼附近抽射，越門而逝。上半場踢過，兩無紀錄，暫以零比零未分勝負。

換邊再戰，東華攻勢猛烈，四分鐘，羅國泰短傳張子岱，張子岱在禁區內以左腳挑射，球被家駿撲救，無術。

從門右下角入網，東華由是打開紀錄，一比〇佔先。

七分鐘，張子岱交姚卓然射一地波，鄭家駿已無法撲救，幸得劉子安在，救出一球。

十一分，馮俊德單刀攻入，推盤至東華禁區時，被郭秋明撲救去。

十四分，羅國泰與張子岱先後勁射中柱彈出，中巴一場虛驚。

十九分，徐柏烈高吊東華門前，郭秋明以拳擊出，謝流貴向空門射去，因射斜無功。斯時中巴圍攻東華甚緊。

廿三分，謝流貴十碼勁射，郭秋明拍出，杜水龍加一腳解去重圍。

廿八分，吳偉文在近邊陲處犯規，曾鎮洪主踢罰球，適值混戰中，東華門前，謝流貴乘機射入，但犯規在先，不作勝算。

卅八分，謝錦洪頂入，但犯規在先，不作勝算。

廿八分，姚卓然撲出，錦洪出腳，交曾鎮轉傳馮俊德，馮俊德在門前十碼左右一腳中的，成一比一平手。

中巴再開球，東華即進攻，劉頌強沿邊切入中巴禁區射門，中柱彈出，後勢無功。東華及後傾師反撲，中巴全力回防，力守，終以一比一收場。

兩隊陣容如下：（國）

（中巴）
鄭家駿
劉子安　祖毅闊
徐柏烈　曾鎮洪　馮俊德
楊偉棠　謝流貴　曾鎮[illegible]　梁[illegible]　張[illegible]

（東華）
郭秋明
黃志光　杜水龍
郭[illegible]　黎旋球　姚卓然
吳偉文　張子岱　羅國泰　劉頌強　陳[illegible]

中巴得救 統帥歡顏

【本報訊】中巴昨天得救了，在力戰之下，以一比一迫和東華，獲得這寶貴的一分，對降級問題大有裨益。目前已有十六分了，看來降級危險已不成問題了。中巴統帥植傑強無限歡欣，鼓勵各球員繼續努力，希望再取得多一分，就可確保不降級了。

九巴備戰 要爭亞軍

星島昨天在國際球場操練腳頭，準備明天對抗九巴，爭取得一分或兩分，以免降班。

九巴教練郭錦秀說：「九巴雖無冠軍希望，但有亞軍希望，現在與東華、東方同分，傑志多要一場，多得一分，九巴要少一場，也即是比傑志少失一分。既然有爭取亞軍機會，對星島之戰將傾力以赴，勝負還未可知，因為九巴未能以完整陣容出戰。林錦棠、羅國良、梁根、黃德福等不能出賽，以李大輝、陳國林、關[illegible]代替。」（天）

•圖片說明• 昨日足球聯賽，中巴狙擊東華，圖為下半場中巴猛攻東華，東華守門郭秋明飛身撲球不中，做成險象之影。（本報記者戊攝）

體育

世運足球殘賽 印度與印尼 賽期已商定

【加爾各答二十五日電】印度與印尼之世運足球遠東區比賽，經過雙方多次洽商後，現決定第一場在四月十四日舉行，地點為加爾各答。第二場為四月二十九日，地點在耶加達。遠東區僅將有三隊可以入圍，去年甚已屬非中之一（非屬本區比賽即入圍），其餘兩隊為南越與印度對印尼，勝者入圍。印尼之三隊，有資格赴羅馬參加世運。

今日足球秩序

（甲組）下午五時半
東方對陸軍　界限街場
（預備組）下午四時
東方對陸軍　界限街場
（乙組）下午四時
加山對小梁灣　（下午五時半）加路連山
後消對香港會　（下午四時）加路連山
冠雲對太古　（下午五時半）海軍球場
（丙組）下午四時
消華對屆臣　海軍球場
郵局對大東　（下午四時）跑馬地場
匯豐對九龍倉　（下午五時半）跑馬地場
天祥對太華　（下午五時半）跑馬地場
復約懲對五一七　（下午五時半）跑馬地場

今宵銀牌男女籃球賽 南華遭遇僑聯 警察對抗中青 女子組南華出戰自力

【本報訊】銀牌男女籃球賽，今夕在灣仔修頓球場舉行，七時，男子組南華對僑聯，入時，女子，南華對自力，九時，男子，警察對中青。

頭場男子組南華對僑聯，僑聯於初賽中擊敗鐵魄，而後晉級，南華則首週輪空，在複賽作初次出師。然以雙方實力言，聯賽甲一組冠軍南華，實強勝於甲二組之僑聯，況南華陣中，除原有吳乙安、馬兆焜、劉維正、張烈樞等數將外，復得丘俊民與張介忠加盟，大有次壓括聯賽銀牌雙料冠軍之雄心，僑聯新血劉熾、方仲焰、鍾樹扶等雖甘拼，但以經驗技術而論，仍難與南華爭一日之長短。

次場女子組，南華對自力，僑負方之比賽，勝則仍可在負方求出路，敗者即被淘汰出局，故這一場戰事，料相當劇烈，南華各將身材較佳，自力却佔地利，非郭爾門，將難決高下。

尾場中青對警察，乃男子組複賽週戰事之最精采一仗，因敗勝者，即進軍準決賽，賽者各將身材較佳，自力薛培莉、伍麗英，亦有顯著進步。

各隊陣容如下：

（南華）吳乙安、馬兆焜、丘俊民、張介忠、劉維正、張烈樞、陳德甚。

（僑聯）劉熾、方仲焰、程萬、鄭錦生、陳達、周樹莊。

（南華女）鍾樹扶、寬素娟、關祿英、黃惠芳、丁瑞蘭、[illegible]。

（自力女）何玉姍、吳潔如、唐惠英、何共英。

（中青）陳賢明、林炳雄、伍沛、薛培莉、伍麗英、汪錦秋、葉佩莊、倪瑞芳。

（警察）李錦添、李坤洪、袁汝才、劉仁溥、黃開棠、周應茂、黃炳桓、陳鴻雁、黃明叩、劉子燕。

督憲盃及國際盃 華聯昨選陣 華人聯賽續辦初級賽

華人足球聯會，昨日下午五時半，在華商總會召開本年度會員大會，首先召開協會會議，再繼續召開聯賽小組委員會議，出席者：莫振華、姚卓然、張子岱、黎旋球、何三星、盧振威、郭泰全、胡鳳堅、胡鳳磊等，即席決議事項如下：

㈠通過華聯聯賽提議，舉辦初級賽。

㈡海軍場已答允借場，日期為星期二、四、六，及星期日，由五月十四日起，至五月底止。

㈢決去函南華會、警察地，當推由張烈新、黃應二人負責，與該場主人商洽。

㈣關於聯賽比賽章程，聯賽會議完畢後，繼續召開遴選小組委員會會議，出席人數如上，由胡鳳堅任主席，先後順利選出督憲盃，及國際盃華聯隊陣容如下：

（督憲盃華聯隊陣容）

領隊：李添，教練：朱國倫，隊長：姚卓然，隊醫：裘偉棠。

郭有（傑志）、劉儀（南華）、羅中（南華）、鄭添（九巴）、羅北（九巴）、陳輝洪（東華）、莫振華（南華）、姚卓然（東華）、張子岱（東華）、羅國泰（東華）、黃志強（南華）

（副選）郭秋明（東華）、郭錦洪（南華）、黃文偉（愉園）、林尚義（東方）、何應芬（東方）、楊偉韜（傑志）、司徒文（傑志）。

（國際盃華聯陣容）

領隊：戴烈南，教練：黎廷？，隊長：何祥友，隊醫：陳志英。

梁杰（九巴）、郭錦洪（南華）、黃兆和（傑志）、何祥友（南華）、司徒堯（傑志）、區保強（傑志）、楊偉韜（傑志）、黃文傑（愉園）、何應芬（東方）、劉志霖（傑志）

（副選）翁培佐（光華）、李國華（東方）、吳偉文（東華）、方忠才（東方）、郭滿華（愉園）、周少雄（九巴）、陸文渭（九巴）。

越南接納東方往賽 每場美金一千元

【西貢廿五日法新社電】越南足球總會今日宣佈，已接受香港東方足球隊五月間來越比賽三場之建議，總即付東方隊七萬越幣（約合一千美元），依自由市價計算，約合一千美元。此間足總又稱，瑞士貝恩少年足球隊，亦有意來西貢比賽，越足總準備安場給予十五萬越幣（約為付予東方隊者之兩倍有奇），現正等待貝恩少年隊之答覆。

應付督憲盃賽 西聯陣容排定

足球總會昨日公佈三月卅日下午五時三刻，在界限街舉行的督憲杯賽西聯陣容，（領隊）麥路居，（教練）麥華士，（隊長）畢士。

依雲士（警察）、波狄麻（陸軍）、麥士（警察）、班梨（陸軍）、[illegible]（小梁灣）、賴格（小梁灣）、杜里庇（東華）、[illegible]（小梁灣）、胡烈治（陸軍）、托特（陸軍）、波路榮（陸軍）、馬士頓（陸軍）、[illegible]（後備）。

盲公打個老虎 贏波似中頭獎

·霹靂火·

中巴全場佔六成攻勢，但總打不進，且機會之多，難以勝計。實在不值。有人謂中巴有是不說：何以「東華不由於羅國」，另更有是人由東華之後，入賽會[illegible]臨場球證。

巴士一腳頭看和高參果心法，惟由和東華之極強，看到中巴，恐怕也不同也。法與人不同也，已有三次過好機會入球，在十四分鐘內開賽十四分鐘入球，他有公是處，大家看說「德仔」好波，爲東華強隊出現，果然不俗。

得梁智，四週傳來不少噓聲，大概他作風不佳，何對於老虎也不怕，如公一老虎戰術」，此乃「盲公」，此賽則沒所適從。座上球迷有拼命精神，使到東華比賽進行中，中巴收入五千一百餘元，頗有可觀。

昨天陰霾滿佈，日色無光，花墟球迷，早備雨具，果然陣風陣雨，沾濕羅衣。獨羅國泰東華門中巴，球迷不願早來佔坐，到開賽時，始見長龍。

張子岱、劉頌強也有一、環柱，彈出，東華不太撤退，中巴一比一和東華，完場後頸潔強，賽馬到跳起來更好高，像中獎與比。

下週足球秩序 東傑大戰 爭奪銀牌

足球總會昨日公佈下週足球秩序，其中以銀牌決賽東華對傑志一仗最為可觀。茲將秩序錄后：

四月二日（星期六）
（甲組）五時半
星島對南華　港會場
巴士對東方　花墟場
（預備組）四時
星島對南華　港會場
巴士對東方　花墟場
（乙組）四時
太古對中健　加山場
電工對消華　海軍場
（五時半）
小梁灣對後消　加山場
啓德對冠雲　海軍場
獄吏對加山　赤柱場
（丙組）四時
五一七對園的　跑馬地
息影對天祥　跑馬地
太華對電車　跑馬地
（五時半）
煤氣對約[illegible]　跑馬地
九龍倉對大東　跑馬地
港大對元朗　跑馬地

四月三日（星期日）
（甲組銀牌決賽）五時半
東華對傑志　政府場
（乙組銀牌決賽）三時半
東華對傑志　政府場
巴士對加山（乙組聯賽）四時　港會場
澳英對屆臣（五時半）　港會場
港會對電話（甲組）
四月四日（星期一）五時半　港會場
陸軍對中巴（甲組）五時半　花墟場
四月五日（星期二）（甲組）五時半
中華對警察（預備組）四時　花墟場
中華對警察（乙組）六時　花墟場
港會對獄吏　加山場
澳英對加山　港會場
電話對中健（丙組）六時　跑馬地
郵政對太華（丙組）
四月六日（星期三）五時半　跑馬地
南華對愉園（甲組）六時　花墟場
清華對小梁灣（乙組）六時　加山場
太古對啓德　海軍場
屆臣對後消　跑馬地
電工對冠雲　跑馬地
港大對息影（丙組）六時　跑馬地
四月七日（星期四）
中國對不列顛（國際盃賽）八時半　港會場
警察對四裁判署（裁判盃）七時　港會場
郵政對四裁（丙組）六時
五一七對天祥　跑馬地
九龍倉對煤氣　跑馬地
大東對電車　海軍場

甲組足球聯賽形勢（截至三月廿五日止）

隊名	賽	勝	和	敗	得球	失球	積分
南華	十七	十二	三	二	五五	十七	廿七
東華	二十	十一	四	五	四二	廿三	廿六
傑志	十九	十一	二	六	六〇	廿七	廿四
九巴	十八	十	三	五	四五	廿三	廿三
愉園	十六	十	三	三	四一	廿七	廿三
東方	十八	九	五	四	卅一	廿四	廿三
光華	十九	六	四	九	卅六	四一	十六
中巴	十九	五	六	八	三十	五二	十六
星島	十七	六	二	九	卅四	四四	十四
警察	十九	六	一	十二	四二	七二	十三
陸軍	十九	五	二	十二	四二	四五	十二
中華	十九	一	一	十七	十五	七九	三

全港田徑賽 今日角逐 二時起共賽十七項

【本報訊】香港田徑總會主辦的本年度全港田徑錦標賽會，今日下午二時，假座政府運動場揭幕，今年賽期一連兩天，今日為首日競技，全部十七項爭逐（十五項決賽，兩項預賽），男子組十項，女子組五項，屆時由港九中西田徑健兒聚集政府大運動場比賽，將有一番精彩的角逐。（寬）

今日比賽項目如下：

㈠跳高，㈡二百公尺低欄，㈢女子跳遠，㈣四百公尺預賽，㈤一百公尺預賽，㈥鉛球，㈦一萬公尺，㈧鄉鐵餅，㈨女子三百公尺，㈩一千五百公尺，⑪女子擲標槍，⑫一百公尺決賽，⑬四百公尺決賽，⑭三級跳遠，⑮女子八十公尺低欄，⑯女子推鉛球，⑰一千六百公尺接力，⑱女子四百公尺接力。

陸軍降級堪虞 東方須提防

賽前分析

·柴進·

甲組聯賽，今因陸馬關係，僅有東方對陸軍一仗，在花墟舉行。

首輪環東方以三比一勝陸軍。陸軍近況，雖有進步，但由於前鋒缺乏和協功夫，以致上週以零比三負與九巴。

陸軍現已賽去十九仗，勝五和二負十二，僅得十二分，居聯賽倒數第二，所餘三仗，除今天對東方外，尚有對愉園及中巴兩仗，倘若今仗依然吃敗仗的話，則降班之危險大增，蓋其對愉園及中巴，未必均勝，就算在以後兩仗，取得兩三分，恐亦無濟於事。

雖然，陸軍降班，依然可以再申請，下屆仍加入甲組聯賽，但樂他們却已認為十分丟臉了。因此，陸軍今仗，必定死拼，以求擊敗東方，贏得寶貴的兩分。

上週格蘭東方中鋒，對於今仗，他示，陸軍上週敗與九巴，因在於甲仁佰所致，對於今仗，他認為有勝仗之信心。東方呢？上週以〇比六大敗與東華，當然因為林尚義是傷未癒，和偶份上前排球員，他們覺得對陸軍之戰力不但仍和近況，決不容忽視，何況東方有聯賽亞軍之希望，且如能擊敗陸軍，更可為星島、警察做補，今天上陣，已不成問題。同時，由於上週大敗與東華關係，各隊友均有一知恥近乎勇之決心，在努力訓練之下，務求今仗能夠取勝以肆方實力而論，東方無疑佔優。不過，東方近況氣力，似不及陸軍，故今仗之戰，必定有緊張場面出現，如東方稍為大意，則敗於陸軍，亦非奇事。

壽星公煉奶

採用荷蘭菲仕蘭省著名黑白乳牛之鮮奶製煉

含有天然維他命D

更於數年前·響應專家呼籲

促進兒童健康

首先加入

增強眼部健康
減少眼疾

鞏固足部神經
防避脚氣

維他命A B1

世界兒科專家一致公認
壽星公煉奶加入上列兩種維他命足夠
兒童發育需要保能強筋壯骨快高長大

L7-60

世界上最佳之剃鬚用具爲...
吉列鬍刨及藍吉列刀片
二者並用，相得益彰.

一元一包每盒五片

總代理：洛士利洋行有限公司

九龍各界刊登廣告者注意：本報委託旺角東樂戲院代洽

關南茜近照兩幀

關南茜的新動態

繼「蘇絲黃的世界」處女作後，她的第二部新片「九龍」將於今秋開鏡。

南汀

關南茜（嘉倩），一個在港人心目中的陌生名字，因爲將主演「蘇絲黃的世界」，而聲名知名了，該片現正在倫敦附近的片廠拍攝外景。照原定計劃，她將於下月上旬偕同派拉蒙的工作人員回港，繼續攝取本港的鏡頭。有關這位幸運兒的幸運遭遇，大家也知稔熟，上月二十日我在本版已作詳盡的報導了。然而，她是香港出生的女郎，港人對她也特感親切，這回，披露一些她的新動態，想亦爲各位所樂聞吧！

這位[illegible]，準備[illegible]發展。她體重一百零[illegible]磅，她的三圍是[illegible]，有黑色眼睛，長長的秀髮，姿[illegible]。她生於一九三九年五月十九日，具東方及西方的[illegible]，她的優良的條件，[illegible]，也認爲她是可造之材，將在電影事業上，有更大的成就，我將重用她。」現在，事實證明了，關小姐又簽訂了新合同，繼「蘇絲黃的世界」處女作後，第二部新片「九龍」（Kow Loon）（片名暫譯），已決定今秋在本港開鏡，同時史托克宣佈「蘇絲黃的世界」一片，將四月在本港完成後，他便派她作環球性的宣傳旅行。她的父親關水康先生曾說：「祇她能充份表現中國人具有的藝術與智慧，爲國人爭光。」關小姐已不負所望了。

關小姐的嗜好是騎術，她最喜游泳，在明星中她最崇拜威廉荷頓，今在「蘇絲黃的世界」中能與他共同工作，她當感到無限的快慰和榮幸。而威廉荷頓亦因她的熱誠而認爲她是一位理想的對手，他讚揚她是：「伊乃余曾共事之最富有[illegible]之女明星。」

關小姐有了男朋友沒有？她說：「男朋友？我當然有啦！他們在好萊塢、紐約、多倫多、倫敦和香港，每一位我都有和他通信。」據她的解釋，這「男朋友」的涵義是廣泛的，並無特別含義，至於心上人，她則不作正面答覆，相士說她將於二十二歲時結婚——即一九六一年五月，看誰個幸運兒有此福氣了。前次相士之言，說她必定入選「蘇絲黃的世界」的主角，結果已應驗了的，而今，相士之預測又要再次面臨考驗了，這個謎一年後就會揭曉的，屆時是否果如所言呢？聰明的讀者們請猜猜好了。

伊蓮娜柏嘉與伍治漢米頓在「心債」中。

伊蓮娜柏嘉

騎兵英烈傳 尊榮薪酬最高

「騎兵英烈傳」是天皇巨星韋榮不惜斥資六百五十萬美元拍攝的一部巨片，合演者是另一紅星威廉荷頓，導演則是曾得過四屆金像的[illegible]。

韋榮生於一九零七年五月馬利埃市，他五歲時便搬家到加利福尼亞州，起初，他進入一間文法學校，畢業，不久他轉入格蘭中學，在校期間，因爲他玩得一脚好足球，被選爲校隊代表。中學畢業後，他爲了環境關係，回家找工作來維持家庭生活。他曾做過[illegible]等工作。之後，他因足球技術超羣而獲得加利福尼亞大學獎學金，使他能夠有機會進入大學讀書。

他第一部影片是在無意中參加演出。那時，他還在加州大學念書，有一個夏天的暑假，碰到[illegible]公司招請一位臨時演員，他試報名應考，果然被選中，該片的大導演約翰和斯對他最賞識，認爲他的性格、思想和合演西方英雄人物的角色。韋榮得到約翰和斯的栽培和教導。在他的處女作「THE BIG TRAIL」中，有非常傑出演出。當時，影評都一致公認他是最有前途的影星。四屆金像大導演韋福也就是在那時起認識韋榮，二人彼此思想、嗜好相同，成爲日後事業上最合作的和私人感情上一對朋友。

韋榮在影壇二十年來，可算一帆風順，以前所拍的電影數十部之多，每部都能達到最高的水準和最好的票房紀錄。他曾被選爲最受歡迎的男角十數次，全美每年最叫座的十大明星，他必列前茅。他以前所主演過的影片，最使人印象深刻的計有「騎軍」、「野風」、「無敵鐵騎」、「根州英雄」、「硫黃島浴血戰」、「蓬門今始爲君開」、「蓋世霸王」、「大戰紅河邊」、「赤膽屠龍」和最近的「鐵騎英烈傳」。其中有兩部值得他驕傲的，一部是「蓬門今始爲君開」，他因爲主演該片，演技超羣，而獲選爲該年度金像男主角。同時，福亦因導演該片，手法高明而被選爲金像導演。其次的一部便是「鐵騎英烈傳」，他拍片酬金七十五萬美元，成爲最高薪金的一位。

風速一千里 打鬥非常緊張

現在全世界的觀衆，都有一個共同的興趣，就是要求一部影片，要有高度的娛樂性，何謂高度的娛樂性，而且又怎樣才算是娛樂性，以字面的解釋，娛樂不過是享樂吧。但說起來的花樣就更多，娛樂性的影片，要有言情，有打鬥激烈的場面，有深切的同情等等，而具備了這些條件，又再加上劇本的嚴謹，那末，此片當然會受到廣大觀衆的歡迎。在將上映的「風速一千里」，剛好具備了這些條件。比如說片的開場時，便有一大羣阿飛跟蹤山上的少女，石原裕次郎不值他們的所爲，乃上前與之格鬥，卒能將之制服。後來又有一場是馬越公司的主工頭受了別家公司的工人[illegible]，他率領一大羣員工，企圖破壞在快要完成的工程的地盤上，展開了大搏鬥，有刀、有木棍，就是打得落花流水，結果工頭被擊倒，真是大快人心。此外，還單是這場激烈的格鬥，就夠刺激。

有談情的場面，你會看到英勇無比的勇夫，在靜靜的客廳上，與愛人互訴衷情，也可看到他撥弄鋼琴而自娛，這些都是頗富有娛樂性，總之，這部「風速一千里」，是部百分之百娛樂性的好影片，愛好日本片的觀衆，更不好錯過了它。它是打鬥、言情兼而有之。它定短期內上映。

影壇巡禮

影星紛紛備新裝

第七屆亞洲影展開幕在即，此間選定前往出席之明星，均在準備行裝。丁皓與秦羽日昨一同在[illegible]做衣物，其他要去的人，當然也在忙於準備，影展亦即女星服裝展覽也。

同是燈下生活人

蕭楓、蘇鳳、喬宏將拍一部新片「紅男綠女」，演的是男女記者，爲了體念記者生活及了解報館情形，連日到各報去參觀過，詢問週詳，報館裡的人，也樂於協助她們，同是過慣燈下生活的人，感情容易拉攏，明星和記者也可說是同行了。

「古屋疑雲」主題正確

「古屋疑雲」定於廿四日正式上映，這部恐怖片，不但令人精神緊張，而且喚醒了若干想發橫財者的幻夢，古人所謂「匹夫無罪，懷璧其罪」，大約就是編導者構思時的中心思想。

國語明星與北方菜

有一家開北京館的老闆對我說，他想擬兩句廣告句子：「如要看女明星，乃可吃北京菜」。的確，國語明星，大都愛吃北方菜，常常是那幾家館子的座上客，這老闆是懂得作廣告的。

三女性 丁瑩演出極佳

本期粵語片中，有一部最值得女性欣賞的倫理奇劇「三女性」。

「三女性」曾精心拍製了半年，宣傳了數月，無論在製作、或演員的演技上，都極之精緻細膩，因此甚得觀衆讚賞。連日來，各戲院爆滿情形，十分擁擠，絕早便滿座。

看過該部影片的觀衆都好評如潮，尤以羅艷卿、丁瑩、顧媚三個女主角的演出，觀衆特別讚賞。羅艷卿把一個備受欺凌的女性，演得非常迫真、細膩感人，給觀衆留下極深刻的印象。丁瑩給觀衆的印象更覺新鮮，致認爲丁瑩演出此國語片時更進步。觀衆的看法都一致覺得丁瑩演少女戲最合適的，那一張嬌憨而天真爛漫的臉龐；和絲毫不誇張的演技，都博得了一致好評，皆認爲她能夠很好的掌握了戲中人物的特性，把一個天真未深而又對婚姻憧憬不確熟的少女，刻劃得淋漓盡致，給人留下了良、美的深刻印象。這部影片是丁瑩從影以來首部的粵語片；而能夠有這樣好的賣座紀錄，實在並非偶然的一回事。

夏日驚魂 在美最賣座

哥倫比亞公司十大名片之一「夏日驚魂」，由玉女伊莉莎白泰萊、美俊生角孟甘馬利奇里夫、金像女星嘉芙蓮協賓三大天皇巨星領銜主演。本片榮獲提名競選本屆四項奧斯卡金像獎，其中兩項爲最佳女主角伊莉莎白泰萊及嘉芙蓮協賓。在美全國獻映，賣座壓倒一切！圖示「夏日驚魂」片中的一幕。

漂亮的慈母伊蓮娜柏嘉

·魯藝·

不久以前，香港觀衆在「合家歡」中，看到了久違的美麗女星——伊蓮娜柏嘉的演出。事隔不久，她又在「膠債」（原名：「從由上回家」）中現身銀幕了。

伊蓮娜柏嘉是一個曾紅極一時的好萊塢女星。從她曾三次被提名候選金像獎的事可以看到這點。

伊蓮娜柏嘉所以能榮膺這種榮譽，完全是由於她有絕對天才的演技，與及她那種自然、樸素、純潔、勻稱的美好相貌和身裁。我有一位喜歡「部脈給我」的朋友曾經說過：「我在好萊塢星羣中，最欣賞伊蓮娜柏嘉的美。要是天堂上真有天使的話，我相信她就是天使的模型。天使就應該是那樣純潔與柔和的。」

我的朋友這一番話並不會說得太過份。因爲我也曾聽到很多人贊同這種意見。

伊蓮娜柏嘉在一九二三年六月二十六日生於美國[illegible]的卡達底加鎮。她出生於一個並不富有的家庭。父親李斯特柏加是一個數學教師，任職當他的一所學校，薪金收入很微薄。

年紀相當的李斯特柏加很愛伊蓮娜柏嘉。他希望她將來得更多些東西，所以不怕千辛萬苦也撥出一部份錢來供她讀書。但是到了她中學畢業以後，他就再無能爲力了。於是，伊蓮娜柏嘉只好停學去工作。

幹甚麼工作好呢？伊蓮娜柏嘉很快就決定去當演員。因爲自小，她就很喜歡演戲。在學校內，她當當都是學生劇團的台柱。

不久，李斯特柏加被調職，要遷居至奇利夫蘭。伊蓮娜柏嘉也隨父親一起前去。在那兒，她考進了一個劇團，一年後，伊蓮娜柏嘉的聲譽日盛。不過，她當時的願望只是把戲演好，而沒有打入好萊塢的企圖。可是，命運之神更是給她安排了進好萊塢的道路。事情是這樣的：有一次，她們的劇團到紐約旅行演出，席上恰有一個著名的製片家，吸引了這個製片家的注意，於是立刻邀她到好萊塢試鏡。試鏡成績很好，於是她便被聘爲該公司的基本演員。

此後兩年，伊蓮娜柏嘉都爲美高梅效力。跟着的十餘年，她分別替好萊塢各大公司拍過不少片，其中最爲人稱賞的就是「帝王谷」、「過關斬將」、「西關碧斷」、「金臂人」與「落女魂」等。

前幾年，伊蓮娜柏嘉爲了家庭，曾經息影了一個很長的年月。自從一九五七年一月她生下了兒子小保羅後，她就一心一意當一個慈母。如今她的孩子大了，她就有時間，除了主演「合家歡」之外，最近還完成了「膠債」一片。「膠債」是一部描寫人性和情慾的影片，故事曲折感人。它是由愛門格蘭加製片，小夏理法闌遜文毋尼（「金粉世界」）導演的。主演者除伊蓮娜柏嘉之外，還有羅拔米漢、年青生角佐治漢米頓、青春玉女嘉麗明美奴等。

伊蓮娜柏嘉曾結婚三次：第一任丈夫是菲列拉勞西，四年分離；第二任丈夫是菲佛地羅，結婚後兩人生了三個兒女後，他卻不幸去世了；如今她的丈夫就是保羅克里門，他很愛她，給她縫補了心上的創傷。所以伊蓮娜柏嘉說：「我如今有了一個世界上最幸福的家庭！」

伊蓮娜柏嘉共有四個兒女，那就是蘇珊、莎倫、李察和保羅。這些孩子都是又聰明、又漂亮的。

伊蓮娜柏嘉有棕眼紅髮，身高五呎六吋，體重一百一十五磅。是個「漂亮的慈母」！

古屋疑雲

㊄林家驥對何家司機之行動，頗啓疑竇，當夜再訪古屋，以探究竟，古屋陰沉肅殺，燈光暗淡，家驥鼓着勇氣，舉步入屋，他進入客廳，忽見何老先生夫婦赫然在座。

㊅最令人怵目驚心的是日間與之何小姐亦在座上，家驥上前請教，各人均無表情，何老夫婦臉上且有蠕蝓爬行，再以刀剃何老先生手指，見紫血流出，知爲屍體無疑。

㊆次日，林家驥往訪胡律師，擬告以昨宵所見之事。胡律師則云對方答允讓屋，家驥乃隨胡律師拜訪何老先生，家驥滿腹狐疑，但至林莊則見何老夫婦行動，與常人無疑。

㊇林家驥見何小姐，已驚爲天人，再度邂逅，感感傾心，此刻惡何小姐一家即將遠行，深爲依戀，何小姐對家驥，似有難言之隱，惟何家司機不時監視，益增神秘之感。（未完）

風速一千里 故事連環

㊈天文台報告颶風來襲消息，以每小時風速一千里前進，即將接近東京，一時情況緊張，田獵颶風來襲之際，暗派大批流氓，湧至工地施行破壞，於是，在狂風暴雨中，展開一場惡鬥。

㊉颶風過後，馬越公司所承包之巨型工程，並未受到損害，且能如期完成，但興得以重建，彥楠雖感激異然，此時已不知去向，但學敬宜仍在身傍，二人得以過着幸福愉快之生活。（完）

皇都 麗聲 兩點半 五點半 七點半 九點半
今天週末四場請早
★伊莉莎白泰萊因演「夏日驚魂」一片榮獲提名競選最佳女星金像獎！
★嘉芙蓮協賓因演「夏日驚魂」榮獲提名競選最佳女星金像獎！
十大名片之一 哥倫比亞出品 巨片！
夏日驚魂 SUDDENLY LAST SUMMER
片上中文字幕

麗都 仙樂 今天續映
緊張刺激驚險打鬥情節奇片巨片
鮮艷七彩
颶風威力 排山倒海 劇力萬鈞 緊扣心弦
國語對白 邵氏發行
風速一千里
新藝綜合體闊銀幕
打得天昏地黑 一絕無分場

中央 香港 東光 光明 皇宮 龍城 華樂 今天
十萬女性，看過讚好！你係女性，未看速看！
週末最佳節目 應看最佳喜劇
羅艷卿・丁瑩・顧媚主演
三女性

九龍荔枝角 門票六毫 小童三毫半
荔園 遊樂花園
環球世界 美國神槍手 愛德華氏
每晚九時正在本園第一劇場公開獻技（明晚更換新節目）
真槍實彈，百發百中！射法奇突，刺激緊張！
免費參觀（今天加開五時正日場）
胭脂虎
荔聲粵劇團
荔園舞廳
動物園 珍禽異獸 水陸奇禽 免費參觀

金陵 國民 金華 新舞台
今天五場 除公映
血戰海底蝶 · 惹火嬌娃 · 我要活下去 · 蒙面飛俠智勇
今天加開十一點早場粵語片
佛花狀歸 前途元 · 雙槍陸文龍 · 紅白賀春 梅雪新 · 招財進寶
明天加開十一點早場粵語片
紅白賀春 · 佛花狀歸 · 招財進寶 · 正王醉香 德情怡死

紐約・大世界・好世界
原野奇觀 · 傻人當兵 · 白蛇傳
明天公餘場 白蛇傳 · 太空飛俠 · 銅青人魔

麗都 新馬仔 鄧碧雲 主演
銀龍太子八仙門

工商晚報 分類告白 費廉效大

明天大世界戲院
加開十一點正特別早場
三傻笑片及七彩大會
廉收座價 弍毫起碼

九龍各界刊登廣告者注意
本報委託旺角東樂戲院代洽

日本誕生
The Three Treasures

逢星期六、星期日出版

一天完萬言插圖小說

懺悔

文：瑞學　圖：高寶

一

季節已甚深冬了，溫度計的水銀柱已降至攝氏八度，寒風砭骨，令人擁擠的街頭上，到處是行色匆匆的男女，穿着一色的黑藍色的工作服，在街頭上，一個男子，約手插在衣袋裏，一步一步緊緊地走到公共汽車站。只見他低着頭，縮着脖子，撐着疲倦的步伐。

一切事情，不停地閃過他的腦際，想到了剛才在「反右鬥爭」大會上所發生的情形，他不停地眨着眼睛，分明此刻的他，是處在這樣的狀態中，彷彿他意識到自己也將不能免卻這一場悲慘的命運。於是，他又想到自己雖然跟隨中共進行了一連串的鬥爭，他感到自己自從到大陸以後，沒有一時無刻不在外界的嚴重壓力之下，使他內心不能平靜。由於他被調到廣州來工作，故此，對於他的生活，也只是不斷地掙扎着。他當初滿腔熱情地奔入大陸，以為能夠得到一個安定的生活，可是，事實上他卻得到一個每月只有六十元的「幹部」的待遇，不久以後，他的工資被減了三分之一，這使他魂飛魄散，他的工作被認為是「反右派鬥爭」的對象。

他想到「鬥爭」的情形，他們這一批人，都是被指為「反革命」的……他們都不能不沉默地接受這一切……

他下了車，急急忙忙地趕到他的家門口，推開門的是一個漂亮的女人。她那如一對眼睛，令人無法抗拒的光芒。他怔怔地站着，嘴裏輕輕地問道：

「是杜先生吧？」

「是，是，」他怔怔地站着，喃喃道。於是，他閃入門內。

「我今天剛搬來這裏的！」她笑着說。

「很好很好，今後我們是鄰居啦！」他客氣地說：「啊！姊貴姓名？」

「朱莉！」

「朱同志，在甚麼地方工作？」他又補充道：「不客氣！」

「就在這裏！」她撇撇嘴：「在人民政府領導下，沒有盜賊嗎？」他調皮地說。

「可是，有甚麼好處呢？」兩人都哈哈大笑起來。

二

朱莉搬來做杜祥鄰居已經有半個月之久了，在這短短的半個月中，杜祥像着魔般深深地愛上了朱莉，可是在外表上，很難看出他的熱情。他的熱情是藏在內心上的，他對於她的愛護與關心，使他有一種飄飄然的感覺。但又有誰知道她在朱莉的心裏是怎樣的想法呢？

「他的兒子已經是小學四年級生了！」她悵然地對朱莉說。

「我有要緊的事跟她談談！」他理也不理要拉朱莉走。

三

在她生病的這段時間中，杜祥像對待他自己的妹妹一樣地關懷她、照顧她。他的照顧，使她得到了慰藉。因此令她很感動。她想，縱使他是一個普通的特務，但他仍有人性，他懂得體貼和溫柔。她好幾次幾乎要表示她對於他的愛，但是，她始終沒有勇氣開口。

今晚，他們兩人一起漫步於珠江河畔，這是他們第一次在一起散步。他們默默地走着，誰也不願意打破這沉寂的氣氛。那冷冷的北風從他們的面部刮過，可是他們不覺得寒冷——那被抑制在內心的熱情，使他們忘記了外界的冰冷。路燈把他們倆的影子投射在落葉滿地的路上，影子也被扭曲得零亂着。

「很多由香港到這邊來工作的技術人員，原來都是特務！」忽然，她提出了這個問題，試探地說。

「我便是特務！」他看着她，很認真地說。

「那我希望你能到公安局自首。」她裝得非常的嚴肅。

「假如不自首呢？」

「那麼將有一個悲慘的下場！」

「那麼，我不自首好了！」

她望着他，他也望着她，兩個人發出會心的微笑。

「你的太太呢？」過了一會，她又好奇地問他。

「在香港。」

「你為甚麼到這裏來？」她又問。

「我在香港的生活不好，所以到這邊來。」

「結了婚，這麼多年沒有回去看她嗎？」她又問道。

四

日子過得真快，轉眼之間，一天一天，兩個人的感情已深深地陷入情網。可是，朱莉卻始終不敢面對這個現實，她內心有說不出的苦衷。朱莉的身世，他一直不曾問過她，而她也沒有勇氣告訴他。

她嗚咽着說：「我忍受了一切痛苦和羞辱，為的是助你早日出境，誰知你把我看成是……」

五

朱莉下放後，她漸漸地把杜祥疏遠了。後來，杜祥便知道她又跟鄭若廉搞得火一般熱，他的心情是不言而喻的。

「你？」他不由自主地輕輕地叫出了這一聲。

「監視過你的特務！」原來說話者正是朱莉。

「我不是曾做過監視你的特務嗎？」

「你怎麼知道我今天離開這裏？」

播音器播出了請旅客上車的廣播。於是，大家爭先恐後地步入月台，杜祥他們也夾雜在這些人群中。

「你恨我嗎？」她問道。

「不！」

「你愛我嗎？」

「我不懂甚麼叫做愛！」

「那麼，你恨我了！」

「也許！」

一陣沉默。月台上站滿了人，有的在擁抱，有的在握手，有的是朋友，有的是親人。

「祥！你可以罵我，你可以恨我，甚至你還可以殺我，但我仍強烈地愛着你，一百不變。」

「我知道，我不應該愛你，也不能愛你，但我卻不能那樣做。」

「我願意為你犧牲一切，但是你把我像廢紙般丟棄了！」

「那麼？」他有點感動。

「鄭若廉是我的上級，他擁有相當的權力。下放以後，我之所以又跟他鬼混，這完全是我的一個騙局，而且是為你而不得不這樣做的。為的是幫助你早日出境！」她嗚咽着說。

「以後，我會永遠愛着你，不管你怎樣！」她將整個身體倒在他的身上，抽泣着說。

「我會等待你的！莉！」

播音器已經播出了告別的歌曲，他忽忽地跳上火車，不久，火車徐徐開行了，她被拋落在月台上。

香港家庭計劃指導會

本會有感於香港民眾負担過重，以至經濟入不敷支，或健康不良，為謀該等家庭之幸福起見，以最新科學節育方法，指導夫婦計劃生育，或指導婚後不孕者，能使生育健康兒女。「同時新婚者，每對婚姻真締與婚姻關係缺乏之認識，本會附設婚姻指導所，義務指導。」

日本誕生

The Three Treasures

TOHOSCOPE

工商晚報

分類小廣告

費廉效大

東方

昨日狂滿今天請早

合家歡

片上中文

A Hole In The Head

百樂門

即日獻映

戰國群盜傳

代代扭紋柴

麗斯

昨日狂滿今天請早

龍虎山生死門

特藝七彩片上中文

東華景星

昨天狂滿・週末請早

蒙古東征軍

新藝綜合體彩色

鮮艷七彩

片上中文

新世界

最後兩天獻映

瑪莉蓮夢露

熱情如火

片上中文

明日獻映

荒唐大盜

娛樂・樂宮

占士格尼

鄧利梅

丹娜溫德

格蓮妮

鍾絲

火拼場面，驚心動魄！

地下煞星

"SHAKE HANDS WITH THE DEVIL"

片上中文字幕

越映越旺

今天請早

狹巷炸車兵劫囚

軍營！死！

全部動作！

打殺兇狠！

火拼場面

驚心動魄

週末八院齊映

金陵　國民　金華　新舞台　明星　國際　寶石　長樂

三十年胭脂淚

陳焯生

任劍輝　吳君麗　半日安　林家聲　陸飛鴻　任冰兒　李香琴

關南茜的新動態

繼「蘇絲黃的世界」處女作後，她的第二部新片「九龍」將於今秋開鏡。

南汀

關南茜近照兩幀

關南茜（嘉倩），一個在港人心目中的陌生名字，因爲她主演「蘇絲黃的世界」而舉世知名了，該片現正在倫敦趕製中，跑到港拍攝外景。照既定計劃，她將於下月上旬偕同派拉蒙的工作人員們同港，繼續攝取本港的鏡頭。有關這位幸運兒的幸運遭遇，家世和經歷，上月二十日我在本版已作詳盡的報導了。然而，她是香港出生的女郎，港人對她也許倍感親切些，這回，披露一些她的新動態，想亦爲各位所樂聞吧！

這位充滿東方情調，準備克服其缺點。她生於一九三九年五月十九日，其東方及西方女郎，她的三圍是三十四，二十一，三十四，有黑色眼睛，長達三尺長的秀髮，受到倫敦著名的攝影師，並得以賺得英國模特兒，有一位長是在倫敦攻讀藝術，且是十年來的新發現。該片的製片人史塔克竟也認爲她是可造之材，她的優良的儀態，扮演任何的人物，都可勝任愉快的。她具有「蘇絲黃的世界」一片裏的氣質，她有網住的表現，在電影圈中，許多著名的攝影師所賞識，稱讚她是一個難得的人才，並獲這個製片人說：「她是一位出類拔萃的美人兒，她在電影事業上，將有一番偉大的成就，我將重用她。」現在事實證明了，關小姐又簽訂了新合同，繼「蘇絲黃的世界」處女作後，第二部新片「九龍」（Kow Loon，片名暫譯），已決定今秋在本港開鏡，同時史托克宣佈「蘇絲黃的世界」一片，將四月在本洲完成後，他便派她作環球性的宣傳旅行。她的父親關永振先生曾說：「觀她能夠表現中國人具有的藝術與智慧，爲國人爭光。」觀乎此，她已不負所望了。

關小姐的嗜好是騎術，她最喜游泳，在明星中她最崇拜威廉荷頓，今在「蘇絲黃的世界」中能與他共同工作，她當感到無限的快慰和榮幸。而威廉荷頓亦因她的聰明而認爲她是一位理想的對手，他稱讚她是：「伊乃余曾共事之最富有哲理之女明星。」

關小姐有了男朋友沒有？她說：「男朋友？我當然有啦！他們在好萊塢、紐約、多倫多、倫敦和香港，每一位我都有和他通信。」據她的解釋，這「男朋友」的涵義是廣泛的，並無特別含義，至於心上人，她則不作正面答覆，相士說她將於二十二歲時結婚——即一九六一年五月，看誰個幸運兒有此福氣了。前次相士之言，說她必定入選「蘇絲黃的世界」的主角，是果真應驗了的，而今，相士之預測又要再次面臨考驗了，這個謎一年後就會揭曉的，屆時是否果如所言呢？聰明的讀者們猜猜好了。

伊蓮娜柏嘉與佐治漢米頓在「叫價」中。

伊蓮娜柏嘉

娛樂在...

騎兵英烈傳

尊榮薪酬最高

「騎兵英烈傳」是美國巨星威廉荷頓不惜斥資六百五十萬美元拍攝的一部巨片，合演者是另一紅星威廉荷頓，導演則是曾得過四屆金像獎的名導演約翰福特。

約翰韋恩生於一九零八年五月馬利奧市，他五歲時便搬家到加利福尼亞州，起初，他進入一間文法學校肄業，不久他轉入格蘭中校攻讀，在校期間，因爲他玩得一腳好足球，被選爲校隊代表。中學畢業後，他爲了環境關係，回家找工作來維持家庭生活。他曾做過搬運、賣雜貨、駛貨車等工作。之後，他因足球技術超卓而獲得加利福尼亞大學獎學金，使他能夠有機會進入大學讀書。

他第一部影片是在無意中參加演出。那時，他還在加州大學念書，有一個夏天的暑假，霍士影片公司招請一位臨時演員，他試報名應考，果然被選中，該片的大導演福爾和斯對他最賞識，認爲他的性格、思想和合作都非常配合西方英雄人物的角色。約翰韋恩得到福和斯的栽培和教導。在他的處女作「THE BIG TRAIL」中，有非常優異的演出。當時，影評都一致公認他是最有前途的影星。四屆金像大導演約翰福特也就是在那時起認識約翰韋恩，二人彼此思想、嗜好相同，成爲日後事業上最合作的一對朋友。

約翰韋恩在影壇二十年來，可算一帆風順，以前所拍的電影數十部之多，每部都能達到最高的水準和最好的票房紀錄。他曾使工作人員敬佩的是被選爲最受歡迎的男角十數次，全美每年最叫座的十大明星，他必列前茅。他以前所主演過的影片，最使人印象深刻的計有「野風」、「根州英雄」、「無敵鐵騎軍」、「琉璜島浴血戰」、「碧血金沙」、「紫門今始爲君開」、「蓋世霸王」、「大戰紅河邊」、「赤膽屠龍」和最近的「鐵騎英烈傳」。此中有兩部值得他驕傲的，一部是「紫門今始爲君開」，他因爲主演該片，演技超羣，而榮獲選爲該年度金像男主角。同時，手爲導演。其次的一部是「鐵騎英烈傳」，他拍片酬金七十五萬美元，成爲最高薪金的一位。

風速一千里

打鬥非常緊張

現在全世界的觀衆，都有一個共同的興趣，就是要求一部影片，要有高度的娛樂性，何謂高度的娛樂性，而且又怎樣才算是娛樂性，以字面的解釋，娛樂不過是享樂吧。但說起來的花樣就更多，娛樂性的影片，要有言情，有打鬥激烈的場面，有深切的同情等等，而且備了這些條件，又再加上劇本的段落，那末，此片當然會受到廣大觀衆的歡迎。在將上映的「風速一千里」，剛好具備了這些條件。比如該片的開場時，便有一大羣阿飛誤闖山上的少女，石原裕次郎不値他們的所爲，乃上前與之格鬥，卒能將之制服。後來又有一場是馬越公司的工程員工，他率領一大羣要完成的工程，企圖破壞在快將完成的地上，展開了大搏鬥，有力、有木棍，真是打得落花流水，結果工頭被倒，真是大快人心。單是這場熱鬧的格鬥，就夠刺激。此外，還有談情的場面，你會看到英勇無比的男兒，在靜靜的客廳上，與愛人互訴衷情，也可看到他搜索蹤跡而自娛，這些都是極富有娛樂性的，總之，這部「風速一千里」，是部百分之百娛樂性的好影片，我們看了本片的觀衆，更不好錯過了它。它打鬥、它定情、它所有之。它定短期內上映。

夏日驚魂

在美最賣座

哥倫比亞公司十大名片之一「夏日驚魂」，由三女巨星伊莉莎白泰萊、美俊生角孟甘穆利奇里夫、金像女星嘉芙蓮協演三大天皇巨星領銜主演。本片榮獲提名競選本屆四項奧斯卡金像獎，其中兩項爲最佳女主角伊莉莎白泰萊及嘉芙蓮協賓。在美全國獻映，賣座壓倒一切！圖示「夏日驚魂」片中的一幕。

三女性

丁瑩演出極佳

本期粵語片中，有一部最値得女性欣賞的倫理喜劇「三女性」。

「三女性」曾耗了半年，宣傳不勝張的演技，都得觀衆好評。「三女性」是「三女性」的觀衆都好評如潮，尤以羅艷卿、丁瑩、鳳凰三個女主角的演出，觀衆特別讚賞。羅艷卿把一個飽受欺凌的女性，演得非常迫真、細膩感人，給觀衆留下極深刻的印象。丁瑩給觀衆的印象更覺新鮮，一致讚揚丁瑩演出比國語片時更進步。觀衆的看法都一致覺得丁瑩演少女戲最合適的，那一場憤怒而天眞爛漫的臉龐；和絲毫不誇張的演技，都博得了一致好評，皆認爲她能夠很好的掌握了劇中人物的特點和性格，把一個入世未深而又對婚姻戀愛不頭熟的少女，刻劃得淋漓盡緻，給人留下了良、純、美的深刻印象。這部影片是丁瑩從影以來首部的粵語片；而能夠有這樣好的實際紀錄，實在並非偶然的一回事。

影壇巡禮

影星紛紛備新裝

第七屆亞洲影展開幕在即，此間選定前往出席之明星，均在準備行裝。丁皓與葉楓日昨一同在新效道購置衣物，北他要去的人，當然也在忙着準備，影展亦即女星服裝展覽也。

同是燈下生活人

葉楓、蘇鳳、喬宏等將拍一部新片「紅男綠女」，演的是男女記者，爲了體念記者生活及了解報館情形，連日到各報去參觀過，對各部門工作，詢問週詳，報館裏的人，也樂於協助她們，同是過於燈下生活的人，感情容易拉攏，明星和記者也可說是同行了。

「古屋疑雲」主題正確

「古屋疑雲」定於廿四日正式上映，這部恐怖片，不但令人精神緊張，而且喚醒了若干想發橫財者的幻夢，古人所謂「匹夫無罪，懷璧其罪」，大約就是編導者構思時的中心思想。

國語明星與北方菜

有一家開北京館的老闆對我說，他想擬兩句廣告句子：「如要看女明星，乃可吃北京菜」。的確，國語明星，大都愛吃北方菜，常常是那幾家館子的座上客，這老闆是値得作廣告的。

風速一千里 故事

㈣天文台報告風暴來襲消息，以笹小時風速一千里前進，即將接近東京，一時狂風暴雨中，展開一場惡鬥。於是，在狂情況緊張，田邊與風來襲之際，暗派大批流氓，湧至工地施行破壞，但幸馬越公司所承包之五項工程，並未受到損害，且能如期完成，二人信與得以重逢，彼此時已不知去向，渡過幸福愉快之生活。（完）

漂亮的慈母伊蓮娜柏嘉

·魯藝·

不久以前，香港觀衆在「合家歡」中，看到了久違的美麗女星——伊蓮娜柏嘉的演出。事隔不久，她又在「叫價」（原名：「從山上回家」）中現身銀幕了。

伊蓮娜柏嘉是一個曾紅極一時的好萊塢女星。從她曾三次被提名候選金像獎的事實可以看到這點。

伊蓮娜柏嘉所以能榮獲這種榮譽，完全是由於她有純粹天才的演技，及她那種自然、樸素、純潔、勻稱的美好相貌和身段。我有一位喜歡「評肥論瘦」的朋友曾經說過：「我在好萊塢星羣中，最欣賞伊蓮娜柏嘉的美。要是天堂上面有天使的話，我相信她就是天使的模型。天使應該是那樣聖潔與柔和的。」

我的朋友這一番話並不會說得太過份。因爲我也曾聽到很多人贊同這個意見。

伊蓮娜柏嘉在一九二二年六月二十六日生於美國堪薩州的卡遜威加頓。她出生於一個並不富有的家庭。父親李斯特柏加是一個數學教師，任職當地的一所學校，薪金收入很微薄。

年紀相當的李斯特柏加很寵愛伊蓮娜柏嘉，所以不怕千辛萬苦也要供她讀書。但是到了她中學畢業以後，他就再無能爲力了。於是，伊蓮娜柏嘉只好幹些什麼工作好呢？伊蓮娜柏嘉很快就決定去當演員。因爲自小，她就很喜歡演戲。在學校內，她常常都是學生劇團的台柱。

不久，李斯特柏加被派職，要遷居至奇利夫蘭一起前去。在那兒，她考進了一個劇團。不過，一年後，伊蓮娜柏嘉的聲譽日盛。正式當了一名女演員。伊蓮娜柏嘉也隨父親，她當時的願望只是把戲演好，而沒有打入好萊塢的企圖。可是，命運之神還是給她安排了進好萊塢的道路。事情是這樣的：有一次，她們的劇團到紐約旅行演出，座上恰有一個著名的製片家。她的表演、姿色、藝術都很好，於是立刻邀她到好萊塢美高梅片場去試鏡。試鏡成績很好，吸引了這個製片家的注意，於是她便被聘爲該公司的基本演員。

此後兩年，伊蓮娜柏嘉都爲美高梅效力。跟着的十數年，她分別替好萊塢各大公司拍過不少片，其中最爲人稱賞的就是「帝王谷」、「過關斬將」、「西南翠斷」、「金寶人」與「荡女痴魂」等。

前幾年，伊蓮娜柏嘉爲了家庭，曾經息影了一個很長的年月。自從一九五七年一月她生下了兒子小保羅後，她就一心一意當一個慈母。如今，她的孩子大了，她就有時間，有可能恢復她的演戲工作了。

伊蓮娜柏嘉近返影壇後，除了主演「合家歡」、「偷龍」之外，最近還完成了「叫價」一片。「叫價」是一部描寫人性和情欲的影片，故事曲折感人。它是由美高梅製片、小夏理法蘭信編劇，金像獎大師雲遜文里尼（「金粉世界」）導演的。主演者除伊蓮娜柏嘉之外，還有新投米漢、年青生角佐治漢米頓、青春玉女盧連等。

伊蓮娜柏嘉曾結婚三次：第一任丈夫是郭列達勞西，兩人於一九四四年分離；第二任丈夫是邦佛地綿，結婚後兩人生了三個兒女後，他卻不幸去世了；如今她的丈夫就是保羅克里門，他很愛她，給她縫補了心靈上的創傷。所以伊蓮娜柏嘉說：「我如今有了一個世界上最幸福的家庭！」

伊蓮娜柏嘉共有四個兒女，那就是蘇珊、沙倫、李察和保羅。這些孩子都是又聰穎、又漂亮的。

伊蓮娜柏嘉有棕眼紅髮，身高五呎六吋，體重一百一十五磅。是個「漂亮的慈母」！

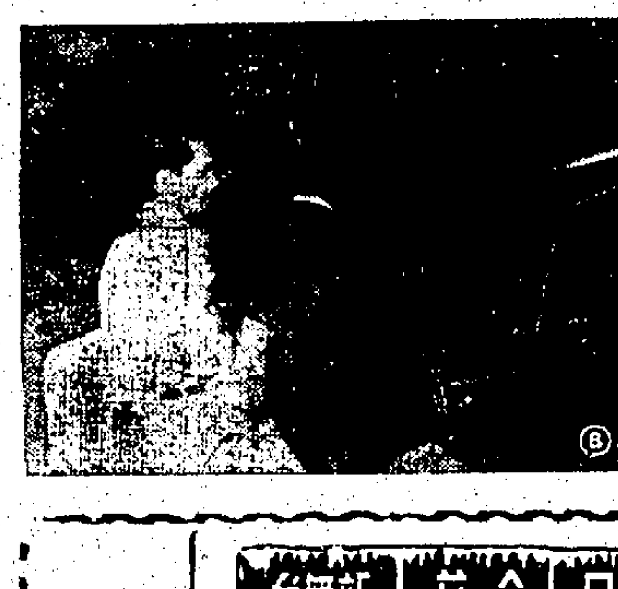
古屋疑雲

㈤林家駿對何家司機之行動，頗啓疑竇，當夜再訪古屋，以探究竟，古屋陰沈肅殺，燈光暗淡，家駿鼓着勇氣，舉步入屋，他進入客廳，忽見何老先生夫婦赫然在座。

㈥最令人憂心的是日間鄰近之何小姐亦在座上，家駿上前請教，各人均無表情，何老夫婦臉上且有蜘蛛爬行，再以刀刺何老先生手指，見紫血流出，知爲鬼魂無疑。

㈦次日，林家駿往訪胡律師，探告以昨宵所見之事。胡律師即云對方吝允疑屋，家駿乃隨胡律師拜訪何老先生，家駿滿腹狐疑，但至林莊則見何老夫婦行動，與常人無疑。

㈧林家駿見何小姐，已疑爲天人，再度趨近，愈感傾心，此刻恐何小姐一家即將遠行，深爲依戀，何小姐對家駿，似有離盲之隱，惟何家司機不時監視，益增神秘之感。（未完）



金陵 國民 金華 新舞台

今天五場（中午十二點公餘場七點半九點半）

聯美公司七彩巨片 蝙蝠面 飛俠 智勇 里奧巴頓 主演

聯美公司 我要活下去 蘇珊希活 主演

歌倫比亞七彩巨片 惹火嬌娃 金露華 主演

福士新七彩巨片 海底喋血戰 米高拔 主演

今天加映十一點早場粵語片 價廉二毫四毫

佛前花狀元歸 任劍輝 羅艷卿 主演

雙鎗陸文龍 新馬仔 鄧碧雲 主演

紅白賀壽梅·新雪梅 任劍輝 白雪仙 主演

招財進寶 鄧碧雲 羅劍郎 主演

明天加映十一點早場粵語片 價廉二毫四毫

紅白賀壽梅 任劍輝 白雪仙 主演

佛前花狀元歸 任劍輝 羅艷卿 主演

招財進寶 鄧碧雲 羅劍郎 主演

正德王怡情 醉香死 任劍輝 羅艷卿 主演

九龍荔枝角 門票六毫 小童三毫半

荔園 遊樂花園

六號六號B六號C 六號D十二號十二號B 六號巴士直達

愛德華氏 美國神槍手 環球世界 真槍實彈，百發百中！射法奇突，刺激緊張！

全部免費

胭脂虎 烈打和愛七彩巨片

荔聲粵劇團 楊貴妃艷舞 平劇 鳳儀亭

荔園舞廳 動物園

紐約·大世界·好世界

今天五場 中午十二點公餘場 價廉收費

當兵傻人 原野奇觀 白蛇傳

明天公餘場 白蛇傳 太空飛俠 銅背人

麗都

銀龍太子 八仙門

新馬仔 鄧碧雲 主演

明天大世界戲院 加開十一點正特別早場 三傻笑片及七彩 廉價收費 座價式毫起碼

九龍各界刊登廣告者注意 本報委託旺角東樂戲院代洽

中央 香港 真光 光明 皇宮 龍城 華樂

今天仍聯線映

十萬女性，看過讚好！你係女性，未看速看！

週末最佳節目 應看最喜劇佳

丈夫跟誰睡？妻子跑至有子？

羅艷卿·丁瑩·鳳凰 主演

三女性

麗都 仙樂

今天續映

緊張刺激 驚險打鬥 奇情巨片

鮮艷七彩

颶風威力 排山倒海 劇力萬鈞 緊扣心弦

國語對白 邵氏發行

風速一千里

新藝綜合體闊銀幕

打得天昏地黑 絕一無分場

皇都 麗聲

兩點半 五點半 七點半 九點半

今天週末四場請早

★伊莉莎白泰萊因演「夏日驚魂」一榮獲提名競選最佳女星金像獎！

★嘉芙蓮協賓因演「夏日驚魂」一榮獲提名競選最佳女星金像獎！

哥倫比亞十大名片之一

夏日驚魂

SUDDENLY LAST SUMMER

片上中文字幕

日本誕生 The Three Treasures

逢星期六星期日出版

一天完萬言插圖小說

懺悔

文：瑞寧　圖：高資

一

季節已是隆冬了，溫度計的水銀柱已降至攝氏八度，寒風刺骨，令人們瑟縮，在街道兩旁的樹木，只剩得一顆顆黑點般的枯葉。一個穿着一套單薄的黑色工作服，兩手插在褲袋裏，低着頭，縮着脖子的人，拖着疲倦的步伐，一步步地走到公共汽車站。只見他低着頭，縮着脖子，拖着疲倦的步伐。

他站在車站上，想起了剛才在「反右鬥爭」大會上所發生的一切事情，不停地搖着頭，他那惶惑的神情，分明說明了他的內心正在反覆着。

一切都像一場惡夢，但他卻不能免於這一悲慘的命運。他想起了他自己的過去……他意識到自己也將不能免卻這一悲慘的命運。於是，他又想到了自己，想到了自己的過去。在這樣的狀態中，彷彿他意識到自己的一生，已經走到了盡頭。

他在自己的心靈深處，時常感到自己的自由被剝奪了。他在大陸以後，沒有一天不生活在恐懼之中。他對於生命是一個不可理解的謎，只希望能得到一個安定的生活，但在這十年的日子裏，他卻始終得不到。

他清楚地記得，在「解放」以前，他在一間工廠裏當技術人員，每月能得到「人民幣」一百六十元的工資，在那時候，他以為自己找到了一條光明的路。但是，不久以後，「三反」、「五反」等運動接踵而來，他的工資被減少了，他的生活越來越困苦。

他想：中國的人們，以往他們被剝削，被壓迫，被奴役，他們爭取的是什麼呢？人民的幸福呢？還是一批人鬥爭另一批人呢？對這樣的問題，他一直都不懂。

他是一個知識分子，他不懂得政治，但是他總覺得：一個國家的進步，不是靠鬥爭，而是靠建設。他只希望能夠安分守己地做他的工作，然而，他卻被指為「反革命」的分子，受到了清算和鬥爭。

他站了一會，公共汽車到了，他急忙地擠上車。不久，他到了家。一個漂亮的女人——他的妻子，正在門口等着他。

「是你嗎？杜先生？」她笑嘻嘻地問道。

「是，是我。」他低着頭，喃喃地說。

「我今天剛剛從外面回來，你說我們要搬到那裏去呢？」他客氣地說：「啊！妳姓甚麼？」

「朱莉！」

「朱同志，在甚麼地方工作？」

「就在這裏！」她偷偷地看着他，又補充道：「我在政府做事，你怎麼不知道呢？」

「可是人家都不知道……」她調皮地說。

二

朱莉搬來跟杜祥做鄰居已經有半個月之久了，在這短短的半個月中，杜祥像發現了新大陸似地，他的心上，可是十分的愉快，在外表上，很難看得出來。他對朱莉的好感，一天比一天加深。

——今天他沒有上工，據說他病了。他躺在床上呻吟着，他被折磨得不成樣子了。他找不到醫生，找不到藥品，他很想有一位女人來看護他，然後朱莉來了。

——今天我要跟他談談工作的問題，他把我的工作拿了去，他表示非常的不滿，我想我應該去看他，也許會減少他的敵意。

「他的兒子已經是小學四年級生了！」她愴然地對朱莉說。

「我的名字叫朱莉，你今天是第一次見到我的，你叫甚麼名字？」

她正在想着，她想起了：從前，她是一個有血有肉的人，她有理想，她有抱負，她曾經被迫放棄她的學業，她曾經被迫離開她的家庭……

那眼巴巴的人們，她永遠也不會忘記。「我知道，我知道。」她喃喃地說道：「你是朱莉同志吧？」

「你的丈夫是誰？」

「是的。」她說：「我的丈夫……」

自殺，但她想起了黨給予她的教育，在悲痛之餘，故若干年來，她以為這樣便能為她的丈夫報仇，直至現在。

有時候，她仍然把自己關在房裏，她悲痛着，她以為這樣便能為她的丈夫復仇，故若干年來，她一直都積極地工作。她是一個有血有肉的人，但她又時時懷疑的事情，她是一個被犧牲的人，她每當她稍稍回復了人性的時候，她痛苦着，她覺得她已經完全被犧牲了。

現在她掙扎着，她很想跳出這一痛苦的深淵，但她沒有這種勇氣。她感到眼前的一切都是黑暗的，完了，一切都完了，也沒有甚麼可以挽救她了。

那眼巴巴的人們，她好像得到了報復，得到了發洩一樣，心情稍為舒暢。這之後，她好像得到了報復，得到了發洩一樣，然後下意識地躲了又躲，就在這個時候，她病了。

「我的……」她以為自己是在做夢，她想起了自己的丈夫，她的淚水從眼角上偷偷地滴下。回到家裏，她整夜失眠，她的幻想破滅了。於是，一幕幕的往事在她腦海裏出現，使她心裏十分地難過。

二十歲那年，她剛高中畢業，由於她是一個積極分子，被派往一個機關做實際工作。不久，她跟她的同學柳文振結了婚，在那一段時間，她可說是很幸福的。可是，不久後韓戰爆發，柳文振去參軍，她跟他分開了。雖然她是一個青年團員，按組織規定，她只好鼓勵丈夫參軍，所以當時他們還被大家稱為一對模範夫妻呢！

韓戰結束後，她滿懷着希望等待她的丈夫榮歸，誰知她等了三個年頭，結果得到的是一塊「烈士家屬」的門牌。這時她悲痛極了，好幾次要自殺。

三

在她生病的這段時間中，杜祥便對待她像對待他自己的妹妹一樣地關懷她、幫助她、看護她。他的同情雖然有時是做作，但他把自己的痛苦都忘掉，而把全副精神放在看護她的身上。因此她很受感動。她想：縱使他是一個潛藏的特務，但他仍有人性，他懂得體貼和溫柔。她好幾次幾乎要表示她對於他的愛慕，但是，她始終沒有勇氣開口。

今晚，他們倆一起漫步於珠江河畔，這是他們倆第一次在一起散步，也是朱莉病癒後的第一次。

他們默默地走着，誰也不願意打破這沉寂的氣氛。那陣陣的北風從他們的面前刮過，可是他們的心卻是熱的——那被抑制在內心的火焰，把他們倆的影子投射在落葉滿地的路上，影子也被拉得很長。

「很多由香港到這裏來工作的技術人員，原來都是頑固特務！」忽然間，她提出了這個問題，試探地說。

「我便是特務！」他沉着地說。

「那我希望你能到公安局自首。」她覺得沒有甚麼事的樣子。

「假如不自首呢？」

「那將有一個悲慘的下場！」

「那麼，我不自首好了！」

「你的太太呢？」過了一會，她又好奇地問他。

「她還沒有結婚？」

「在西母親的那邊，我知道你現在還不結婚？」

他們默默地走着……

「我有要緊的事跟她談談！」他理也不理要拉朱莉走。

「我不是跟你住在一起嗎？既不能工作，又要生活費，」他打着官腔說：「我知道。」

「我感到對政府是一種不必要的負擔！」她詭譎地笑笑說：

「今晚你不是在這裏罷？」他笑笑地說：「我們何不談些別的問題呢？」

她默默無言，看着他又低下頭在沉思。

「她……」他忽然停住了腳步，說：「自從你做了我的鄰居以後，我有時感到一個平靜的秋湖被投進了一塊石頭一樣……」

「我了解你！」她終於迸出了一句話來。

他的眼睛在狂燃着，忽然一句沉重的呼喚，好像石頭一樣從遠處拋來：

「朱莉！」

她的眼睛在狂燃着，忽然間傳來一句沉重的呼喚，好像石頭一樣從遠處拋來：

「我知道！」他站起身來，換一換臉頰，伺候着：「你一定被那個特務迷住啦！」

「是的，我愛他！」她挑戰地喊着：「他比你這個無心肝的騙子還好千萬倍，縱使他真是特務，我也一樣愛他！」

說完後，她一口氣走了。他站在那裏發楞。

四

日子過得真快，轉眼之間，嚴冬已去，春天到來，雖然此刻仍有點寒意，但大地上的生物，都已呈現出欣欣向榮的景象來。

由於相處得久，彼此互相了解，所以杜祥和朱莉已深深地墮入情網。但朱莉的身世，他一直不會問過她，而她也沒有勇氣告訴他。

一天，朱莉沒精打彩的從外邊回來，她一聲不響地坐在他的椅子上，默默，於是，她內心有很多矛盾，她很痛苦……

「你甚麼時候？」他有點驚異。

「我被下放了！」他疑惑地問道：「連居民也得下放？」

「居民，特殊的居民！」她哽咽着，隔了半晌，望着他說：「假如你不原諒我：我們今天在這裏所說的話，我便在這裏忘記它的話，我願告訴你一切！」

「很久以前，我便想告訴你這一切的事情，但我沒有勇氣，現在已到此，我不得不明白告訴你：我是監視你的女工作人員！」她低着頭說。

「後來，從你的一切言行中，我知道你是一個思想單純、沒有任何政治背景的技術人員以後，我感到很難受！特別是你對我的關懷以及你那純真的愛，使我從這可怕的深淵中認識了自己，也認清了過去的一切。

「多少日子以來，我一直跌入這一可怕的深淵中。我以敵對的眼光去理解與對付宇宙上一切的事物，以前——在做夢的日子裏，我沒認識自己已有這樣的精神而感到驕傲，此刻，我才知道在我短短的廿七年的生命史上，已經塗滿了不知多少無辜的良善人民的血跡，而你——我的愛人，你幾乎在我的魔掌中成為冤鬼！

「我知道，你恨我的，正如同我恨我自己一樣。我像一塊沒有靈魂的木偶，在思維裏那不可捉摸和不可理解的意識中，在外力和本身意志下，我被磨成一個魔鬼，正如同千千萬萬別的魔鬼一樣。

「如今，在你愛情的薰陶下，在你純潔的血液的澆灌下，我得到了復活，我也得到了新生，但我以往那罪惡的腳步，使我恨我自己，我懺悔……」

「求求你，求求你，別再說下去了，別……」杜祥週身痙攣，抓着自己的胸脯，一對眼睛充滿了淚水，悽楚地嚎着。

她果然鎮靜下來，而他從桌子裏拿出了一瓶酒，瘋狂地飲着。她心如刀割地望着他，可是呆立不動。這之後，他燃了一枝香煙，吸着。

室子裏像死般寂靜，只有灰色的煙霧一絲絲不絕如縷地盤旋於空中，一只有兩顆真誠的心，像兩隻無形的時鐘，隨在心之深處上滴答不停。

「這是你的責任，我不怪你，也不願意恨你，更沒有理由恨你，我只恨你為甚麼不早點告訴我這一切！」他激動地說：「我們都太天真了，我們帶着一顆純潔的心回去參加建設祖國，去愛護人民，但我們在不知不覺之間被一些別有用心的人操縱了、利用了，我們像舞台上那些可憐而又可笑的木偶一樣，等到我們屆時的時候，一切都完了。」

「我也恨我自己，那是當我到此不久的時候，我像一隻貪婪的狗，卻不起那吊在空中的骨頭的誘惑，於是，我陷進了拐子的圈套中。

「你在這一殘酷的歷程中所損失的比我更加慘重，除了像我一樣把自己的青春埋葬在歷史的鐵輪下之外，你柔軟的潔白的手上還染上了一層鮮血，血紅紅的鮮血，呀！我此刻彷彿仍嗅到那血腥的氣味啊！」

他越說越大聲，最後竟咆哮起來了。此時，他的神經已達到混亂的狀態，在無意之間，他將那些日子積壓下的煙霧，淮淮有味地噴着。她看見這種情形，以後，猛撲上前，倒在他的身上，大哭着。

「你們這班魔鬼，你們這班殺人不見血、吃人不吐骨的魔鬼啊！」他邊流着淚，邊嚷着：「你們以魔鬼的心靈去看世上的一切事物，不論是人，不論是畜牲，甚至是一根草，一粒泥沙，你們都以敵對的眼光去對待他們，去殘害他們，去征服他們！這是一個甚麼世界？這是一個甚麼世界？」

他將她推開，倒在床上痛哭。

五

朱莉下放後，她漸漸地把杜祥疏遠。後來，杜祥終知她又跟郝若庭搞得火一般熱，他痛極了，從此，他一直生活在寂寞與痛苦的境況中，但是近有一件出乎他意料之外的事情發生了：他使得了出境的許可。

當然，他歡欣的心情是不言而喻的。

今天，他手裏拿着一隻褪色的皮箱，帶着一顆破碎的心，木然地站在車站中發呆。突然間，有一隻柔軟的瘦白的手放在他的臂上，把他嚇了一跳，他忙回轉頭來一看，頓時間，臉色大變，一反他剛才沉默的神態。

「你？」他不由自主地輕輕地呼出了這一聲。

「監視過你的特務！」原來說話者正是朱莉。

「你來幹甚麼？」

「沒你！」她的眼睛動也不動，緊緊地追視着他，好像要從他的臉上搜索出她所急需的東西一樣。

「你怎麼知道我今天離開這裏？」

「我不是曾做過監視你的特務嗎？」

擴音器發出了請旅客上車的廣播。於是，車站中立時升起喧雜的腳音，大家爭先恐後地步入月台，杜祥他們也夾雜在這群人羣中。

「你恨我嗎？」她問道。

「不！」

「你愛我嗎？」

「我不懂甚麼叫做愛！」

「那麼，你恨我了？」

「也許！」

一陣沉默。月台上站滿了人，有的在談着朋友的再生而慶幸，有的為親人的離別而傷心流淚，痛苦離堪。只有這對好像是相識而又好像是陌生人一樣的男女默默站着，一言不發。

「祥！你可以罵我，你可以恨我，甚至你還可以殺我，但我仍強烈地愛你的，永遠永遠地愛你的，在我活着的時候，甚至在我死了以後，倘若能夠的話！」她再也忍不住了，眼眶裏滾滾落下一串熱淚，悽然地說：

「我知道，我不應該愛你，也不能愛你，但我卻不能那樣做。」

「啊？愛，甚麼叫做愛？夠了！反正我再不那麼傻，我將不再是你掌中的玩具。你！你這個玩弄異性的感情的女人！」他冷冰冰地說：「我真佩服你此刻仍有勇氣說出這些話，我真恨你的假仁假義而臉紅。你知道我是多麼愛你的，但當你下放以後，你把我像廢紙般丟棄了，又跟那若庭……幸好政府能辨別是非，讓我回去！」

「辨別是非？」她的淚水像洪水般傾瀉而出，咬一咬嘴唇，說：「假如不是我的犧牲，你以為能回去嗎？」

「甚麼？」他有點感動。

「郝若庭是我的上級，他擁有相當的權力。下放以後，我之所以又跟他鬼混，這完全是我設下的一個騙局，而且是為你而不得不這樣做的！」她嗚咽着說：「我忍受了一切的痛苦與羞辱，為的是幫助你早日出境，誰知你把我看成是一個貪慕虛榮的壞女人……」

她說完後，憤然地拉轉身驅，當她正要走開的時候，杜祥猛地把她拉住，滿淚縱橫地說：

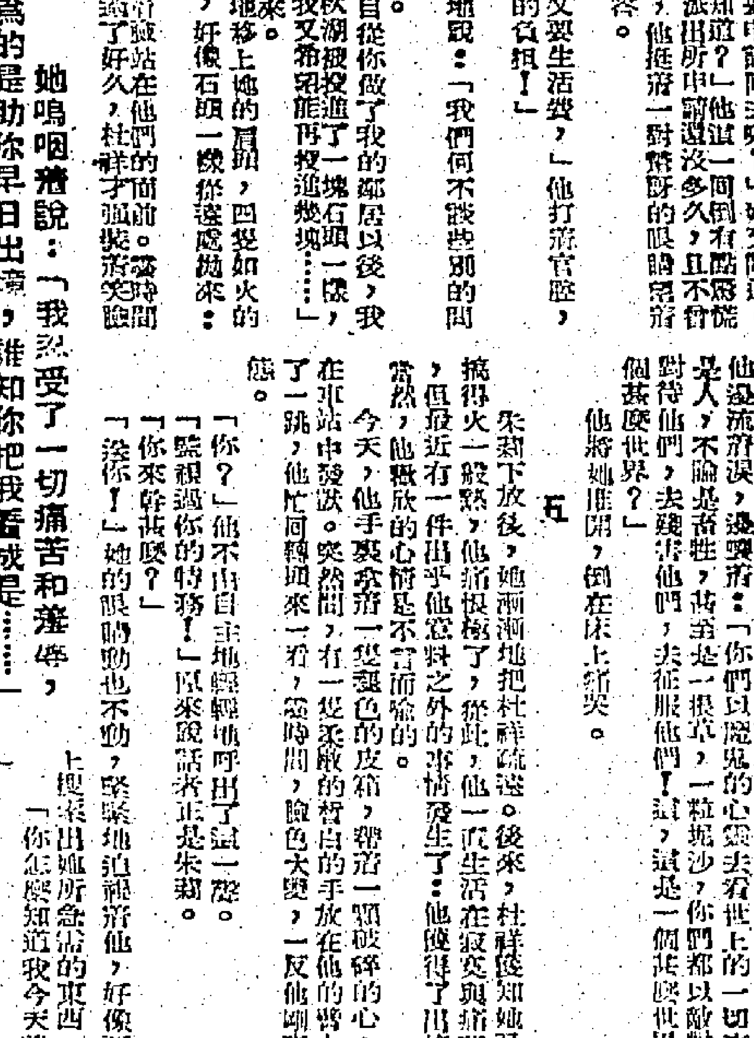
「莉！我全然不知道這些情形，我錯怪了你，原諒我吧，莉！原諒我吧，以後……」

「以後，我當永遠愛着你，不管你怎麼樣！」她將整個身體倒在他的身上，抽泣着說。

「我會等待你的，莉！」他感動極了，眼眶裏滾着熱淚，堅定地說。

擴音器已經播出了告別的歌曲，他匆匆地跳上火車，不久，火車徐徐開行了，她被拋落在月台上。

她嗚咽着說：「我忍受了一切痛苦和羞辱，為的是助你早日出境，誰知你把我看成是……」



香港家庭計劃指導會

本會有感於香港民眾每因兒女眾多或負担過重，以至經濟入不敷支，健康不良，為謀該等家庭之幸福起見，以最新科學節育方法，指導夫婦計劃生育，或指導婚後不孕，能使生育健康兒女。「同時新婚者，每對婚姻與婚姻關係缺乏認識，本會附設婚姻指導所，義務指導。」

香港診所：㊀灣仔中央指導所（軒尼詩道一五二號修頓球場側）星期一、二、三、四日，上午九時至下午四時；星期六日，上午九時至十二時。生育指導時間，每星期二、五日上午九時至十二時。㊁九如坊：中區健康院，每星期一、三日下午二時至四時㊂西營盤：新型育嬰院門診部（醫院道）每星期一、三日下午四時至六時㊃堅尼地城：西環街坊福利事務促進會（卑路乍街十四號A）每星期四日上午十時至十二時；㊄香港仔：香港仔公立醫局，每星期五日，下午四時至六時㊅赤柱：赤柱衞生分局（黃麻角道）每月第一個星期五日上午十時至十二時半；㊆柴灣：柴灣嬰兒健康院（每星期五日上午三時半至五時）；㊇筲箕灣：太祥街，太古灣邑福利診所，每星期四下午二時至四時，㊈北角：北角指導所（清華街健康院）每星期三下午二時至四時，㊉長洲：東約診療所，九龍診所：㊀尖沙嘴：油麻地，每星期一、二、三、四、五日，下午五時至七時，㊁何文田：何文田健康院，每星期五日下午五時至七時；㊂李鄭屋：李鄭屋村健康院，每星期一日下午五時至七時。㊃荃灣：荃灣健康院，每星期三日下午三時至五時；㊄石硤尾：大埔道石硤尾健康院，每星期四日，下午六時至八時。㊅大角咀：大角咀健康院，每星期一日下午四時至六時。㊆黃大仙：黃大仙健康院，每星期四下午四時至六時。㊇油麻地：油麻地甘肅街公立醫局（深水埗醫局）每星期四下午五時至七時。㊈深水埗：深水埗醫局，每星期二下午四時至六時。㊉紅磡：紅磡指導所（觀音街坊留產所）星期五下午二時至四時。新界診所：㊀新界：大埔：大埔新公立醫局，每星期三日上午十時至十二時。㊁元朗：博愛醫院，每星期一日下午二時至四時。㊂沙田：沙田體育館，每月之第一個星期一，上午十時至十二時。㊃荃灣：荃灣醫局，每星期三，下午二時至四時。詢問處：家庭計劃指導會詢問處（第一區大坊）詢問時間星期一、四日上午十時至十一時。本會電話七七三〇三。

東方　百樂門　麗斯

昨日狂滿今天請早 聯七新體彩型喜劇之美王王龍祥之 合家歡 片上中文 A Hole In The Head 法蘭仙納杜拉愛德華羅濱遜 主演 今早十時半兒童場：西遊記 海底龍宮

即日獻映 東新新綜體彩色伍國 戰國群盜傳 七彩 中文 三船敏郎 司馬子 今早十二點四場 代代紐紋柴

昨日狂滿今天請早 派拉蒙武俠偉片 超級綜藝體 伯特蘭卡斯 東尼寇蒂斯 主演 龍虎山生門死 特藝七彩片上中文 今早南太平洋戰爭

日本誕生 The Three Treasures TOHO SCOPE

工商晚報 分類小廣告 費廉效大

東樂·京華·皇都 昨天狂滿·週末請早 大司三美史大華麗世界藝術影表 映耗百元名戰世，無加節作 公資萬歷爭片講傳藝代！ 蒙古軍東征 新藝綜合體彩色 鮮艷七彩 中片文上 巨片之香港血博之！ 多染四種雄偉大奇 長谷川一夫 京町子 市川雷藏 勝新太郎 千秋實 主演

新世界 最後五場獻映 聯美公司出品最佳巨獻香艷奇情 瑪莉蓮夢露 東尼寇蒂斯 積克林蒙 合演 熱情如火 中片文上 風靡全球熱門歌舞香艷巨製 荒唐大盜 明日聯映

娛樂·樂宮 聯美公司激烈戰命悲壯巨片革命門！ 越映越旺 今天請早 地下煞星 "SHAKE HANDS WITH THE DEVIL" 片上中文字幕 驚心動魄，火拼場面！ 四大巨星領銜主演 鍾絲 格蓮妮 溫娜德丹 鄧利梅 格尼占士 全部動作 打殺兇狠！ 狹巷炸車兵劫囚 軍營！死！ 火拼場面 驚心動魄

週末八院齊映 金陵 國民 金華 新舞台 明星 國際 筲箕灣 長樂 大聯粵語倫理歌唱巨片 陳煒生 製片 三十年胭脂淚 任劍輝 吳君麗 半日安 林家聲 陸飛鴻 任冰兒 李香琴

交通版

廣九鐵路時刻

英段客車

九龍開	羅湖到	九龍開	羅湖到	羅湖開	九龍到	羅湖開	九龍到
6:37	7:39	14:15	15:16	6:32	7:34	13:05	14:02
7:44	8:40	16:18	17:14	△7:18	8:28	14:25	15:23
9:09	10:14	17:30	18:21	7:57	8:53	16:21	17:20
10:20	11:22	18:46	19:49	9:05	10:04	17:35	18:38
11:30	12:43	20:15	21:16	10:32	11:29	18:53	19:56
12:42	13:45	22:00	22:50	11:35	12:31	20:23	21:23
		▲22:45	23:44				

▲星期例假加開 △星期例假停開

乘民航旅行東南亞 明日飛曼谷柬埔寨

台灣參觀團

台北某軍官眷屬俱樂部的女眷五十人，定三月廿七日上午九時三十分搭乘民航公司空中霸王號包機一架，離台北飛西貢轉柬埔寨各地，作八日的旅行，她們將由西貢原機轉飛新加坡與曼谷，在逗留曼谷期間，並將換乘一架民航公司的C—46型飛機一架，前往柬埔寨的遺址，遊覽聞名全球的安哥窟佛教古蹟，然後搭上空中霸王機，於四月八日飛返台北。

時人行蹤 泛美英航

【本報訊】據泛美航空公司消息：友邦保險公司董事長K·K·史塔，今（廿六）日乘「泛美」班機由西貢返港。

有留俄時代王子樹之約翰生樂隊總監陳士吐倫，今日乘班機前往東京。

火石牌輪胎公司董事長卡拉達，今日乘班機前往東京。

據英航公司消息：紐約伊斯曲關遞輪船公司總經理尼淵，及其隨員一行十人，今（廿六）日乘「英航」班機離港赴加爾各答。

立法局議員兼市政局議員及律師，今日乘班機返倫敦度假，與其夫人及二子一女偕行。

世界著名女鋼琴家艾班設林小姐，完成亞洲演奏旅行後，今日乘班機離港赴倫敦。（修）

法國郵船 美利由日航返港

明日可抵埠廿八日經越星非回歐 高棉四月二日到港翌日航返馬賽

【本報訊】法國郵船公司貨輪美利號（MALAIS）自日本回航，照預定航期，如無耽延，當可於明（廿七）日到達香港。該輪在港停留一日，落貨後，擬定翌（廿八）日離港，經馬尼剌、西貢、新加坡、非洲航返歐洲。

另訊客輪高棉號（CAMBODGE）亦由日本航返香港，計程可於四月二日抵達本埠。該輪在港逗留一日，上落客貨後，擬定翌（三）日離港，經西貢、星洲、非洲間航馬賽。

希臘王子彼得 昨抵港會王妃

【本報訊】據英國海外航空公司消息，希臘王子彼得，昨乘「英航」班機由東京抵港，與其班之王妃匯合，作短暫逗留，然後返國。（修）

【本報訊】日乘「國泰」班機離港前往台北，紅十字會及政府官員多人前往機場送行。

日足球隊 今經港赴馬來

【本報訊】據國泰航空公司消息：英國紅十字會海外部主任阿修登女士，前（廿四）日乘「國泰」班機由加爾各答來港。

普，今（廿六）日乘「國泰」班機由東京來港，續往吉隆坡參加亞洲青年足球節之日本足球隊，今（廿六）日乘「國泰」班機在港逗留一天，續赴吉隆坡。（修）

海外線小輪

長洲線

香港開		長洲返	
上午六時廿五分	直航	上午四時	經香港仔至西環止
上午六時三刻	經坪洲梅窩	上午六時三刻	經梅窩坪洲
上午八時三刻	直航	上午七時三刻	直航
上午九時	經坪洲梅窩	上午九時	經梅窩坪洲
上午十時	直航	上午十一時一刻	直航
上午十一時	經坪洲梅窩	上午十一時	經梅窩坪洲
上午十一時半	由西環開直航	上午十一時廿分	直航
下午一時半	直航	○下午一時半	直航
下午一時三刻	經坪洲梅窩	下午一時三刻	經梅窩坪洲
下午三時半	直航	下午三時一刻	直航至西環止
下午四時	經坪洲梅窩	下午四時	經梅窩坪洲
下午五時	由西環開經香港仔	下午四時一刻	直航
下午五時三刻	直航	下午五時一刻	經梅窩坪洲
下午六時	經坪洲梅窩	下午六時	直航
下午七時廿五分	直航	下午七時一刻	經梅窩坪洲
下午八時十五分	直航	下午八時	直航
		下午九時	直航

荃灣線

香港開	荃灣返
上午六時前 青衣往荃	晨六時半至11時半小時開一渡
晨六時半至11時半小時開一渡	午12時至三時 一小時開一渡
午12時至三時 一小時開一渡	下午四時至七時半小時開一渡
下午四時至七時半小時開一渡	下午八時至十時一小時開一渡
下午八時至十時半小時開一渡	下午十時五五分 荃灣往青衣

——半小時開一渡者加泊青衣島——

梅窩線

香港開		梅窩返	
上午六時三刻	經坪洲	上午七時一刻	經坪洲
上午九時	經坪洲	上午九時半	經坪洲
○上午十時一刻	直航	上午十一時半	經坪洲
上午十一時	經坪洲	下午一時一刻	經坪洲
下午一時三刻	經坪洲	下午四時半	經坪洲
下午四時	經坪洲	下午五時三刻	經坪洲
下午六時	經坪洲	下午七時三刻	經坪洲

坪洲線

香港開	坪洲返
上午六時三刻	上午七時四十分
上午九時	上午九時五十分
上午十一時	上午十一時五十五分
下午一時三刻	下午二時四十分
下午四時	下午四時五十五分
下午六時	下午六時十分
	下午八時十分

○星期日及公眾假期加開

塔門線

大埔滘開	塔門返
上午六時 直航	上午八時
逢星期日改開上午七時三刻	經較流灣，赤徑，大担，荔枝莊，深涌，十四鄉。
下午二時五十分	下午五時 直航
經十四鄉，深涌，荔枝莊，大担，赤徑，較流灣。	逢星期日改開上午九時半

大澳線

香港開	大澳返
下午二時 經汲水門，雷山，東涌。	上午四時 由香港仔開經西環
下午四時 由香港仔開經西環	上午七時 經東涌，雷山，汲水門。

大澳特別船（除星期一、三、五外，每日及公眾假期加開）「香港開」上午八時（經東涌）「大澳開」下午五時（經東涌）

入口輪船預告

船名	船類	西名	何埠來	日期	公司
老撾	貨船	LAO	日本	廿七	福來
奇鋒	貨船	PIONEER MYTH	美國	廿七	美輪
奧莎達	貨船	OZARDA	日本	廿七	鐵行
維瑪萊克	貨船	VELMA LYKES	美國	廿七	總統
多利亞士	貨船	DOLIUS	日本	廿七	太古
美麗谷	貨船	MINIKOI	日本	廿七	太平
美利	貨船	MALAIS	日本	廿七	法郵
寶利維利	貨船	BONNEVILLE	美國	廿七	銀行
柯利崗郵	貨船	OREGON MAIL	美國	廿七	福來
泰萊總統	貨船	PRES. TYLER	美國	廿八	總統
萬力	貨船	VAN NECK	臺北	廿八	渣華
三雲丸	貨船	MIKUMO MARU	印度	廿八	天祥
日本	貨船	JAPAN	日本	廿八	太平
尼吉	貨船	NIJKERK	歐洲星洲	廿八	渣華
嘉連娜芝	貨船	GLENORCHY	歐洲星洲	廿八	怡和
宗像丸	貨船	MUNESHIMA MARU	馬尼剌	廿八	吉拉多
快樂威利	貨船	PLEASANTVILLE	美國	廿八	多利順
樂寶	貨船	ROYBANK	非洲星洲	廿八	銀行
來利碧琪	貨船	LLOYD BAKKE	美國	廿八	鐵行
太平	客船	TAI PING	日本	廿八	太古
海多	貨船	HALLDOR	日本	廿九	多利順
大安美	貨船	DIOMED	日本	廿九	太古
高麗熊	貨船	KOREAN BEAR	美國	廿九	美輪
芬寶	貨船	FERNBANK	美國	廿九	多利順
東英	貨船	EASTERN SAGA	歐洲	廿九	怡和
海順	貨船	HELIOS	山打根	廿九	多利順
水星丸	貨船	SUISEI MARU	日本	廿九	香港東方
麥輪	貨船	MACHAON	歐洲星洲	三十	太古
雅達總統	貨船	PRES. ARTHUR	美國日本	三十	總統
谷德吉	貨船	GROOTEKERK	歐洲	三十	渣華
約翰馬士基	貨船	JOHANNES MSK	美國	三十	捷成
泰星	貨船	THAI	非洲星洲	三十	福來
達霖	貨船	DALHEM	美國	三十	太古
瑞陽丸	貨船	ZUIYO MARU	日本	三十	洛士利
旭丸	貨船	ASAHI MARU	日本	三十	太平
萬德希根	貨船	VAN DERHAGEN	西非洲	三十	渣華
高雲利城	貨船	CITY OF COVENTRY	日本	三十	銀行
日本怡美利	貨船	DONEVERETT	日本	卅一	福來
海華	貨船	HALLVARD	新加坡	卅一	多利順
東美	貨船	EASTERN MAID	日本	卅一	怡和
明德丸	貨船	MEITOKU MARU	日本	卅一	東來
貝拉	貨船	BEIRA	歐洲星洲	卅一	寶隆
布祿運高地	貨船	BROOKLYN HEIGHTS	美歐非星	卅一	和捷
威爾遜總統	客船	PRES. WILSON	美國菲島	卅一	總統
喇不喇丸	貨船	LA PLATA MARU	日本	卅一	香港東方
古力治總統	貨船	PRES. COOLIDGE	美國日本	四月一日	總統
邊那文	貨船	BENAVON	歐洲星洲	一日	邊行
巴拿馬丸	貨船	PANAMA MARU	新加坡	一日	香港東方
萬維城	貨船	VAN WEARWIJCK	紐西蘭	二日	渣華
烟台	貨船	CHEFOO	日本	二日	太古
高棉	客船	CAMBODGE	日本	二日	法郵
奇士甸馬士基	貨船	CHASTINE MSK	美國	二日	捷成
萬隆	貨船	VAN CLOON	紐西蘭	二日	渣華
斯伊丹地	貨船	C. E. DANT	美國	三日	怡和
合生	貨船	HOP SANG	婆羅洲	三日	怡和
多禮	貨船	TOURNAI	歐洲星洲	三日	多利順
三龍丸	貨船	MIRYU MARU	新加坡	三日	洛士利
美麗谷	貨船	MINIKO	歐洲星洲	三日	太平
特嘉娜	貨船	TRICOLOR	日本	三日	多利順
鄱陽	貨船	POYANG	臺北	四日	太古
哈維爾士泰	貨船	HAVELSTEIN	歐洲星洲	四日	捷成
沃蘭娜	貨船	URLANA	非洲星洲	四日	鐵行
歌賦	客船	CORFU	歐洲星洲	四日	鐵行
華利士泰	貨船	WERRASTEIN	日本	四日	捷成
芝利華	貨船	TJILUWAH	印尼星洲	四日	渣華
奧亞娜	貨船	DONA OURANIA	日本	五日	太平
利來	貨船	NELLORE	日本	五日	鐵行
碧干些亞	貨船	BRECONSHIRE	歐洲星洲	五日	怡和
巴拉士	貨船	BASRA	歐洲星洲	五日	寶隆
皇后威利	貨船	QUEENSVILLE	美國	五日	多利順
安娜碧琪	貨船	ANNA BAKKE	西澳洲星洲	五日	鐵行
靜岡丸	貨船	SHIZUOKA MARU	馬尼剌	五日	洛士利
西圖士	貨船	CITOS	日本	五日	天祥
西伯萊	貨船	SIBEROET	加爾各答仰光	五日	渣華
奈良山丸	貨船	NARASAN MARU	日本	五日	東來
伯羅諾士	貨船	PATROCLUS	日本	六日	太古
攝津丸	貨船	SETTSU MARU	日本	六日	天祥
馬尼拉丸	貨船	MANILA MARU	日本	六日	天祥
日京丸	貨船	NIKKYO MARU	日本	六日	吉拉多
邊羅門	貨船	BENLOMOND	歐洲星洲	六日	邊行
莎丹娜	貨船	SIRDHANA	日本	六日	鐵行
湖麗曼德	客船	COROMANDEL	歐洲星洲	六日	鐵行
奧布拉	貨船	OBRA	日本	六日	鐵行
阿蘇丸	貨船	ASO MARU	新加坡	六日	天祥
濟洲	貨船	CHEJU	日本	六日	福來

出口輪船預告

船名	船類	西名	往何埠	日期	公司
芝班拿士	貨船	TJIPANAS	印尼	廿七	渣華
阿林匹丸	貨船	OLUMPIA MARU	美國	廿七	吉拉多
海明	貨船	HAI MENG	日本	廿七	多利順
印度怡美利	貨船	REBEVERETT	曼谷	廿七	福來
四川	客船	SZECHUEN	基隆	廿七	太古
快富	貨船	FRANKFURT	日本	廿七	捷成
福拉泰	貨船	FULTALA	日本	廿七	鐵行
柯利崗郵	貨船	REOGON MAIL	馬尼剌	廿七	福來
老撾	貨船	LAO	星洲非洲	廿八	福來
士打馬力加	貨船	STR. MALAKA	日本	廿八	渣華
奇鋒	貨船	PIONEER MYTH	日本美洲	廿八	美輪
三雲丸	貨船	MIKUMO MARU	日本	廿八	天祥
亞洲	客船	ASIA	星洲歐洲	廿八	天祥
美利	貨船	MALAIS	西貢歐洲	廿八	法郵
泰萊總統	貨船	PRES. TYLER	美國	廿九	總統
奧莎達	貨船	OZARDA	星洲非洲	廿九	鐵行
尼吉	貨船	NIJKERK	日本	廿九	渣華
寶利維利	貨船	BONNEVILLE	美國	廿九	銀行
亨利	貨船	HENRIK	山打根	廿九	多利順
維瑪萊克	貨船	VELMA LYKES	韓日美	廿九	總統
美麗谷	貨船	MINKOI	星洲歐洲	廿九	太平
日本	貨船	JAPAN	星洲歐洲	廿九	太平
樂寶	貨船	ROYBANK	日本	廿九	銀行
來利碧琪	貨船	LLOYD BAKKE	星洲西澳洲	廿九	鐵行
顯生	貨船	HIN SANG	山打根	廿九	怡和
海多	貨船	HALLDOR	星洲印度	三十	多利順
萬力	貨船	VAN NECK	紐西蘭	三十	渣華
高麗熊	貨船	KOREAN BEAR	冲繩日本美國	三十	美輪
多利亞士	貨船	DOLIUS	星洲歐洲	三十	太古
宗像丸	貨船	MUNESHIMA MARU	日本美洲	三十	吉拉多
海順	貨船	HELIOS	日本	三十	多利順
水星丸	貨船	SUISEI MARU	紐西蘭	三十	香港東方
湖南	貨船	HUNAN	山打根	卅一	太古
大安美	貨船	DIOMED	星洲歐洲	卅一	太古
雅達總統	貨船	PRES. ARTHUR	星非歐美	卅一	總統
麥輪	貨船	MACHAON	日本	卅一	太古
谷德吉	貨船	GROOTEKERK	日本	卅一	渣華
約翰馬士基	貨船	JOHANNES MSK	美國	卅一	捷成
瑞陽丸	貨船	ZUIYO MARU	星洲歐洲	卅一	洛士利
泰星	貨船	THAI	日本	卅一	福來
達霖	貨船	DALHEM	美國	卅一	太古
邊來路	貨船	BENLOYAL	星洲歐洲	卅一	邊行
旭丸	貨船	ASAHI MARU	西貢曼谷	卅一	太平
太平	客船	TAIPING	澳洲	卅一	太古
明德丸	貨船	MEITOKU MARU	星洲非洲	四月一日	東來
海華	貨船	HALLVARD	日本	一日	多利順
日本怡美利	貨船	DONEVERETT	星洲非洲	一日	福來
萬德希根	貨船	VAN DEN HAGEN	日本	一日	渣華
喇不喇丸	貨船	LA PLATA MARU	美國	一日	香港東方
貝拉	貨船	BEIRA	日本	一日	寶隆
布祿運高地	貨船	BROOKLYN HEIGHTS	基隆釜山美國	一日	和捷
威爾遜總統	客船	PRES. WILSON	日本美國	一日	總統
東英	貨船	EASTERN SAGA	日本	一日	怡和
高雲利城	貨船	CITY OF COVENTRY	歐洲	一日	銀行
巴拿馬丸	貨船	PANAMA MARU	日本	一日	香港東方
古力治總統	貨船	PRES. COOLIDGE	星非歐美	二日	總統
四川	客船	SZECHUEN	基隆	三日	太古
斯伊丹地	貨船	C. E. DANT	美國	三日	怡和
東美	貨船	EASTERN MAID	星洲印度	三日	怡和
高棉	客船	CAMBODGE	西貢馬賽	三日	法郵
奇士甸馬士基	貨船	CHASTINE MSK	美國	三日	捷成
萬維城	貨船	VAN WAERWIJCK	上海	四日	渣華
多禮	貨船	TOURNAI	日本	四日	多利順

今日來往班機

到港班機 （星期六）

公司	由何處來	抵港時間
泛美	倫敦印度曼谷	上午九時四十分
泛美	三藩市東京	下午一時
泛美	倫敦印度曼谷	下午五時三刻
泛美	西貢	下午十一時
英航	倫敦印度星洲	正午十二時
英航	倫敦曼谷	下午五時十分
澳航	雪梨馬尼剌	下午三時卅分
國泰	金邊	下午一時十分
國泰	東京	下午三時三刻
國泰	永珍	下午七時一刻
國泰	加爾各答曼谷	下午十一時五十五分
國泰	澳洲馬尼剌	午夜十二時十分
法航	東京	下午五時五十分
菲航	馬尼剌	下午五時一刻
日航	新加坡曼谷	下午六時卅分
印航	印度曼谷	上午九時五十分
馬航	新加坡	上午八時

離港班機

公司	往何處去	開出時間
泛美	西貢	下午二時
泛美	東京三藩市	下午七時
泛美	曼谷印度倫敦	下午十時卅分
英航	東京	下午五時五十五分
英航	印度倫敦	下午六時
澳航	馬尼剌雪梨	下午八時卅分
國泰	永珍	上午九時
國泰	曼谷星洲	下午四時廿分
加航	東京溫哥華	上午十時
法航	西貢曼谷	下午六時四十分
菲航	馬尼剌	上午十時卅分
菲航	馬尼剌	下午六時
日航	台北沖繩東京	上午十時廿分
印航	東京	上午十時卅五分
馬航	新加坡	上午十一時

明日來往班機

到港班機 （星期日）

公司	由何處來	抵港時間
泛美	三藩市東京	下午一時
泛美	倫敦印度曼谷	下午五時三刻
英航	東京	下午三時廿分
英航	倫敦印度	下午三時卅五分
英航	東京	下午五時卅五分
國泰	馬尼剌	下午三時四十分
國泰	新加坡曼谷	下午五時四十分
民航	台北	上午十二時卅分
日航	沖繩島	上午九時廿分
印航	東京	上午八時廿分
東航	仰光金邊	下午二時一刻
菲航	馬尼剌	下午四時一刻
瑞士	瑞士印度曼谷	上午十時五十五分

離港班機

公司	往何處去	開出時間
泛美	東京美國	下午七時卅分
泛美	曼谷印度倫敦	下午十時卅分
英航	東京	下午四時廿分
英航	新加坡印度倫敦	下午四時卅分
國泰	馬尼剌	上午十時卅分
國泰	台北東京	上午十一時
國泰	曼谷新加坡	下午四時廿分
民航	台北沖繩東京	下午一時卅分
日航	東京	上午十時廿分
印航	曼谷印度倫敦	上午十一時
菲航	馬尼剌	下午五時
瑞士	東京	上午十一時三刻
馬航	新加坡	上午九時

截信時間

今（廿六）日（星期六）空郵
中國大陸、加拿大、美國、中南美 上午七時
美洲、越南、寮國 上午八時
泰國、緬甸、馬來亞 上午十一時
印尼、日本 下午一時
菲律賓、關島 下午二時
印度、巴基斯坦、中東、非洲 下午二時
英國、歐洲 下午三時

平郵
法國 下午三時
夏威夷、巴布亞、新畿內亞 下午四時
澳洲、紐西蘭、菲律賓 下午五時
台灣、日本 下午六時
冲繩島、韓國 下午六時
印度、埃及 下午六時
中國大陸 下午六時
中國大陸 上午七時

明（廿七）日（星期日）空郵
澳門 下午一時
台灣 下午三時
馬來亞、錫蘭、印度、巴基斯坦、亞丁、埃及 下午三時
大利 下午三時
韓國 下午五時
澳門 下午六時
中國大陸 下午六時
泰國、柬埔寨、馬來亞、印尼、澳洲、紐西蘭、菲濟 下午一時
錫蘭、印度、巴基斯坦、亞丁、中東、尼
平郵
日利亞、菲律賓、夏威夷、美洲、澳門 下午四時、下午一時

今日出入口輪船

入口船

船名	西名	何埠來	公司	停泊處	到埠時間
邊來路（貨）	BENLOYAL	歐洲星洲	邊行	九龍倉碼頭	上午七時
柯林匹丸（貨）	OLUMPIA MARU	馬尼剌	吉拉多	A十五	上午七時
海明（貨）	HAI MENG	曼谷	多利順	B八	上午七時
印度怡美利（貨）	REBEVERETT	日本	福來	B九	下午五時
亞洲（客）	ASIA	歐洲星洲	天祥	九龍倉碼頭	上午八時半
快富（貨）	FRANKFURT	歐洲星洲	捷成	九龍倉碼頭	上午
顯生（貨）	HIN SANG	婆羅洲	怡和	B廿一	上午十時

出口船

船名	西名	往何埠	公司	停泊處	離埠時間
亞那地馬士基（貨）	AGNETE MSK	印尼	捷成	B十九	上午十時
亞拉斯加郵（貨）	ALASKA MAIL	美洲	福來	A廿一	上午
亞魯士（貨）	AROS	澳洲	天祥	B十七	中午
嘉偉（貨）	GAROET	歐洲	渣華	A十一	中午
東星（貨）	EASTERN STAR	澳洲	怡和	A九	正午十二時
大家泰（貨）	TAGAYTAY	美國	多利順	A一	下午
美路士（貨）	MILOS	日本	天祥	九龍倉碼頭	中午

日本郵船公司
天祥洋行代理
三雲丸 "MIKUMO MARU"
三月廿八日開往日本 客貨請到本公司接洽
貨付道中二九二二號 代理處 合記公司啓 電話四四一五五一

鐵行輪船公司代理樂信輪船公司啓
來利碧琪輪 M.S. "Lloyd Bakke"
叁月廿九日落貨即日啓行前往石叻巴生 庇嚨及澳洲西部福利文杜埠
寶號付貨請移玉至本公司下列貨務部洽
澳洲西部福利文杜埠貨艙由周啟華經理 電話三五式一空轉二十號內線
石叻巴生庇嚨貨艙由貨艙部經理 電話三式二九四號

印華輪船公司 The Indo-China S. N. Co., Ltd.
顯生 往山打根 三月廿八日收貨 廿九日開行
東英 往橫濱、大阪、門司、名古屋、神戶、上海 四月一日收貨 三月卅一日開行
東美 往石叻、庇嚨、仰光、吉打、吉大港 四月三日收貨 一日開行
財生 往神戶、青島 五月三日收貨 五日開行
電話三一四五八 三五九一一 總經理 怡和公司啓

四川快輪 每逢星期三由香港開星期五到基隆
客貨接洽處：台北中正路一八〇〇號 香港干諾道西五〇號 太古輪船公司

M.M. 萬噸新型快船「美利」S/S "MALAIS"（時速十八海哩）
直往小呂宋、西貢、倫敦、北非及歐洲各埠
準三月廿七日落貨 廿八日下午開行
貴客搭船附貨，請移玉至敝公司辦房接洽具荷
干諾道中五號皇后行樓下 電話：37346 26651—4 法國郵船公司啓

新華·豪華
巨片當前！請早定座！
看後保證喝采！
兩點四 五點正 七點半 十點正
榮譽當選代表美國參加 法國康城電影節
美國影壇向世界爭取榮譽王牌巨構
綺娜·柏嘉 羅拔·米湛
彩色新藝綜合體 ‧ 上片中文字幕
孽債

皇都·麗聲
電話七七三九四八 電話八〇五七〇〇
今天四場請早 兩點半 五點半 七點半 九點半
伊莉莎白泰萊 孟甘馬利奇里夫 嘉芙蓮協賓
金像獎四項提名
夏日驚魂

十大名片之一

樂聲
連日滿座 口碑載道 第九天
畢斯麥艦殲滅戰

英國海軍及空軍部特別協助攝製
片上中文字幕

利舞台·普慶
今天 兩點半 五點三 七點半 九點九 四場
洛赫信 珍茜蒙絲
荊園鶯夢

特藝七彩 片上中文

娛樂·樂宮
占士格尼 唐娜·丹利 格蓮·鍾絲
全部動作·打殺兇狠

地下殺星
SHAKE HANDS WITH THE DEVIL 片上中文字幕
火拼場面，驚心動魄！

港九首輪影院聯合廣告